

[Power of Court of Session to direct bail.]

315. The Court of Session may direct that any defendant shall be admitted to bail before a Magistrate or Subordinate Criminal Court, or that the bail required by a Magistrate or Subordinate Criminal Court be reduced; and may also direct that a party not in custody be admitted to bail on his surrendering to a warrant.

[No trial &c. to be set aside for irregularity of procedure]

316. No trial held in any Criminal Court shall be set aside, and no judgment passed by any Criminal Court shall be reversed by a Court of Appeal or a Court of revision for any irregularity in the proceedings of the trial, unless such irregularity have occasioned a failure of justice.

[Saving of Jurisdiction and procedure of Heads of Villages, Village Police Officers, &c. Of Officers exercising jurisdiction over petty offences in Military Cantonments.]

317. Nothing in this Act shall be held to alter or affect the jurisdiction or procedure of the Heads of Villages or of the District or Village Police Officers in the Presidency of Madras; or the jurisdiction of District or Village Police Officers in Criminal cases which they have power to try under the provisions of the Bombay Code, or their procedure in such cases; or the jurisdiction or procedure of a single Officer duly authorized and appointed under the Laws in force in the Presidencies of Fort St. George and Bombay respectively, for the trial of petty offences in Military Bazaars at Cantonments and Stations occupied by the Troops of those Presidencies respectively.

[Act not to take effect in places not subject to the general Regulations until extended thereto.]

318. This Act shall not take effect in any part of the Territories not subject to the general Regulations of Bengal, Madras, and Bombay until the same shall be extended thereto by the Governor General of India in Council or by the Local Government to which such territory is subordinate and notified in the Gazette.

[Interpretation.]

319. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context repugnant to such construction (that is to say,)

[Number.]

Words importing the singular number shall include the plural number, and words importing the plural number shall include the singular number.

[Gender.]

Words importing the masculine gender shall include females.

[হাজিরজামিন লইবার আজ্ঞা করিতে দেশন আদালতের ক্ষমতার কথা।]

৩১৫। মাজিস্ট্রেট বা হেবের কিম্বা অধঃ ফৌজদারী আদালতের সম্মুখে কোন আনাধীর স্থানে হাজিরজামিন লওয়া যায়, কিম্বা মাজিস্ট্রেট বা হেবের কিম্বা অধঃ ফৌজদারী আদালত বহু টাকার জামিন দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন তাহা কম করা যায় এমত আজ্ঞা, এবং যে লোক করেন না থাকে এমত লোক পরওয়ানাক্রমে আপনাকে ধরা দিলে তাহার হাজিরজামিন দিবার অনুমতি হয়, এমত আজ্ঞা, দেশন আদালত করিতে পারিবেন।

[কার্য্য করিবার নিয়মের ব্যতিক্রমপ্রযুক্ত কোন বিচারের কার্য্যপ্রভৃতি অন্যথা না হইবার কথা।]

৩১৬। মোকদ্দমার কার্য্য করিবার কোন ব্যতিক্রম হইয়া যদি তাহাতে যথার্থ বিচারের ক্রটি না হয় তবে সেই ব্যতিক্রমপ্রযুক্ত কোন ফৌজদারী আদালতের কোন বিচারের কার্য্য বাতিল হইবেক না ও তৎপ্রযুক্ত ফৌজদারী কোন আদালতের নিষ্পত্তি আপীল আদালতে কি পুনর্বিচারের আদালতে অন্যথা হইবে না।

গ্রামের মফঃলার ও গ্রামের পোলীসের কর্মকারক প্রভৃতির ও পল্টনের ছাউনি স্থানে ক্ষুদ্র অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন সেনাপতিরদের ক্ষমতা রক্ষা করিবার কথা।]

৩১৭। মাদ্রাজ দেশে গ্রামের মফঃলার কি গ্রামের পোলীসের কর্মকারকেরদের যে ক্ষমতা আছে কিম্বা তাহারদের কার্য্য করিবার যে নিয়ম হয়, অথবা বোম্বাই দেশের চলিত আইনমতে মফঃলার কি গ্রামের পোলীসের কর্মকারকেরদের যে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা আছে তাহাতে তাহারদের যে এলাকা থাকে কিম্বা সেই মোকদ্দমার তাহারদের কার্য্য করিবার যে নিয়ম হয়, অথবা মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর মৈনোরা বে ছাউনি স্থানে মোকামে থাকে তাহার পল্টনীয় বাজারে যে ক্ষুদ্র অপরাধ হয় তাহার বিচার করিতে এই রাজধানীর চলিত আইনমতে উপযুক্তরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ও নিযুক্ত একজন সেনাপতির যে ক্ষমতা থাকে, কিম্বা কার্য্য করিবার যে নিয়ম হয়, তাহা এই আইনের কোন কথাতে পরিবর্তন কি খর্ব হইয়াছে এমত জান করিতে হইবে না।

[সাধারণ আইনের অনধীন স্থানে প্রচলিত না করা গেলে এই আইন না চলিবার কথা।]

৩১৮। দেশের যে কোন স্থান বাঙ্গলা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই দেশের সাধারণ আইনের অধীন না থাকে সেই স্থানে, হযুর কোর্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর, কিম্বা এই স্থান দেশবিশেষের যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকে সেই গবর্নমেন্ট, যাহা এই আইন প্রচলিত না করেন ও তাহার সন্ধান গেজেটে প্রকাশ না করেন তাবৎ এই আইন সেই স্থানে চলিবে না।

[অর্থ করিবার ধারা।]

৩১৯। এই আইনের নীচের লিখিত যে কথার ও যে শব্দের যে অর্থ এই ধারাতে করা গেল, তাহার সেই অর্থ বুঝাইবে। কিন্তু বিপরীত কিম্বা পূর্ণাঙ্গের কথা বুঝিয়া যদি সেই অর্থ অসঙ্গত হয় তবে বুঝাইবে না।

[বচনের কথা।]

এক বচনের শব্দে বহু বচনের অর্থ বুঝাইবেক ও বহু বচনের শব্দে এক বচনের অর্থ বুঝাইবেক।

[লিঙ্গের কথা।]

পুংলিঙ্গবোধক শব্দেতে স্ত্রীলিঙ্গকেও বুঝাইবেক।

[“Sudder Court.”]

In any part of the British territories in India to which this Act may be extended under the provisions of Section 318, the expression “Sudder Court” shall be deemed to include the highest Criminal Court of Appeal or revision in such part of the said territories.

APPENDIX OF FORMS.

A.

FORM OF SUMMONS (Section 29.)

To A. B. of
Whereas your attendance is necessary to answer to a charge of (state shortly the offence charged). You are hereby required to appear in person before the [Magistrate] of on the day of Herein fail not.
(Signature and Seal.)

Dated the day of

B.

FORM OF WARRANT (Section 35.)

To (name and designation of the person or persons who are to execute the warrant.)
Whereas of stands charged with the offence of (state the offence). You are hereby directed to apprehend the said and to produce him before me. Herein fail not.

(Signature and Seal.)

C.

FORM OF WARRANT OF COMMITMENT (Section 154.)

To Jailor of
Whereas of is charged with (state the offence in respect of which the prisoner is charged, and the authority of the Committing Officer). You are hereby required to receive the said into your custody in the said jail of and him there safely to keep until he shall be thence delivered by due course of law.

Dated the day of

D.

FORM OF BOND TO KEEP THE PEACE (Section 215.)

Whereas I inhabitant of have been called upon to enter into a bond to keep the peace for the term of I hereby bind myself not to commit a breach of the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of my making default therein, I bind myself to forfeit to Government the sum of Rupees

Dated

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ নবেম্বর।]

[সদর আদালতের কথা।]

ভারতবর্ষে ব্রিটনীয়েরদের অধিকৃত দেশের যে কোন স্থানে ৩১৮ ধারার বিধানমতে এই আইন প্রচলিত হয়, সেই স্থানে সদর “আদালত” এই শব্দকে সেই স্থানে আপীল করিবার কি মোকদমার পুনর্বিচার করিবার অভিউক্ত যে ফৌজদারী আদালত থাকে সেই আদালতকে বুঝাইবে।

পাঠের ক্রোড়পত্র।

A.

সমনের পাঠ। (২৯ ধারামতে)

অমুক প্রতি আগে।
অমুক অপরাধের (এই স্থলে অপরাধ সংক্ষেপরূপে লিখিতে হইবে) নালিশ হইয়াছে তাহাতে জওয়াব করিতে তোমার হাজির হওয়া আবশ্যিক হইল। অতএব তোমাকে জুকুম হইতেছে যে তুমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে অমুক স্থানের (মাজিস্ট্রেট সাহেবের) সম্মুখে আপনি হাজির হও। ইহাতে জুটি না হয়।

নাল তাং।

B.

গ্রেফতারী পরওয়ানার পাঠ। (৩৫ ধারামতে)

অমুক (অর্থীঃ এই পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্তে বাধাকে) কি যাহারদিগকে দেওয়া যার তাহার কি কি তাহারদের নাম ও খ্যাতি লিখিতে হইবেক) প্রতি আগে।

অমুক স্থাননিবাসি অমুকের নামে এই অপরাধের (অপরাধ লিখিতে হইবেক) নালিশ হইয়াছে। অতএব তোমাকে জুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত অমুককে গ্রেফতার করিয়া আমার নিকটে আন। ইহাতে জুটি না হয়।

(নাল তাং ও মোহর।)

C.

কয়েদ করিবার পরওয়ানার পাঠ। (১৫৪ ধারামতে)

অমুক স্থানের জেল দারোগা প্রতি আগে।

অমুক স্থাননিবাসি অমুকের নামে এই অপরাধের নালিশ হইয়াছে (আমার নামে যে নালিশ হয় তাহা ও সোপানকরণিয়া কার্যকারকের যে জমতা তাহা লিখিতে হইবেক)। অতএব তোমাকে জুকুম হইতেছে যে, তুমি উক্ত অমুককে অমুক স্থানের জেলখানার আপনার জিম্মায় লও, ও আইনের চলিত ধারামতে যত কাল তাহাকে জেলখানাহইতে মুক্ত করিয়া না দেওয়া যার তত কাল তাহাকে সেই স্থানে হেফাজতে রাখ।

নাল তাং।

D.

দাঙ্গা না করিবার মুচলকার পাঠ। (২১৫ ধারামতে)

অমুক স্থাননিবাসি অমুক আমি, আমাকে জুকুম হইয়াছে যে এত কালপর্যন্ত দাঙ্গা না করিবার মুচলকা লিখিয়া দি। অতএব আমি ইহাতে প্রতিজ্ঞা করি যে, উক্ত এত কালপর্যন্ত আমি দাঙ্গা করিব না ও বাহাতে দাঙ্গা হইতে পারে এমন কোন কর্মও করিব না। ইহাতে যদি আমার জুটি হয় তবে আমি এত টাকা জরীমানা সরকারে দিব এই করিয়া মুচলকা লিখিয়া দিলাম।

তাং।

FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND
OF THE PRINCIPAL.

I hereby declare myself surety for the above said that he shall not commit a breach of the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term; and in case of his making default therein, I hereby bind myself to forfeit to Government the sum of Rupees

Dated

E.

FORM OF RECOGNIZANCE TO PROSECUTE OR GIVE
EVIDENCE (Sections 102 and 162.)

I of do hereby bind myself to appear at in the Court of at o'clock on the day of next, and then and there to prosecute, (or, as the case may be, "to prosecute and give evidence" or "to give evidence") in the matter of a charge of against one A. B.; and in case of my making default herein, I bind myself to forfeit to Government the sum of Rupees.

Dated

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF
REVENUE.

No. 32.

From the Hon'ble A. Eden, Offg. Junior Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue, for the Division of

Fort William, the 9th September 1859.

It having come to the knowledge of the Board that a practice exists in some districts of putting up to auction licenses to vend Opium, and of knocking them down to the Vendor who agrees to take the largest amount of the drug in the year, I am directed to inform you that such a practice wherever it exists must be immediately put a stop to.

2. Under the 9th stipulation of the Opium license (Form 16) the Vendor agrees that in the event of the Opium purchased by him falling short of the quantity which he has specified as the probable extent of his monthly sales, he will, if required, explain the same to the satisfaction of the Collector. This I am to observe was not intended to be understood as making it in any way obligatory upon the Vendor to take the whole quantity of his estimated consumption of Opium. The sole object of this stipulation is to enable the Collector to enquire into the cause of any very marked deviation from such estimate, such as may lead him to suppose that any large importation of unlicensed drug has taken place in his district, and to prevent the license being used by the Vendor as the means of dealing in unlicensed Opium.

3. I am at the same time directed to call your

[Government Gazette, 8th November, 1859.]

আনামীর মুচলকার নীচে যে জামিনীপত্র লিখিতে হইবেক তাহার পাঠ।

পূর্বোক্ত অমুক উক্ত কালপর্যন্ত দাখানা করিও দাখা বাহাতে হইতে পারে এমন কোন কর্ম না করে ইহাতে আমি উক্ত অমুকের জামিন হইলাম এই কথা প্রকাশ করিতেছি। ইহাতে যদি উক্ত অমুকের জাতি হয় তবে আমি এত টাকা জরীমানা সরকারে দিব এই কর্তারে জামিনীপত্র লিখিয়া দিলাম।

তাং।

E.

নাশিশ করিবার কিম্বা প্রমাণ দিবার মুচলকার
পাঠ। (১০২ ও ১৬২ ধারামতে।)

অমুক স্থাননিবাসি আমি ইহাতে প্রতিজ্ঞা করিলাম যে আগামী অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে বেলা এত ঘটীর সময়ে অমুক স্থানে অমুকের আদালতে হাজির হইব, ও অমুকের নামে অমুক অপরাধের যে নালিশ হইয়াছে তাহার মোকদ্দমা চালাইব (কিম্বা বিষয়বিশেষে "মোকদ্দমা চালাইব ও প্রমাণ দিব" কিম্বা "প্রমাণ দিব") ও ইহাতে যদি আমার জাতি হয় তবে আমি এত টাকা জরীমানা সরকারে দিব এই কর্তারে মুচলকা লিখিয়া দিলাম।

তাং।

ডবলিউ মর্গান।

কৌশলেঙ্গের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৩২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের প্রযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে বোর্ড রেবিনিউর একটিন্বিতীয় সেক্রেটারী জিহুত অনরবিল এ ইডেন সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৯ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

আফীন বিক্রয় করিবার পাটী নীলামে ধরিতা যে বিক্রোতা বৎসরের মধ্যে অতিঅধিক আফীন লইবার করার করে তাহাকে দেওয়া যায়, এই রীতি কোন জিলাতে চলন আছে বোর্ডের সাহেবেরা ইহার সম্বন্ধ পাওরাতে তাহারদের আজ্ঞামতে তোমাকে জানাইতেছি যে এই রীতি যে কোন স্থানে চল সেই স্থানে একেবারে রহিত করিতে হইবেক।

২। আফীনের (১৬ নম্বরের পাটের) পাটীর নিয়মের ৯ দফাতে বিক্রোতা এই করার করে যে, আমার লিখনমতে অনুমান যত আফীন মাসে ২ বিক্রয় হইবে তাহার কম আফীন যদি কোন সময়ে ক্রয় করি তবে, আমাকে জুকুম হইলে আমি তাহার কারণ কালেকটর সাহেবের খাতিরজমামতে জানাইব। ইহাতে বিক্রোতার অনুমানমতে যত আফীন খরচ হইবে তত আফীন তাহার অবশ্য লইতে হইবেক এ দফার এমন অর্থ বুদ্ধিতে হইবেক না এই কথা আদেশমতে তোমাকে জানাইতেছি। এ দফার এইমাত্র অভিপ্রায়। এ অনুমানমতে যত আফীন খরচ হইবে তাহার অতি কম লওয়া গেল যদি কালেকটর সাহেব বোধ করেন যে আপন জিলার মধ্যে বেআইনীমতের অনেক আফীনের আমদানী হইতেছে, তবে তাহার কারণের তদন্ত লইতে পারেন, ও বিক্রোতা সেই পাটী লইয়া বেআইনীমতের আফীন বিক্রয় করিতে না পারে ইহার উপায় করেন।

৩। আরো তোমাকে আদেশ হইতেছে যে, আবক।

5 E 2

particular attention to Rule 2 under the heading Opium of the Aikaree Series, in which it is directed that each shop must have a separate license, and with reference to this rule to remark that a license for one shop is under no circumstances to be considered as authorizing a Vendor to sell Opium in small branch or subordinate shops or in neighbouring Haats and Markets. If a Vendor finds it profitable to sell Opium in any particular Haat or Market he must invariably take a separate license for this purpose from the Collector.

4. I am desired to forward the accompanying rules which will be No. 7, 8, 9 under the head of Opium in the Series. You are requested to insert them accordingly.

(Signed) A. EDEN,

Offg. Junior Secretary.

RULE.

7. Opium Licenses are on no account to be put up to auction or to be granted to the Vendor who agrees to take the greatest annual amount of Opium.

8. The drug is to be sold at the fixed price to all respectable persons willing to take out a license for retailing it, and such persons are at liberty to dispose as they please of the Opium so obtained without any further payment to Government, or without finding any security, subject only to the restriction as to quantity imposed by Section XXV. Act XXI. 1856.

9. Stipulations are in no instance to be demanded from Vendors to take a given quantity of Opium within the year, it rests with them to determine what amount of their estimated consumption they will take or leave.

No. 33.

CIRCULAR MEMO.

Dated Fort William, the 16th September, 1859.

The following Rule XXXIII. should be substituted in the Collectors' Records Series for the Rule circulated on the 19th January 1858.

(Signed) A. EDEN,

Junior Secretary.

XXXIII. Collectors may correspond direct with the Board upon all matters connected with their Record Funds, including of course applications for authority to incur charges on account of their records. They are also authorized to incur petty contingent charges against the Fund for repairs of old furniture, and for the purchase of new furniture and of other articles required for the preservation and safe custody of old records alone, up to a limit of Rs. 20, submitting monthly bills of such charges for the Board's countersignature, with a certificate that they were incurred for old records. But no charges

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ৮ নবেম্বর।]

পূর্ব বিধিভঙ্গের মধ্যে আফিমের বিক্রির ২ দফাতে ক্রয় বিশেষরূপে মনোযোগ কর। তাহাতে তুচ্ছ হইল যে একই দোকানের একই পাট্টা থাকিবেক। এই বিধির উপলক্ষে তোমাকে জানাইতেছি যে, এক দোকানের পাট্টা থাকিতে কোন বিজ্ঞতার শাখানোকানে কি ঐ দোকানের মোস্তাজক অন্য দোকানে কি নিকটে হাটে কি বাজারে আফিম বিক্রয় করিবার অনুমতি কোন মতে দিতে পারে না। কোন বিজ্ঞতা যদি জানে যে, বিশেষ কোন হাটে কি বাজারে আফিম বিক্রয় করিলে লাভ হয়, তবে তাহার নিমিত্তে তাহার অবশ্য অন্য পাট্টা কালেক্টর সাহেবের স্থানে লইতে হইবেক।

৪। আমি আদেশমতে এই ২ বিধি পাঠাইতেছি। তাহা আরকারীর বিধিভঙ্গের মধ্যে আফিমের বিক্রির ৭ ও ৮ ও ৯ দফা বলিয়া লিখিতে হইবেক। তদনুসারে তোমাকে লিখিতে আজ্ঞা হইতেছে।

(Signed) A. EDEN,

Offg. Junior Secretary.

এ ইডেন।

একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিধি।

৭। আফিমের পাট্টা কোনমতে নীলাম করিতে হইবে না। কিম্বা যে বিজ্ঞতা বৎসরে অতিঅধিক আফিম লইতে করার করে তাহাকে দিতে হইবে না।

৮। সম্ভাব্য যে কোন লোক আফিম খুজরা বিক্রয় করিবার পাট্টা লইতে চাহে তাহারদের সকলকে ঐ আফিম নির্দ্ধারিত মূল্যে বিক্রয় হইবেক। ও সেই প্রকারে যত আফিম পায় তাহা লইয়া তাহারদের যেমন ইচ্ছা তেমনি করিতে পারিবেক তাহারা জন্যে অধিক কিছু টাকা তাহারদের গবর্ণমেন্টে দিতে হইবে না ও কোন জামিনও দিতে হইবে না। কেবল যাহার অধিক আফিম বিক্রয় করিতে না পারে এই বিষয়ের যে বিধি ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৩৫ ধারাতে আছে সেই ধারা তাহারদের মানিতে হইবেক।

৯। বিজ্ঞতার বৎসরের মধ্যে এত আফিম অবশ্য লইবে এইমত করার তাহারদের স্থানে কোন মতে চাহিরা লইতে হইবে না। তাহারদের অনুমতিমতে যত আফিম খরচ হয় তাহার মধ্যে যত লইতে চাহে, যতব্য রাখিতে চাহে তাহা তাহারদেরই স্থির করিতে হইবেক।

৩৩ নম্বর।

স্মারক লিপির সরকার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৯ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

কালেক্টর সাহেবেরদের কাগজপত্রের বিধিভঙ্গের যে ৩৩ দফা ১৮৫৮ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রকাশ হয় তাহার পরিবর্তে এই বিধি দিতে হইবেক।

এ ইডেন।

দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

৩৩ বিধি। কালেক্টর সাহেবেরদের রিকর্ডের তহবীলের সকল কথার বিষয়ে, সুতরাং তাহারদের কাগজপত্রের জন্যে কিছু টাকা খরচ করিবার অনুমতি পাইবার দরখাস্ত হইলে তাহার বিষয়েও তাহারা বোর্ডের সাক্ষেবেরদের সঙ্গে লিপনপত্র করিতে পারিবেন। আর কেবল পুরাতন কাগজপত্র রক্ষা করিবার ও নিরাপদে রাখিবার জন্যে তাহারা পুরাতন আলমারীপ্রভৃতি জিনিসের যেরাশ করিতে ও নতুন আলমারীপ্রভৃতি জিনিসপত্র ক্রমিতে ২০০ টাকা পর্যন্ত খুজরা খরচ করিয়া সেই সহজলভ্য হইতে লইতে পারিবেন। ও বোর্ডের সাহেবেরদের দরখাস্ত করিবার জন্যে তাহারা মাসেই সেই খরচের বিল পাঠাইবেন ও সেই খরচ পুরাতন কাগজপত্রের নিমিত্তে হইয়াছে ইহার সর্টিফিকেটও বিলের সঙ্গে লিখিয়া

should be incurred for extra Establishments without the Board's sanction previously obtained.

Collectors may further, without the Board's previous sanction, make disbursements up to a limit of Rs. 100 on account of boards required for packing up old records at the following maximum rates:—

Size of boards.	Maximum price.
16 x 10 Inches	0 4 0 per pair.
14 x 8 do.	0 3 0 do.
16 x 5 do.	0 2 0 do.
7 x 4½ do.	0 1 6 do.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENT.

The 24th October, 1858.

Moonshiee Rammonee Sein, to officiate as Moonshiee of Begangunge, during the absence of the incumbent.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th October, 1859.

Baboo Chundee Churn Banerjee, Moonsiff of Begungunge, Zillah Tipperah, for two months, on private affairs, commencing from the 16th November.

H. B. LAWFOED, Offg. Register.

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

৬৩৫৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ১৭ অক্টোবর।

জিহুত এ জি মাকফরসন সাহেব (Mr. A. G. Macpherson,) কলিকাতার ফুজ মৌকফরসন আদালতের প্রধান জজ হইবেন।

হাজারীবাগের কমিস্যনর সাহেবের একটিন সর্ব-আলিফীক্ট জিহুত মোলদী আবদুল রহীম প্রধান সদর আমীরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৫৯ সাল ২০ অক্টোবর।

জিহুত মি বি স্কিনর সাহেব (Mr. C. B. Skinner,) মনোহরের জাট্ট মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করিবেন।

১৮৫৯ সাল ২১ অক্টোবর।

আরতে দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যনির্বাহ করিবার কমিটি মীচের লিখিত মহোদয়গণ হইবেন।

পাটনার কমিস্যনর সাহেব ও
শাহাবাদের কালেকটর সাহেব, ও
শাহাবাদের মাজিফ্টে সাহেব ও
শাহাবাদের মিডিল আনিফীক্ট
চিকিৎসক সাহেব
শাহাবাদের জজ সাহেব, ও
শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন, ও
দুমরাওগের রাজা।

১৮৫৯ সাল ২৫ অক্টোবর।

বক্সারের ডেপুটী মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে ডাইসন সাহেব (Mr. J. Dyson,) বেহারে নিযুক্ত হইরাছেন। ও মাজিফ্টে সাহেবের আনিফী-

[Government Gazette, 8th November, 1859.]

দিয়েন। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরদের অনুমতি প্রাপ্ত না হইলে, অতিরিক্ত আমলাপ্রকৃতির জন্য কিছু খরচ করিতে হইবেক না।

আরো পুরাতন কাগজপত্র বাগ্নেতে করিয়া রাখিবার জন্য কালেকটর সাহেবেরা বোর্ডের অনুমতি না লইয়াও তরকারি নিমিত্তে ১০০ টাকা পর্যন্ত খরচ করিতে পারিবেন। মীচ যে দর লেখা থাকিতেছে তাহার অধিক দিরা তরকা কিনিতে হইবে না।

যত বড় তরকা	তাহার অতি উচ্চ মূল্য
১৬ বুরল লয়া ১০ বুরল (চৈড়া)	১০ মোতা
১৪ ই ৮ ই	১০ ই
১৬ ই ৫ ই	১০ ই
৭ ই ৪ ই	১০ ই

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ২৫ অক্টোবর।

বেগমগঞ্জের মুনসেফ হক দিগ কল্লো ফিরিঙ্গী না আই সেন তত দিন জিহুত মুনশী রামমণি সেন তাহার কর্ম করিবেন।

জুটী।

১৮৫৯ সাল ২৪ অক্টোবর।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু চণ্ডী-চরণ বীড়িয়া আপন কর্মের নিমিত্তে মনোহর মাসের ২৬ তারিখ অবধি দুই মাসের জুটী পাইরাছেন।

এচ বি লাকর্ড। একটিন রেজিফ্টর।

ক্টের যে বিশেষ ক্ষমতা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ৩ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইরাছে সেই ক্ষমতামতে তিনি বেহারে কর্ম করিবেন।

১৮৫৯ সাল ২৬ অক্টোবর।

সারথের ডেপুটী মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত মোলদী ওয়ারিস আলী চান্দারগে নিযুক্ত হইরাছেন সেই স্থানে তিনি ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে মাজিফ্টে সাহেবের চিকিত আনিফীক্টের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

জিহুত ও স্টাক সাহেব (Mr. O. Stack,) বোরালি-রাতে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৫৯ সাল ২৭ অক্টোবর।

জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত বগুড়ার সদর আমীরের ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

জুটী।

১৮৫৯ সাল ২৬ অক্টোবর।

জরিপী কার্যের চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিমাংশের ডেপুটী কালেকটর জিহুত মোলদী আহমদ আহমেদ অচিকিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণমতে দুই মাসের জুটী পাইরাছেন।

মানভূমের চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ জে এলিস সাহেব (Mr. W. J. Ellis,) এ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার এদেশীয় ডাক্তর লেন্স ছসেনবরের প্রতি অর্পণ করিয়া অচিকিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণমতে এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

মুন্সেফের ডেপুটী মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত জি এচ গাটফিল্ড সাহেব (Mr. G. H. Gifford,) অচিকিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৮ ধারামতে পনের দিনের জুটী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ২৮ অক্টোবর।

নীচের লিখিত সেনাপতি সাহেবেরা মিলিটারী ডি-
পার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নি-
যুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ক্যাপ্টান সি রে সাহেব (Captain C. Reay.) ও
শ্রীযুক্ত ক্যাপ্টান জি হলরয়ড সাহেব (Captain G. Hol-
royd.)

৬৩৬২ নম্বর।

১৮৫২ সাল ২৫ অক্টোবর।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে এই সমাদ
দেওয়া যাইতেছে। চান্দারগঞ্জের বেতীয়া ও মতিহারি
নগরে, ও পাটনার ফতওয়া ও বৈকটপুর নগরে, ও
ত্রিছতের হাজিপুর ও লালগঞ্জ ও হারভাঙ্গা ও দলসিংহ
সরাই নগরে, ও সারগের চাপরা নগরে, ও বেহারের
গয়া ও দাঘুন নগর ও ওভেরা ও টিকারী ও নওয়ানহ
নগরে, ও বেহার শহরে ও হসেরা বাজারে ও শাহাবা-
দের আরা নগরে, ও সেই নগরের সংযুক্ত সেই গ্রাম
ইহার পরে নির্দিষ্ট করা যাইতেছে সেই গ্রামে উক্ত
২০ আইন অনুসারে তারিখ অবধি চলিবেক।

২। আরো এই আইনের ৩ ধারামতে এই সমাদ দে-
ওয়া যাইতেছে। নীচের লিখিত সীমার অন্তর্গত সকল
গ্রাম এই আইনের কার্যের নিমিত্তে উপরোক্ত নানা
নগরে সংযুক্ত হয়।

চান্দারগঞ্জ জিলাতে।

বেতীয়া নগরের উত্তর সীমা টোলা, চাওনি, ও মিরজা
টোলা ও হাজিমটোলা। দক্ষিণ সীমা চন্দ্রাবতী নদী।
পূর্ব সীমা মোজা বহুরিয়া ও বানু চাপরা ও উজ্জয়নী-
টোলা। পশ্চিম সীমা, টোলা শরগিয়া ও বাগনটোলা
ও টোলা নগর আদৌ।

মতিহারি নগরের উত্তর সীমা কুলহরবা বহুনা টোলা।
দক্ষিণ সীমা মন নদী। পশ্চিম সীমা বহুরিয়া দারোগা
টোলা। পূর্ব সীমা মোজা মধীয়া চতোরী।

পাটনা জিলাতে।

ফতওয়া নগরের উত্তর সীমা গন্ধ চক। দক্ষিণ সীমা
মিরজাপুর নহা। পূর্ব সীমা মকসুদপুর। পশ্চিম সীমা
সৈয়দপুর।

বৈকটপুর নগরের উত্তর সীমা গজা। দক্ষিণ সীমা চক
চত্রা। পূর্ব সীমা বৈকটপুর সরাই। পশ্চিম সীমা কুল-
ওয়ারী।

ত্রিছত জিলাতে।

হাজিপুর নগরের উত্তর সীমা হদসরগঞ্জ মড়াইপর্যন্ত
এক জোণ। দক্ষিণ সীমা গজার তীরপর্যন্ত পোয়া,
জোণ। পূর্ব সীমা গ্রামাঅবধি জরোহা খাম ও বাঘ
টোলাপর্যন্ত এক জোণ। পশ্চিম সীমা গুজীপর্যন্ত
আধপোয়া জোণ।

লালগঞ্জ নগরের অঙ্গপাতি এই মহা, জাহানাবাদ
ও মোরপুর ও আগরপুর ও চুনাপুর ও আতাউল্লাপুর
ও পূজিয়া আতাউল্লাপুর, ও রেলিপুরা ও শালীপুর ও
দোলাগঞ্জ ও প্রেমগাঁ ও লালগাঁ ও সুগড়গাঁ ও চক শালী
ও মিহিয়া, ও উত্তরঅবধি দক্ষিণপর্যন্ত দেড় জোণ ও
পূর্বঅবধি পশ্চিমপর্যন্ত আধ জোণ।

হারভাঙ্গা নগরের সীমা। উত্তর দিগে আলি নগর
সুধানন্দাবধি পাড়া সরাইপর্যন্ত। দক্ষিণ দিগে কলাছাট
ও শুভকরপুর ঘাটঅবধি তিন জোণ। পশ্চিম দিগে
ভটিরাণী সরাই ও মির্জাপুর ও হদেহিপর্যন্ত পূর্ব দিগে
এক জোণ।

দলসিংহ সরাই নগরের অঙ্গপাতি এই স্থান, মোজা
সংবাদপুর ও চক শোকেপাতি ও নিজামত বিজামপুর
ওরফে মকসুদ সরাই ও চক জোকমান ওরফে দলসিংহ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ৮ নবেম্বর।]

সরাই ও পাটী চেথ তাহাতে আড়ে দীর্ঘ পোয়া জোণ
স্থান।

সারণ জিলাতে।

জার্মা নগরের উত্তর সীমা, বরামপুর ও বরুপুরা ও
দোহেনওয়া ও সোলেমপুর ও মোমার মোতালক সকল
টোলা। দক্ষিণ সীমা, গজার পুরাতন গাভা। পূর্ব
সীমা, গজার পুরাতন গাভার উত্তরে তিলপা ও রোজা
গ্রামের মোতালক সকল টোলা ও পশ্চিম দিগে অজেব-
গঞ্জ গ্রামের মোতালক সকল টোলা।

বেহার জিলাতে।

গয়া ও সাহেবগঞ্জ নগরের উত্তর সীমা, নোয়ানহ।
দক্ষিণ সীমা বরু বিগা ও কিতারী। পূর্ব সীমা মুশালি-
পুর ও নোরঙ্গা ও আবগিলা। পশ্চিম সীমা রামপুর ও
দেলহা।

দাউদনগর ও আমেদগঞ্জ নগরের উত্তর সীমা গুয়া।
দক্ষিণ সীমা অজা চৌরমা ও কাজীপুর। পূর্ব সীমা বরু-
নারায়ণ। পশ্চিম সীমা মহাদেব ও শোণ নদী।

অভেরা নগরের উত্তর সীমা কেরাখী। দক্ষিণ সীমা
দেকো গুরগ। পূর্ব সীমা দরজন্দী। পশ্চিম সীমা করার-
পুর।

টিকারী ও রাণীগঞ্জের উত্তর সীমা মদপো। দক্ষিণ
সীমা জীবলালপুর। পূর্ব সীমা মনোহর নদী। পশ্চিম
সীমা নসীরপুর।

নওয়ানহ নগরের উত্তর সীমা বাদুন ও গুমদরপুর।
দক্ষিণ সীমা সকা ও পেড়া। পূর্ব সীমা বাতু চক খদপুরা
ও অগুন।

বেহার শহরের উত্তর সীমা শশেরা। দক্ষিণ সীমা
বানাগুর। পূর্ব সীমা বৈগমপুরা ও সমসতী ও হারেকী
ও আলপুর ও পশ্চিম সীমা দেলীলরাই।

হসেরা বাজারের উত্তর সীমা পাঁচ। দক্ষিণ সীমা
জকনিয়া। পূর্ব সীমা মনা। পশ্চিম সীমা দালি খারা।

শাহাবাদ জিলাতে।

কেবল আরা শহরে এই আইন এইরূপে চলিবে।

৩। ১৮৫১ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে এই
সমাদ দেওয়া যাইতেছে। সারগের ও পাটনার ও বেহা-
রের ও শাহাবাদের যেহ নকশা গবর্নমেন্টের রাজস্ব-
সম্বন্ধীয় জরিপের কার্যকারকেরদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া
১৮৫৭ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে গ্রাহ্য হয়, ও
ত্রিছতের যে নকশা বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্ট ১৮৫২
সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে মঞ্জুর করিয়া তাহার সমাদ
১৮৫৩ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে
প্রকাশ করেন সেই সকল নকশাতে পূর্বেই গ্রামের
যেহ সীমা নিরূপণ হইয়াছে তাহা উক্ত সংযোগকরা
গ্রামে সীমা বলিয়া জ্ঞান হইবেক।

৪। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ১০ ধারামতে এই
সমাদ দেওয়া যাইতেছে। উক্তমতে সংযোগকরা
নগর অর্থাৎ বেতীয়া ও মতিহারি ও ফতওয়া ও বৈকট-
পুর ও হাজিপুর ও লালগঞ্জ ও হারভাঙ্গা ও দলসিংহ
সরাই ও জাপা ও গয়া ও দাউদনগর ও অভেরা ও টি-
কারী ও নোয়ানহ ও বেহার শহর ও হসেরা বাজার ও
আরা নগরে যে টাঙ্গা আদার করিতে হইবে তাহা ও
টাঙ্গা দিবার যোগ্য লোকেরদের সম্মতি ও সম্পত্তি বুঝিয়া
আদার হইবেক।

৬৩৭০ নম্বর

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ১ ধারামতে এই সমাদ
দেওয়া যাইতেছে। এই আইন অনুসারে তারিখ অবধি
জিলা ত্রিছতের মুজফরপুর নগরে চলিবে। আর এই
আইনের ৩ ধারামতে এই সমাদ দেওয়া যাইতেছে,

এ আইনমতের কার্য হইবার নিমিত্তে নীচের লিখিত
গ্রামের ও মহলার সংযোগ হয়। আর ১৮৫৬ সালের
২০ আইনের ৪ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে
উক্ত মজফরপুর মোকামের সীমা বৃদ্ধি হইয়াছে অর্থাৎ
গবর্ণমেন্টের রাজস্বসম্পর্কিত জরিপী কার্যকারকেরদের
দ্বারা প্রস্তুত করা হইতেছে যে নকশা বাঙ্গলা দেশের
গবর্ণমেন্ট ১৮৫২ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে মঞ্জুর
করেন সেই নকশাতে এই নগরের যে সীমা নিরূপণ করা
তাঁহা ধার্য হইবেক, তাহার বিশেষ এই।

* মৌজা কনহোলী গঙ্গ ও মৌজা মালি ঘাট ও মৌজা
মজফরপুর ও মৌজা সুরায়গঞ্জ ও মৌজা ইসলামপুর ও
মৌজা চান্দেওরার ও মৌজা সিকন্দরপুর ও মৌজা বহ-
রমপুরের যত জমী ওরেন্টিন সাহেবের দখলকরা দার-
ভাদার মহারাজার ঘরের ও ডাক বাঙ্গলা ঘরের পূর্ব
দিগে আছে তাহা।

মজফরপুর নগরের মধ্যস্থানঅবধি পূর্ব দিগে মালি
ঘাটপর্যন্ত পোয়া ক্রোশ। পশ্চিম দিগে ডাকবাঙ্গলা
ঘর ও দারভাদার মহারাজার ঘরপর্যন্ত। এই ক্রোশ
ওরেন্টিন সাহেব সেই ঘরে থাকেন উত্তর দিগে গঙকী
নদীপর্যন্ত, তাহার মধ্যে সিকন্দরপুর টোলাও ধরা গেল
দক্ষিণ দিগে কুব হৌসপর্যন্ত পোয়া ক্রোশ।

১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ১০ ধারামতে এই সম্বাদ
দেওয়া যাইতেছে। উক্ত মজফরপুর নগরে যে টাল
আদায় করিতে হইবেক তাহা এই টাল দিবার ঘোষা
লোকেরদের সজ্ঞতি ও সম্পত্তি বুঝিয়া আদায় হইবেক

ই এচ লশিংটন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একট্রিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা দিনাজপুর।

এতালানামা কালেক্টরী জেলা দিনাজপুর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরীভুক্ত নীচের লিখিত মহাল বাকি
রাজস্বের দায়ে ইজরেজী ১৮৫২ সনের ২৫ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬৬ সনের ১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার
উক্ত কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি।

প্রথম শ্রেণী

এতমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

১৭৩ নং কী ২

মোজা ফতেপুর ও গয়রহ পরগনে দেহট প্রসন্নকুমার বড়াল জমীনার সদর জমা ১০২৭৫০/৩

তারিখ ২৮ অক্টোবর ১৮৫২ ইং মোঃ তাঃ ১২ কাশিক ১২৬৬ সাল।

G. N. BARLOW, Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

সন ১৮৫২ সনের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাকরগঞ্জের নী-
চের লিখিত মহাল সন ১২৬৬ সনের ১৭ কিস্তী ভাদ্রের বাকীর নিমিত্তে ইজরেজী ১৮৫২ সনের ১৩ নবেম্বর মোতা-
বেক বাঃ ১২৬৬ সনের ৮ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার অত্র কালেক্টরীর কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বা-
খাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫২ ইং তারিখ ২৮ অক্টোবর মোতাবেক ১২৬৬ সন তারিখ ১২ কাশিক।

প্রথম শ্রেণী

এতমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

সাবেক নং ১৫৫৫ খারিজা পরগনে বোজরগো ওমেদপুর মাছাউদ জমির তালুক লিখিত মালিক শ্যাম-
হাল নং ১৫৮২ দুলাল সেন সদর জমা মবলগ ৫৫২ ৥ ১১ ৥ পাই।

COLLECTOR OF BACKERGUNGE.

জিলা যশোর।

সন ১৮৫২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত
মহাল বাকী রাজস্ব আদায় কারন সন ১৮৫২ সালের ১৭ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৬ সালের ২ অগ্রহায়ণ
রোজ বুধবার জেলা যশোরের জমি কালেক্টর সাহেবের জুজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি
সন ১৮৫২। ২১ অক্টোবর বাঙ্গলা সন ১২৬৬ সাল তাঃ ৫ কাশিক।

তৌজির নম্বর।

২২৩ নং

তৃতীয় শ্রেণী

আবাদকারি শর্দ চক পুসিয়ারি মোতালকে সুন্দরবন আবাদকার সুজিবর রায় ও মননচন্দ্র রায় ও অন্ত-
মনি দাসা সদর জমা ২২৬৮

W. MOLONY, Offg. Collector.

RECEIVED SALE ADVERTISEMENTS.

From the Collectorate of Chittagong, dated the 31st October; the land in question is to be sold on the
28th November. And also from the Collectorate of Pabna, dated the 28th October; the land in question
is to be sold on the 22nd November. These will appear next week.

[Government Gazette, 8th November, 1859.]

আফিম।

OPIMUM.

আফিমের ইন্সতিহার।

ইপ্তেহার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৫ ডিসেম্বর সোমবার পূর্বাঞ্ছ লিখা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫৭। ৫৮ সালের পরদায়শী আফিমের আদান লিখা হইবেক এবং ঐ নীলামে ২০১৩ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১২৩৪
বানারসের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	৩৭৯
কুমলা সিন্দুক	২০১৩

১ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইণ্ডেয়ার হইল তাহার সাধারণ মিসম অর্থাৎ সরুও অণু খারাপ সারের সন ১৮৫৮ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত ইণ্ডেয়ার সময় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও একসচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রিভিনিউ বোর্ডের মন্তব্যানার দরখাস্ত করিলে বিশেষ জ্ঞানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাখিউ অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিরেল অর্থাৎ কিসমতের টাকা দিয়া আফিম খালিসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১০ এবং ২ ডিসেম্বর এই দুই দিকস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামি-খরিদারান যে সকল প্রিমিয়রী মোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালিস করণার্থে সবজেরর সাহেবের দস্তখত দেওয়ার সুবাদে কোন রকম সন্তোষী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আদানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ১০ ডিসেম্বর শনিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের জাতিখালিস সববে কিসমতের পুরা টাকার দরুন কোন ব্রেজুরি বসিল সন ১৮৫১ সালের ২০ ডিসেম্বর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

রিভেনিউ অফিস সাহেবান আদানাত বোর্ড রিভিনিউ। ফোর্ট উলিয়াম সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১২ অক্টোবর।

প্রকাশ হইতে। এফটিং ছোট সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৫১। ৮ নবেম্বর।]

কীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জে সি মুরে সাহেব কর্তৃক প্রস্তুত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 15, 1859.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৯ সাল ১৫ নবেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 26.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

In supersession of Circular Order No. 10, dated the 30th May last, the Court are pleased to prescribe the subjoined Forms of Certificate for use in cases under Act XL. of 1858.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Register.

Fort William; the 31st August, 1859.

A.

Form of Certificate under Section 7, Act XL. 1858.

Whereas this Court has, under the provisions of Section 7, Act XL. 1858, been pleased to appoint you A. B. to administer to the estate of C. D. at present a minor, during the period of his minority, subject to the power of revocation vested in the Court, by Section 21 of the Act aforesaid; you are hereby authorized to take charge of the property of the minor in trust, to collect and pay all just debts, claims and liabilities, due to or by the estate of the minor; to institute or defend suits connected with that estate, and generally to do and perform all acts, which may be necessary to the due discharge of the trust vested in you; provided always that you shall not sell or mortgage any part of the estate belonging to the minor, and that you shall not grant any lease for a term exceeding 5 years, without the express sanction of this Court, previously obtained; and that you shall keep regular accounts of your receipts and disbursements with all vouchers and other documents necessary to establish their correct-

[Government Gazette, 15th November, 1859.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৬ নম্বর।

বাল্যপ্রাপ্তি দেশের দেওয়ানী আদালতের আদেশের বরাবর।

গত ৩০ মে তারিখের ১০ নম্বরের সরকুলার বাতিল হইল, ও সদর আদালতের সাহেবের ১৮৫৮ সালের ৪ আইনমতের সার্টিফিকেট দীর্ঘের লিখিত পাঠে লিখিত আজ্ঞা করিতেছেন।

এ ডবলিউ রসেল। রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়াম।

১৮৫৯ সাল ৩১ আগষ্ট।

A.

১৮৫৮ সালের ৪ আইনের ৭ ধারামতের সার্টিফিকেট লিখিত পাঠ।

শ্রী অধিক এইক্ষেণে নাবালগ আছে যে গত দিন বয়ঃপ্রাপ্ত না হয় তত দিন এই আদালত ১৮৫৮ সালের ৪ আইনের ৭ ধারামতে শ্রী অধিক তুমিকে এ নাবালগের সম্পত্তির সরবাহ করিতে নিযুক্ত করিয়াছেন। কিন্তু এই আইনের ২১ ধারামতে আদালতে যে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছে সেই ক্ষমতামতে এই সার্টিফিকেট বাতিল হইতে পারিবেক। ইহাতে তুমিকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল, তুমি এ নাবালগের সম্পত্তির জিমা লও, ও নাবালগের ইষ্টেটের যে সকল টাকা ও দাওয়া ও দার ন্যায়মতে পাওনা হয় তাহা আদায় কর, ও যাহা ন্যায়মতে দেনা হয় তাহা দেও। ও সেই ইষ্টেট সম্পর্কে যে মোকদ্দমা করিতে হয় তাহা কর ও যে মোকদ্দমার জওরাব নিতে হয় তাহার জওরাব দেও। ও তোমার প্রতি যে ভার অর্পণ হইয়াছে তাহার কার্য উপযুক্তমতে নির্বাহ করিবার জন্যে তোমার যে সকল কর্ম করিতে ও সাধন করিতে হয় তাহা কর। কিন্তু নাবালগের সম্পত্তির কিছুই বিক্রয় করিবা না ও বন্ধক দিবা না ও এই আদালতের ল্পষ্ট অনুমতি না পাইলে পাঁচ বৎসরের অধিক মিরাদের পাউ দিবা না। ও তোমার গত টাকা জমা ও খরচ হয় তাহার ঠিক হিসাব রাখিবা, ও সেই

5 F

ness. (If the person administering is himself appointed guardian, then it should be "you are hereby further appointed guardian of the minor's person and authorized to expend Rupees monthly on account of his maintenance and education.")

হিসাব ঠিক বটে ইহা দেখাইবার সকল প্রমাণপত্র ও অন্য দলীল রাখিবা। (যাহাকে সরবরাহকার করা যায় সেই জনকে যদি আলির কর্ম্মেতেও নিযুক্ত করা যায় তবে এই কথাও লিখিতে হইবেক) আরো তোমাকে নাবালগের আলির কর্ম্মে নিযুক্ত করা গেল, ও তাহার ভরণপোষণ ও শিক্ষাদির জন্যে তোমাকে মাসে এত টাকা পর্যন্ত খরচ করিবার অনুমতি দেওয়া গেল।

বিস্তারিত কাকতালিকা

Form of Certificate under Section 10, Act XL. 1858.

১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১০ ধারামতে মর্টি-
ফিকট লিখিবার পাঠ।

Whereas this Court has, under the provisions of Section 10, Act XL. of 1858, appointed you A. B. to be Public Curator (or Administrator) of the personal estate, including houses, gardens, and the like, belonging to C. D. a minor, and to continue to administer to such estate during his minority at a salary of Rupees or Commission at per cent. on all sums received and disbursed by you on account of the minor, subject to the power of revocation vested in the Court; you are hereby authorized to take charge of the aforesaid minor's property, to institute and defend all actions in connection with the property, and to do and perform all acts necessary to the due discharge of the trust vested in you; you are to deliver into this Court, within six months from this date, an inventory of the immoveable property belonging to the said C. D. and of all such sums of money, goods and effects as you may have received on account of his moveable estate, together with a statement of all debts ascertained or believed to be due to the said estate.

এই আদালত ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১০ ধারামতে শ্রী অমৃত তোমাকে, নাবালগ শ্রী অমৃতের অস্থাবর সম্পত্তির ও বাগান বাড়ীপ্রভৃতির সরকারী রক্ষকের (কিছু সরবরাহকারের) কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়াছেন, ও সে যত কাল বয়ঃপ্রাপ্ত না হই তত কাল তাহার সেই সম্পত্তির সরবরাহ করিতে থাকিবা। ইহার নিমিত্তে তুমি মাসে এত টাকা বেতন পাইবা, কিছু না-বালগের জন্যে তোমার যত টাকা জমা ও খরচ হয় তাহার শত টাকার প্রতি এত টাকা কমিশ্যন পাইবা। কিন্তু আদালতে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তদনুসারে এই সর্টিফিকট বাতিল হইতে পারিবে। ইহাতে তোমাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল, তুমি শ্রী নাবালগের সম্পত্তির জিন্মা লও, ও সেই সম্পত্তির সম্পর্কে যে মোকদ্দমা করিতে হয় তাহা কর ও যে মোকদ্দমার জওয়াব দিতে হয় তাহার জওয়াব দেও। ও তোমার প্রতি যে ভার অর্পণ হইয়াছে, তাহার কার্য উপযুক্তমতে নির্বাহ করিবার জন্যে তোমার যে সকল কর্ম্ম করিতে ও সাধন করিতে হয় তাহা কর। ও অন্যকার ত্রিবিধ অধিষ্টিয়া মাসের মধ্যে তুমি উক্ত নাবালগের স্থাবর সম্পত্তির তালিকা, ও তাহার অস্থাবর সম্পত্তি বলিয়া যত টাকা ও যে সকল মাল ও দ্রব্য তুমি পাও তাহার ফর্দ, ও নিষ্করমতে কি অনুভবমতে এই ইক্টেটের যে সকল টাকা পাওনা হয় তাহার এক ইক্টেট এই আদালতে দাখিল কর।

You are within three months after close of the current year, and of every succeeding year that you shall retain charge of the property of C. D. and also within three months of the termination of your trust, to furnish to this Court, an accurate account of the property in your charge, and the sums received and disbursed on account thereof, and the balance in hand, together with the vouchers and other documents necessary to support the account. You are to exercise the same powers, in regard to the management of the said property as might be exercised by the proprietor, were he not a minor, and to collect and pay all just debts on account thereof. — But you are not to sell, or mortgage any part of the immoveable property, nor to grant any lease thereof for a term exceeding 5 years without the express orders of this Court, previously obtained. You are hereby further authorized to pay Rupees monthly on account of the minor's education and maintenance to X. Y. Z. appointed his (or her) guardian under the orders of this Court dated

আর তোমার জিন্মায় যে সকল সম্পত্তি থাকে তাহার ঠিক হিসাব, ও সেই সম্পত্তির ব্যবস্থা তোমার যত টাকা জমা ও খরচ হয় ও হাতে যত থাকে ইহার ঠিক হিসাব ও তাহার প্রমাণ করিবার জন্যে যত প্রমাণপত্র ও অন্য দলীল প্রস্তুতি আবশ্যিক তাহা তুমি চলিত বৎসর ফুরাইলে পর তিন মাসের মধ্যে, ও তৎপরে যত কাল এ নাবালগের সম্পত্তি তোমার জিন্মায় থাকে তত কাল প্রতি বৎসরের পর তিন মাসের মধ্যে, ও তোমার সেই কর্ম্মের ভার রহিত হইলে পর তিন মাসের মধ্যে, এই আদালতে দাখিল করিবা। এই সম্পত্তির মালিক নানা লগ্ন না হইলে এই সম্পত্তি লইয়া যে ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবে, সেই ক্ষমতামতে তোমার কার্য করিতে হইবেক, ও সম্পত্তির সম্পর্কে নান্যমতে যত টাকা পাওনা হয় তাহা আদায় করিবা ও যত দেয়া হয় তাহা দিবা। কিন্তু স্থাবর সম্পত্তির কিছুই বিক্রয় করিতে কি বন্ধক দিতে পরিবা না, ও এই আদালতের স্পষ্ট জরুম প্রথমে না পাইলে, এই সম্পত্তির পাঁচ বৎসরের অধিক নিয়ানের কোন পাট দিতে পারিবা না। আরো এই আদালতের অধিক তারিখের অনুমতে শ্রী অমৃতকে উক্ত নাবালগের আলির কর্ম্মে নিযুক্ত করা গিয়াছে, তাহাকে এ নাবালগের শিক্ষাদির ও ভরণপোষণের নিমিত্তে মাসে এত টাকা দিবার অনুমতি দেওয়া দেওয়া হইতেছে।

[অনুমোদিত সার্টিফিকেট ১৮৫৯। ১৫ নবেম্বর।]

[৪০৪। সার্টিফিকেট XL. ১৮৫৮। আইন ১৮৫৮।]

Form of Certificate under Section 7, or Section 11, Act XL of 1858.

Whereas under Section 7, (or Section 11,) Act XL of 1858, you have been appointed to be guardian of C. D. now a minor, during the period of his minority, or until this Certificate be revoked, you are hereby required to take charge of the person of the said minor, and to provide suitably for his maintenance and education, for which purpose you will receive from the Public Curator (or Administrator of the estate) a monthly sum of Rupees _____ and you are hereby authorized to receive a personal allowance of Rupees _____ per mensem as a remuneration for your trouble and responsibility.

No. 27.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have had under consideration correspondence connected with a complaint by the Commissioner of the Burdwan Division, relative to the unnecessary and harassing employment of Police officers in the conveyance of Moonsiffs' remittances from the Moonsiffs' Courts to the Collectors' Treasuries. With the view of diminishing the evil complained of, the Court direct that all Moonsiff be enjoined to forward their remittances periodically, once or twice in each month only.

(Signed) A. W. RUSSELL,

Register.

Fort William: the 3rd September, 1859.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

Upon a question referred in 1856 by the Honorable the late Court of Directors, a report was submitted to Government in 1857 on the Procedure in use in the Assam Province of trying petty criminal cases *vid voce*; and in consequence, that system was, by order of the late Lieutenant-Governor, extended in 1858 to all the extra Regulation districts.

2. More recently His Honor addressed this Court on the question, whether it was advisable to introduce English notes in supersession of the Vernacular record in both heinous and petty criminal trials; and it was intimated in reply, that such a plan was not deemed feasible for the present; but that the Court would rather recommend the intro-

[Government Gazette, 15th November, 1859.]

to has also does to any C. an quibus in notione

১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৭ ধারা কিয়া ১১ ধারা মতে এই সার্টিফিকেট লিখিবার পাঠ।

আদালত এই অধিকৃত বৎ কাল বয়স প্রাপ্ত না হয় কিয়া এই সার্টিফিকেট বৎ কাল বাতিল না হয়, তত কাল তত মাসে ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৭ ধারা (কিয়া ১১ ধারা) মতে এই আদালতের অধিকৃত কর্মে নিযুক্ত করা গিয়াছে। অতএব তোমাকে এই আদেশ হইতেছে, যে, তুমি উক্ত আদালতের জিমা লও, ও তাহার ভরণপোষণের ও শিক্ষাদির নিমিত্ত উপযুক্ত খরচাদি কর। ইহার নিমিত্ত তুমি সরকারী সম্পত্তিরূপের (কিয়া সম্পত্তির সরবরাহকারের) দ্বানে মাসে ২ এত টাকা পাইবা, ও ইহাতে তোমার যে যেহনত ও দায় হয় তাহার নিমিত্ত তুমি আপনি এত টাকা মাসে লইতে পারিবা।

২৭ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

মুনসেফেরদের কাজরীহইতে কালেকটর সাহেবেরদের খাজানাখানাতে যে টাকা চালান হয় তাহা লইয়া যাইতে পোলীসের কর্মচারকেরদের অনাবশ্যকমতে ক্লেশ হয়, এই বিষয়ে বর্তমান এলাকার কমিশ্যনর সাহেব যে পত্রাদি লিখিয়াছেন তাহা সদর আদালতের সাহেবেরা বিবেচনা করিয়াছেন। তাহাতে যে ক্লেশের কথা হইয়াছে তাহা কম করিবার অভিপ্রায়ে, সদর আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করিয়াছেন যে, মুনসেফেরদের যে টাকা চালান করিতে হয় তাহা মাসে কেবল একবার কি দুইবার করিয়া পাঠাইবার জরুম তাহারদিগকে দেওয়া যায়।

এ ডবলিউ রসেল।

রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৫৯ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

৭ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারীর শ্রীযুত কার্যাকার সাহেব বরাবরেষু।

সাবেক অনরবিল কোর্ট অফ ডিষ্ট্রিকটস সাহেবেরা ১৮৫৬ সালে এক কথা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন। তাহাতে আসাম দেশে ফৌজদারী ক্ষুদ্র মোকদ্দমার বিচার জোবানীতে করিবার কার্য যে নিয়মে চলিতেছে তাহার এক রিপোর্ট ১৮৫৭ সালে গবর্ণমেন্টে পাঠান যায়। তাহা দেখিয়া সাবেক লেপ্টেনেন্ট গবর্ণনর সাহেবের জরুমমতে সেই নিয়ম ১৮৫৮ সালে আইন-বহির্ভূত সকল প্রদেশে চলন হইয়াছিল।

২। তৎপরে শ্রীযুক্ত এই সদর আদালতে জিজ্ঞাসা করিলেন যে, ফৌজদারী প্রকৃত ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমাতে বাকলা ভাষার যে রোয়াদা হয় তাহার পরিবর্তে ইংরেজী ভাষার সংক্ষেপ লিপি করিবার নিয়ম চলন হইতে পারে কি না। তাহাতে তাহাকে জ্ঞাত করা গেল, যে, এইরূপে সেই নিয়ম চলন করা অসাধ্য, বোধ হয়, কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরদের এই পরামর্শ

duction of running narratives of each case, and of the evidence produced in it, to accompany the detailed record, with a view to the formation of a judgment hereafter, whether the voluminous mode of record now in use might not be dispensed with.

3. His Honor the Lieutenant-Governor, having now expressed his desire that this system should at once be commenced, I am directed to convey to you the following rules as laid down by this Court, and to be carried into effect from the date of the receipt of this Circular.

1. Every Magisterial Officer will record in his own Vernacular language, a narrative, detailing briefly the statement of the prosecutor; and the material points deposed to by each of the witnesses, but without repetition; the defence offered by each of the parties charged, and the substance of the deposition of his witnesses. Any material order passed during the progress of a case should be noted. At the close of the narrative, he will write his judgment or other final order in the cause under Act XXXIII. 1854; and this document shall be placed with the nuthee.

2. The form in which the narrative is to be prepared is annexed hereto, being that in use in Assam and the other extra Regulation Provinces.

3. Zillah Judges will keep a note-book; in which on every appeal and commitment that comes before them, they shall enter their opinion of the manner in which the Magisterial Officers have drawn up their narrative and shall especially note whether the substance of the Vernacular depositions has been faithfully transferred to the English narrative.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Register.

Fort William; the 27th June, 1859.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৫৯। ১৫ নবেম্বর।]

যে, বিস্তারিতরূপে লেখা এই রোয়াদাদের সঙ্গে মোকদ্দমার বৃত্তান্ত ও তাহারে যে প্রমাণ দেওয়া যায় তাহার সারাংশ লিখিয়া পাঠান যায়। তাহা হইলে, বাগ্মপত্রের ভারি নথী তরিকার যে নিয়ম এখন চলন আছে তাহা রহিত করা যাইতে পারে কি না ইহার বিচার পরে হইতে পারিবেক।

৩। উক্ত নিয়ম এইরূপে অমোঘে চলন হয়, শ্রীযুট লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই ইচ্ছা প্রকাশ করিয়াছেন। অতএব এই আদালত নীচের লিখিত যে বিধি করিয়াছেন, তাহা উহারদের আদেশমতে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। এই সর্বকুলর পাইবার তারিখ অবধি এই বিধিমতে কৰ্ম্ম করিতে হইবে।

১। ফরিয়াদী যে এজহার করে তাহার বিবরণ মাকি, ক্টেটের কর্মকারি প্রত্যেক জন সংক্ষেপ করিয়া স্বদেশীয় ভাষায় লিখিবেন, ও একত্ব জন লাকী যে জোবানবন্দী দের তাহার গুরুতর সকল কথা লিখিবেন কিন্তু একি কথা দুইবার লিখিবেন না। ও যাহারদের নামে মালিশ হইয়াছে তাহারদের প্রত্যেক জন যে জওয়ার করে ও তাহার তরফের লাকীরা যে জোবানবন্দী দের তাহার মর্ম্মও লিখিবেন। ও মোকদ্দমা চলিবার সময়ে গুরুতর যে কোন ছকুম করা যায় তাহাও টুকিয়া রাখিবেন। সেই বিবরণের শেষে আপনি যে নিক্ষেপ্ত কি শেষ অন্য যে ছকুম করেন তাহা ১৮৫৪ সালের ৩৩ আইনমতে লিখিবেন, ও সেই কাগজ নথীর শামিল করিতে হইবেক।

২। এই বিবরণ যে পাঠে লিখিতে হইবেক তাহার নকশা ইহার সঙ্গে দেওয়া যাইতেছে। ফলতঃ আসাম দেশে ও আইনবাহিত অন্যান্য প্রদেশে সেই পাঠে লেখা গিয়া থাকে।

৩। জিলার জজ সাহেবেরা একখান নোটবুক রাখিবেন। তাহারদের নিকটে আপীল হইলে কি মোকদ্দমা সোপর্ক হইলে, যাক্সিষ্টেট সাহেবেরা মোকদ্দমার বৃত্তান্ত যে প্রকারে লিখিয়াছেন, ও বিশেষমতে দেশীয় ভাষাতে যে জোবানবন্দী দেওয়া গিয়াছে তাহার মর্ম্ম ইঙ্গরেজী ভাষাতে বর্থাৎরূপে তরজমা হইয়া লেখা গিয়াছে কি না, এই বিষয়ে আপনাদের যে অনুভব হয় তাহা এই বর্থাতে লিখিয়া রাখিবেন।

এ ডবলিউ রসেল।
রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম।

১৮৫৯ সাল ২৭ জুন।

APPENDIX A.

No.	Prosecutor and Document.	Witnesses and Document.	Crime charged when perjured and date of complaint.	Crime established or date of acquittal.	Sentence and when passed.
35	Kalam. Bera. Kaudara. Gunda. Keharam. Badau.	Bakshali. Tankori. Pala and others.	Aklu. Shabara. Dena. Noor Mahomed. Disposition of land on the 7th Kartick 1262. 23rd of October, 1855. Complaint lodged 14th of November, 1855.	Offence charged.	Possession with costs decreed. November 27th, 1855.

Decision and Grounds thereof.

Plaintiff alleges that in Zentra Maru Chur, within the following boundaries, to wit:—
East Laboram Chowdrie's land, South and West Jungle.
North Bera's and Kaudara's land, he has for the last 15 or 16 years held possession of seven porsas of land, the rent of which he has regularly paid to the Zemindar of the Pergunnah. That in Bhado and Assin last he ploughed up the land and was about to sow it with Shura, on the

7th of Kartick, when the defendant Bakshali, owner of some Perpal land, came forward and claimed it as within his boundary; that on this he (plaintiff) agreed if such was the case to pay him (Bakshali) the rent, which Bakshali would not listen to and forcibly turned his (plaintiff's) ploughmen off the ground, and put the other defendants into possession of the same. Bera, called and sworn, alleges, that on the 7th of Kartick last he was cultivating his land, which adjoins that held by plaintiff, when the defendant Bakshali and a party of people with him, came and turned plaintiff's ploughs and servants off his (plaintiff's) land. That on hearing of the occurrence plaintiff came and expostulated with Bakshali on his proceeding, and offered to pay him the rent of the land if he did not molest his possession, this Bakshali would not agree to, and put his own people into possession. Witness alleges that the plaintiff has held the land in question for the last 14 or 15 years, and gives the same boundaries as plaintiff does; says he was present during the occurrence above related, he holds his land from the Zemindar; Bakshali, he says, never has had possession of plaintiff's land.

Kaudara, called and sworn, substantiated in every particular the above statement; he was, he says, cultivating his own land in the immediate vicinity of the plot in dispute, and saw the whole affair from beginning to end; witness says he holds his land from the Zemindar. Bakshali, he says, has never had possession of plaintiff's plot.

Gunda, called and sworn, gives similar evidence in all respects, as does Keharam, and Badau also called and sworn.

Bakshali, defendant, replies that the whole story is false from beginning to end, that he never went near the place in question on the 7th of Kartick, nor ousted the plaintiff from any land. He says the place in dispute belongs to him. The other defendants do not appear.

Aklu, called and sworn, says that the defendant never possessed plaintiff, that the land in question belongs to this the Zemindar's and not to defendant's perpals.

Shabara, called and sworn, says that the land in question belongs to defendant's perpal, and has always been in his (defendant's) possession, and that moreover defendant did not, as alleged onst plaintiff.

Dena, called and sworn, gives similar evidence, as does Noor Mahomed.

The act of dispossession is fully and clearly proved by the evidence of all the plaintiff's witnesses, and it is also proved by the evidence of the defendant's own witness Aklu, that the spot in dispute is khas. In the case too of the present defendant, plaintiff, *versus* Keharam defendant, present plaintiff, decided by Mr. Driver, on the 28th of December, 1852, the chur Chura Mora was distinctly held to be the boundary of the perpal, and this ruling was upheld in appeal; and it will be seen by reference to the map prepared in that case, that the spot now in dispute (marked thus H in red chalk by me) is beyond the perpal boundary. I therefore decree the claim, and award possession of the land contained within the boundaries mentioned in the plaint, with costs, to plaintiff. In case this decision should be appealed against, it is ordered that the map, alluded to, be sent up to the higher Court along with the proceedings.

(Signed) W. AGNEW,

Magistrate.

November 27th, 1855.

[illegible]

নীমাসবুহলের মধ্যে বলিয়া পাওয়া করিল। তাহাতে আমি (ফরিদানী) কহিলাম যে, এই জমী যদি কোমায় সীমাসবুহলের মধ্যে থাকে, তবে তোমাকে (বকশ আলীকে) তাহার জমা দিও। কিন্তু বকশ আলী তাহা না মানিয়া আমার কুবানগকে জমীইহতে তাড়াইয়া দিয়া অন্য আসামীদিগকে জমীর দখল দেওয়াইল। দীকুকে তলব হইলে সে শপথ করিয়া বলিল, আমার জমী ফরিদানীর জমীর লাগাও। গত ৭ কার্তিক আমি নিজ জমীতে চাষ দিতেছিলাম, এমন সময়ে আসামীবরুশ আলী কএক জন লোককে সঙ্গে আনিয়া ফরিদানীর লাঙ্গল ও চাকরদিগকে ফরিদানীর জমীইহতে বাহির করিয়া দিল। ফরিদানী তাহার কথা শুনিয়া আইল, ও বকশ আলীর সঙ্গে বকশ কহিল যে, আমাকে যদি অক্লেণ এই জমীর দখল করিতে দেও তবে আমি তোমাকে জমীর খাজমা দিও। কিন্তু বকশ আলী তাহা না মানিয়া আপন লোকদিগকে দখল দেওয়াইল। সাকী কহে, ফরিদানী গত ১৪ কি ১৫ বঙ্গসরঅবধি ঐ জমী ভোগ করিয়া আসিতেছে। ও ফরিদানী জমীর যে সীমা কহে সাকীও সেই সীমা কহে। আরও বলে উক্ত ব্যাপার যে সময়ে হইয়াছিল সেই সময়ে আমিও সেই স্থানে ছিলাম। ফরিদানী জমীদারের স্বামে ঐ জমীর পাট্টা নিদাছে। ফরিদানীর সেই জমী বকশ আলীর দখলে কখন ছিল না।

তানদরীক তলব হইলে সে নপথ করিয়া পক্ষৌক্ত প্রত্যেক কথা হলে। আরও করে, বিবাদের জগর লাগিও আবার জমী, তাহাতে আমি চার করিতেছিলাম ও সেই তাবৎ ব্যাপার প্রথমঅবধি শেষপর্য্যন্ত-
খিলাম। সাক্ষী কাছে ফরিদাদী জমিদারের স্থানে ঐ জমীর পাট নিগাছে ও ফরিদাদীর সেই জমী বরণ আদার দখলে কখন ছিল না।
গন্দাকে তলব হইলে সেও নপথ করিয়া ঠিক সেইরূপ সাক্ষ্য দেয়। ও কেহাৰমতে ও বদনকে তলব হইলে তাহারাও নপথ করিয়া ঠিক সেই কথা কহে।
আশামী বরণ আদী এই জওয়ার দৈর, প্রথমঅবধি শেষপর্য্যন্ত তাবৎ কথা মিথ্যা। ৭ তারিখে আমি ঐ স্থানের নিকটও যাই নাই। ও ফরিদাদীকে কোন জমীইতে বেরখল করি নাই। ঐ বিবাদের জমী আ-
বাই বটে। অন্য আসামীর হাজির হইল না।

অতলাকে তলব হইলে সে শপথ করিয়া বলে, আমি কখনও রহনীকে বেদখল করে নাই। ও সেই জন্য আমায় পীরপালের মধ্যে নয় জমিদারের পীরপাল জমীর মায়ার মধ্যে আছে। শাবরাকে তলব হইলে সে শপথ করিয়া কহে, এ জমী আমায় পীরপাল জমীর গামিল, তাহা সর্বদাই আমায় দখলে ছিল, ও করিয়া নী যাহা কহে তাহা সত্য নয়। আমায় তাহাকে বেদখল করে নাই।

করিয়াণীর সকল মালিকের নাক্যমতে ঐ বেদখলের কাব্যের সম্পূর্ণ ও স্পষ্ট প্রমাণ হইয়াছে। ও সেই বিবাদের জমী খাম আছে এই কথাই প্রমাণ আসামীর নিজ দাবী অতুলি কথোক্তে সাব্দ হইল। অন্য এক মোকদ্দমান্তে এই মোকদ্দমার আসামী করিয়াণী ছিল, ও এই মোকদ্দমার ফরিয়াদী কেছারাম আসামী ছিল। সেই মোকদ্দমা শ্রুতিভূত ড্রাইংয়ের দায়েব ১৮৫২ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে নিষ্পত্তি করেন। তাহাতে স্পষ্ট রূপে এই নিষ্পত্তি হয় যে, চট্ট গঙ্গার ঘোর পূর্বপাল জমীর মীমা। আপীল হইলে সেই নিষ্পত্তি বহাল হইল। সেই মোকদ্দমার বিচার কালে এক নকশা প্রস্তুত হইয়াছিল। তাহাতে দেখিলে জানা যায় যে বিবাদেব জমী পূর্বপালের মীমার বাহিরে। (নকশাতে সেই বিবাদেব জমী যে স্থানে আছে সেই নামে লাল খড়িতে মাগ দিয়াছি।) উক্ত কারণ আমি দাওয়া ভিত্তি করি। ও নাগিশের আইজাতে যে মীমা সিদ্ধিটি আছে সেই মীমার মাধ্যম জমী মান ধরচ। করিয়াণীকে নির্দায় ছাড় করা। আরও জুকুম হইল যে, এই নিষ্পত্তির উপর যদি আপীল হয়, তবে উক্ত যে নকশার কথা লেখা আছে তাহাও এই মোকদ্দমার যোগদানের সঙ্গে উপ-বিষয় আদালতে পাঠান যায়।

APPENDIX B.

No. of Cases in Magistrate's Registry.	Name of Prosecutor.	Witnesses and Documents for Prosecutor.	Names of Prisoners.	Witnesses and Documents for Prisoners.	Crimes charged when perpetrated and date of Commitment.	Crimes established.	Sentence of Magistrate and when passed.	Decision and Grounds thereof under Act XXXVIII. of 1854.
91.	Porumbal Dekha.	Dhooah Burlize, Jhappa Kuzatte, Ramnarain Patgeeree, Gadulle Bawa Fagoonee.	Jatee, Teeklah.	Luckon Singh, Je madar, Neala Mohurr.	Theft, 24th January, 1856. February 7th, 1856.	Theft.	Sentence to six (6) months' imprisonment with labor in irons, February 7th, 1856.	Plaintiff, sworn, states that on the 12th Magh, at 7 p. m. he left his cloth on the bed of Dhooah Burlize, but on looking for it he could not find it; the day before yesterday, at about 4 or 5 p. m. Cacharee Koot saw it on the person of Gadulle Bawa, and gave him notice. Dhooah then took her with the cloth to the Jail, she said she had borrowed it from Fagoonee; she (Fagoonee) stated that Jatee Burlize left it with her: the piece of cloth is a dhootie, 6 1/2 hanths long, and a little more than 1 1/2 hanths broad, with a red border, and worth 14 annas. Paun in the Bazar, that Jatee Burlize took the cloth to her (Fagoonee), and said he wanted to sell it for 4 annas, she refused to take it; he said then that he would leave it in her house, as he was going to Tezpoor, and would take it on his return; he recognizes the cloth as plaintiff's, it is about 6 1/2 hanths by 1 1/2. Ramnarain Patgeeree ditto ditto; but says he cannot recognize the cloth; at the time it was lost, plaintiff said, perhaps he had left it at the Ghaut; but Jatee Burkundaz asserted that he (plaintiff) had brought it back with him. Gadulle Bawa, sworn, states that she was obliged to come to the Cutchery about a case, and asked Fagoonee to lend her a piece of cloth to put on; she said she had none but what Jatee had left in her house on his way to Tezpoor, Jatee, she said, wanted to sell it to her for 4 annas, but on her refusing to buy it he said he wanted to leave it with her till his return. On coming to the Cutchery, Dhooah Burkundaz took her off to the Jail, saying that plaintiff wanted her, and on her going, plaintiff claimed the cloth he had on as his. Fagoonee, sworn, gives a similar story, but says Jatee did not offer the cloth taken for sale, he left it in her house to keep till his return from Tezpoor, as he was a friend of hers, her name and Jatee's wife's name being the same. The Thannah Jemadar was present at the time. Defendant, Jatee Burkundaz, says that some person brought plaintiff some choora to eat, and Dhooah took him, plaintiff, to the outside of his house; plaintiff sat on a mat that was there, and eat it; plaintiff left his cloth behind by mistake, and it got mixed with his cloth. This was about 8 p. m., and about 2 p. m. he received orders to go with some prisoners to Tezpoor, and in the hurry he left the cloth with Fagoonee, saying it belonged to a Mooktear, and to keep it safe till his return; he did not find out that he had plaintiff's cloth, till he had started with the prisoners, and had got opposite Fagoonee's shop. The Jemadar was 16 hanths off, he did not call to the Jemadar to take the cloth back, but threw it to Fagoonee. Luckon Singh Jemadar, sworn, says he saw Jatee throw a piece of cloth to Fagoonee, saying it was his own, and told her to keep it for him till he returned from Tezpoor, Jatee is continually going to Fagoonee's shop; he (deponent) did not ask defendant why he threw the cloth to Fagoonee, or make any enquiries about it. Neala Mohurr, sworn, states that he saw plaintiff sitting by himself, eating choora on the road near Bolo Teekla's house one morning about 7 or 8 a. m. he knows nothing further. Luckon Singh and Fagoonee both affirm that defendant left the cloth at Fagoonee's shop, saying it was his own; if defendant wished to return the cloth he would certainly have asked the Jemadar of the Thannah to take it to plaintiff, who was in Jail for debt, for the Thannah is at the Jail door; it is evident to any one that defendant stole the cloth, and as he is a Burkundaz of the Jail he ought to be punished more severely than another man; I therefore sentence him to six (6) months' imprisonment with labor in irons, and order the cloth to be returned to plaintiff.

(Signed) W. O. A. BECKETT,
Joint Magistrate.

20th February, 1857.

১৮৮৩ বা. ১৮৮৩ ৩ প্রিন্সিপাল ১৮৮৩ ১৮৮৩ ১৮৮৩

ছয় মাস কারাদণ্ড ও
যাঁর মেজিঙে পরিবার
করিবার শ্রমজ্ঞান ১৮-৫৬
শালের ৭ ফেব্রুয়ারি
খিঙে হইল।

পুরা শপথ করিয়া এই কথা বহাল করেও কহে ই খৃস্ট চিন্তিতে এই খৃস্টি যেটিব। ফাণ্ডনী তাহা
 নিল না। তাহাতে সে কহিল আমি এখন তেজপূরে বাই এক খৃস্ট চিন্তিতে বোটিতে চাহিয়াছিল।
 রায়দারায়ণ পাঠগিরী সেই কথা বলে, কিন্তু খৃস্ট চিন্তিতে পারিল না। সে সময়ে খৃস্টি হাইয়াছিল
 গাদলী বেওয়া শপথ করিয়া কহিল কোন সাক্ষরকার জন্মে আমার সাক্ষরীযেরে বাইত হইয়াছিল
 পুরে হাইতে লাগিলে আমার ঘরে একখানি বস্ত্র রাখিয়া, আমি নিমাই, তাহাতে বসিল যত দিন
 এখন সাক্ষরী ঘরে আইলাও তখন দূর্য্য বরকন্দাজ আমাকে জেলঘরে ডাকিয়াছে। গেলে ফরিদাদী

কাকতানী আগণ করিয়া প্রাঙ্গ দেখে কহে, কিন্তু বলে, কাকী আমার নিকটেই বসে বসিতে চাহিল না, কিন্তু তেজপুত্রই তে যত দিন ফিরিয়া না আইলে তত দিন ফিরিয়া না। কাকী আমার বহু হস্ত ত্যাগ করিয়া কাকী আমার তখন সেই কান ছিল।

[illegible]

লক্ষ্য সিদ্ধি কথার শরণ করিয়া, কাজকে একখান কাপড়খাণ্ডার নিকটে ফেলিতে দেখিয়াছিল। তখন বলিয়াছিল এই কাপড়খাণ্ডার তেজপূরহতে যত দিন কিরিয়। না জাহিহিত হইবে।

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

১৮৫৭ মাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

C ক্রোড়পত্র।

নম্বর	ফরিদাদীর নাম	ফরিদাদীর সাক্ষর	আসামীর নাম	আসামীর সাক্ষর	যে দোষের নালিশ হয় তাহা যে তারিখে করা যায় ও নালিশ যে তারিখে হয়	মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে দণ্ড। জা ও যখন হয়	১৮৫৪ সালের ১৮ আইনমতে নিকপতি ও তাহার যেতু
৩৯২	কীনা দেব	নবীবকশ ভাটক হরিনিহ	যদু	নাই	চুরী করা	আসামীর পরিগ্রহ সহিত দুই মাস কারাগার হইবার অকুস ১৮৫১ সালের ৮ ডিসেম্বর তাহা হিগে হয়।	প্রথম। ফরিদাদী শপথ করিয়া কহে, এই আসামের মধ্যে কোন এক দিন রাতিতে কেহ আমার চাকর। জমীতে ১০ ধোকা ধান চুরী করিয়াছিল। পর দিন সকালে আমি জমীতে গিয়া ঐ ধান দেখিতে পাই নাই তাহাতে লোকের পায়ে দাগ দেখিয়া ও স্বামের ধান পড়িয়াছিল তাহা দেখিয়া ২ গিয়া আমি আসামীর ঘরে পূজাছিলাম। তাহাতে আসামীকে বলিলাম তুমি ঐ ধান নিয়াছ। সে স্বীকার করিয়া বলিল আমার সঙ্গে আর দুই জন ছিল। কিন্তু সেই দুই জন বলে আসামী আদালত হইতে ধান চুরী হইয়াছে, পরে আসামীকে ও প্রতিবাদি কিন্ত তাহার সঙ্গে কেহ ছিল কিনা ইহা কহল করিল না। আসামীর ঘরে দেখিয়াছি, আমার সঙ্গে চল তাহার ঘরে হাই নিয়াছি। আসামী যখন কবুল করিল যে ধান নিয়াছি তখন আমি ছিলাম।

তাহার কিছু জামি না। ফরিদাদীর তরফের ১ নম্বরের সাক্ষী শপথ করিয়া বলে, সকালে বেলা ৯ ঘটনার সময়ে ফরিদাদী আমাকে বলিয়াছিল আমার আদালত হইতে ধান চুরী হইয়াছে, পরে আসামীকে ও প্রতিবাদি কিন্ত তাহার সঙ্গে কেহ ছিল কিনা ইহা কহল করিল না। আসামীর ঘরে দেখিয়াছি, আমার সঙ্গে চল তাহার ঘরে হাই নিয়াছি। আসামী যখন কবুল করিল যে আমি ধান নিয়াছি। ৩ নম্বরের সাক্ষী শপথ করিয়া কহিল, আসামী যখন কবুল করিল যে ধান নিয়াছি তখন আমি ছিলাম।

দোষের সপক্ষে প্রমাণ হইয়াছে। আসামীও কহে অন্য দুই জন আসামীর সঙ্গে আমি ঐ ধান চুরী করিয়াছিলাম। অন্য দুই জনের দোষের কোন প্রমাণ হয় নাই অতএব তাহারদিগকে ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ নম্বরের আসামীকে মাস পরিগ্রহ দুই মাস কারাগার হইবার হুকুম করি। ধান ফরিদাদীকে ফিরা দেওয়া গেল।

জে সি মার্টিন।

একটি মাজিষ্ট্রেট।

১৮৫৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

APPENDIX D.

No.	Prosecutor.	Witnesses and Document.	Prisoner.	Witnesses and Document.	Crime charged when perpetrated and date of Complaint.	Crime established or date of acquittal.	Sentence and when passed.	Decision and Grounds thereof.
216	Bolanath en Boydonath.	Salam Shaik. the part of Surroop. Chuspatoo. Horriah. Gulgara. Rajmohun.	Omakanth.	None.	Breach of trust in having absconded with money and goods entrusted to him to the amount of Co.'s Rs. 279-6. Complaint preferred on the 1st of July, 1856.	Convicted of the crime charged.	Sentenced to imprisonment with labor for two years on the 20th October, 1856.	Plaintiff alleges on oath that he and the defendant were employed by Boydonath, he (plaintiff) as Gomashia, and defendant as Mohurir, and that they were left in charge of the shop at Pratappgunj while their Master went to his home. That on the 3rd Bysack he (plaintiff) dispatched the defendant on board of Choopatoe Manjee's boat to Gowalpara with goods, and cash to the amount of Company's Rupees 274-12 for delivery to Ruttun Chand Morn Singh. That defendant on arriving at Gowalpara sold the goods and absconded with the price of the same, and the cash he had in hand, and also some articles of property, total value Rupees 279-6.

Salam Shaik, called and sworn, deposes to having seen the defendant, when he came up from Pratappgunj, and to having heard from him that he had come to purchase cloths and brass utensils for his Master Boydonath Shah; did not hear how much money he had. Saw him sell the Chooras to Moniram Saah. Heard from Ruttun Chand Morn Singh's Gomashia Choitmul, that the defendant had not gone near him. Defendant remained in Gowalpara three or four days.

Surroop, called and sworn, says he knows of the defendant's having been sent up to Gowalpara with some "Chooras" for sale, and with cash; that he was to purchase cloths and brass utensils from Ruttun Chand Morn Singh with; that the Manjee of the boat in which defendant travelled returned to Pratappgunj, and reported that the defendant had absconded; does not know how much cash defendant had.

Chuspatoo Manjee, called and sworn, says he came up with Omakanth to Gowalpara, and that he (Omakanth) had with him cash to the amount of Rupees 179 belonging to the plaintiff, and 14 Rs. belonging to one Dhumesbur. That he also had 1½ maunds of Chooras and some domestic utensils; does not know whether the latter belonged to himself or to his Master; that Omakanth, had come up with instructions to sell the Chooras, and with the proceeds thereof, and the cash in hand to purchase brass dishes, &c., and cloths; knows that this was what brought him to Gowalpara, because plaintiff had engaged his boat to bring his goods down to Pratappgunj. That the morning after their arrival here Omakanth sold the Chooras to Moni Shab, and started the same evening down the river. That they *lagao'd* at night close to a boat that had arrived before them, on board which Omakanth went at once, and then returned, cooked and eat and went to sleep. That on his (witness's) awaking in the morning he found Omakanth had left with all his traps, and the other boat was gone also.

Horriah, called and sworn, says that he remembers in Bysack last seeing the plaintiff give Omakanth Rupees 176, and Dhumesbur give him Rupees 84. Heard that he (Omakanth) was to take the money to Gowalpara and purchase goods with. The money was delivered in plaintiff's house at Pratappgunj.

Gulgara, called and sworn, gives similar evidence.

Rajmohun, called and sworn, says he was a Mulla on board a boat hired by Bolanath at Pratappgunj to go up to Gowalpara; that they were to bring up some goods, and to take some back. That Omakanth was the person sent up in charge by Bola, and that the day after their arrival at Gowalpara, he (Omakanth) sold some Chooras they had brought from Pratappgunj; that the next day they left Gowalpara without Omakanth having made any purchase. That they "*lagao'd*" for the night a short way down the river, and that during the night Omakanth disappeared.

The defendant in reply states that he was sent up to Gowalpara at the time mentioned, but that the Chellan and money were entrusted to the Manjee of the boat. That on the way up he heard that his father was very ill, and that he went home to see him; denies that he ever came to Gowalpara at all.

Moniram, called and sworns, states that in Bysack last he remembers purchasing some Chooras from Boydonath's Sirkar name unknown; on being asked if he could recognize the individual, he immediately pointed out the defendant.

Defendant on being asked what he has now to say, admits he did come to Gowalpara and sell the Chooras to Moni, the money paid on which account he says he gave to the Manjee.

I convict the prisoner, being of opinion that his guilt is fully proved, and sentence him under Act XIII. of 1850, to two years' imprisonment with labor.

(Signed) W. AGNEW,
Magistrate.

নম্বর	ফরিদাদী	মাক্দিয়া ও দলীল	আসামী দলীল	মাক্দিয়া ও যে অপরাধের নালিশ হয় তাহা যে সময়ে করা গিয়াছিল ও মাক্দিয়া যে তারিখে হয়	অপরাধ তারিখ	বুদ হয় কিম্বা নিষেধ করিবার তারিখ	মার পরিব্রাম দুই দশসর করেদ থা-বিবাহকৃতম ১৮৮৬ সালের ২৯ জুলাই তারিখ	ফরিদাদী লিপ্য করিয়া বলে, আমি ও আসামী বৈদ্যনাথের নিকটে কমা করিতাম আমি গোমশতা ও আসামী মুক্তার ছিল। কদা বাডি গেলে প্রতিপক্ষে উহার যে দোকান ছিল তাহা আমারদের দুই জনের জিয়ারত স্থা-খিয়া গেলেন। ৩ বৈশাখে আমি ফরিদাদী কতক মাল ও নগদ ২৪৪০ টাকা গোয়ালপাড়ার রজাচান মেরা সিংহকে দিবার জন্যে আসামীর হাতে দিয়া তা-হাকে চপাট মাছির নৌকাত্রে পাটাইলায়। আসামী গোয়ালপাড়াত্রে পড়-
২১৬	বৈদ্যনাথের পক্ষে ভোলা নাথ	সালিম শেখ মরুপ চক্কাই হরিদা রায়গারী রাজমোহন	উমাকান্ত নাথ	২৯২৯ নগদ ও মাল তাহার হাতে অর্পণ হইলে তাহা জিয়া-করণ হয়। ১৮৬৬ সালের ১ জুলাই তারি-খে নালিশ হয়।	যে দোকানের নালিশ হয় তাহা মারদ হইল	যে দোকানের নালিশ হয় তাহা মারদ হইল	মার পরিব্রাম দুই দশসর করেদ থা-বিবাহকৃতম ১৮৮৬ সালের ২৯ জুলাই তারিখ	ফরিদাদী লিপ্য করিয়া বলে, আমি ও আসামী বৈদ্যনাথের নিকটে কমা করিতাম আমি গোমশতা ও আসামী মুক্তার ছিল। কদা বাডি গেলে প্রতিপক্ষে উহার যে দোকান ছিল তাহা আমারদের দুই জনের জিয়ারত স্থা-খিয়া গেলেন। ৩ বৈশাখে আমি ফরিদাদী কতক মাল ও নগদ ২৪৪০ টাকা গোয়ালপাড়ার রজাচান মেরা সিংহকে দিবার জন্যে আসামীর হাতে দিয়া তা-হাকে চপাট মাছির নৌকাত্রে পাটাইলায়। আসামী গোয়ালপাড়াত্রে পড়-

ছিন্না এই মান বিক্রয় করিয়া তাহার মূল্য লইয়া ও তাহার হাতে যে নগদ টাকা ছিল তাহা ও আর কতক স্বিন্নিয়পত্র মধ্যস্থক ২৬২ ১০ টাকা লইয়া পলাইল।
মানীয় পেশকে তলব হইলে সে শপথ করিয়া কহিল আগামী যখন প্রাপ্যকাল থাকিয়া আইসে তখন তাহাকে দেখিলাম, ও কষ্টে বৈদ্যনাথ শার নিম্নে কতক কাপড় ও পিতলের বাসকুমান তিনিতে অসিয়া-
ছি তাহাকে জব্ব কথা কহিতে শুনিয়াছিলাম। তাহার হাতে কত টাকা ছিল তাহা শুনি নাই। যদিও শারকে চুড়ি বেটিল তাহা দেখিয়াছিলাম। বুলটীর মোর। শিহের গোমালতা ষেতমল আমাকে কহিল যে কামারী
তারার কাছে যায় নাই। কামারী তিন চারি দিন গৌহাটপাড়াতে থাকিত।

[illegible]

গলগাবাকি ওলব হইলে সেও শপথ করিয়া এ প্রমাণ দিল ।
 রাজমোহনকে তলব হইলে সে শপথ করিয়া বলিল, গোয়ালপাড়িতে যাইবার নিমিত্তে ভোলানাথ প্রতাপগুপ্ত যে নোকা ভাড়া করিয়াছিল, আমি সেই নোকার এক জন মল্লা, আমায়াদের কতক জিনিস গোয়ালপা-
 ডিতে আনিতে ও কতক জিনিস ফিরিয়া নিয়া যাইতে কররি হইয়াছিল । ভোলা এ জিনিস উয়াকাদের জিম্মায়িয়া পাঠাইল । গোয়ালপাড়িতে যে দিনে পহুঁছিলোম তাহার পর দিনে প্রতাপগুপ্তইতে যং চুড়ি আ-
 নিয়াছিলোম তাহার এককটা উয়াকান্ত বিক্রয় করিয়াছিল । তাহার পর দিনে আমরা নোকা খুলিয়া গোলাম । তখন উয়াকান্ত কিছু কিনে নাই । ভাটায় কিঞ্চিৎ দূর গিয়া আমরা রাতিতে বাগান করিয়াছিলোম । সেই
 রাতিতে উয়াকান্ত রূপোশ হইল ।

আসামী ইহার জওয়াব করিয়া কহিল, উক্ত সময়ে আমি কে গোয়ালপাড়াতে পঠান গিয়াছিল বটে কিন্তু চালান ও টাকা নোকার মজির হাতে দেওয়া গিয়াছিল। গোয়ালপাড়াতে যাইবার সময়ে পথে শুনিলাম পত্ঠিকারের অত্যন্ত পীড়া হইয়াছে তাহাকে জেথার জ্ঞান বাড়ী গেলাম। গোয়ালপাড়াতে আদপে ই নাই।

মনিরামকে উলব ইহলে সে শপথ করিয়া কহিল, আমি গত বৈশাখ মাসে বৈদ্যনাথের পরকারের ঠাই কতক ভূতি তিনিরা ছিলাম তাহা যেন আছে। এ সরকারের নাম জানি না। তাহা মনিরামকে জিজ্ঞাসা করা গেল যে তুমি সেই লোককে দেখিলে তিনিতে পারিবে। তখন আসামীকে দেখাইয়া বলিল, এই লোক।

তাহাতে আসামীকে জিজ্ঞাসা হইল যে ইহাতে কি বল। আসামী কবুল করিল যে আমি গোয়ালপাড়াতে আসিয়া যথিকে এই ভূতি বিক্রম করিয়াছিলাম। তাহার টাকা মজিকে দিয়াছিলাম। আসামীকে মোমের সম্পূর্ণরূপে প্রমাণ হইয়াছে বিবেচনায় তাহাকে দোষী নির্ণয় করিয়া ১৫ ও ১৫০ সালের ১০ আইনমতে তারার যার পরিজন দুই বৎসর কারেদ হইবার জরুর করি।

ভূতিনিউ আগনিউ। মাজিউট।

REGULAR ORDER OF THE ACCOUNTS AND GENERAL

No. 1010.

To the Collector, Lower Provinces.

It is ordered that the accounts of the Revenue Officers and others established with the control and disbursement of public funds in the several districts of the Lower Provinces shall be audited and settled by the Collector of the district in which they are made, and the following Rules are hereby laid down for the guidance of the Collector of the district in the execution of the said order.

1. As a general rule all Officers are required to forward the statement of accounts made by them to the Collector of the district in which they are made, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

2. The Collector of the district is required to examine the accounts and to certify the same as correct or incorrect, and to forward the same to the Government of Bengal.

3. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

4. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

5. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

6. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

7. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

8. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

9. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

10. The Collector of the district is required to forward the statement of accounts to the Government of Bengal, within a period of six months at the latest from the date of disbursement.

**CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT-
ANT GENERAL.**

No. 1016.

To the Collectors, Lower Provinces.

In order to secure more prompt attention on the part of Treasury Officers and others entrusted with the control and disbursement of Public Funds, to the early adjustment of items of inefficient balance for which they are liable, the following Rules are issued with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal.

1st. As a general rule all Officers are required to procure the adjustment of advances made by them or upon their responsibility within a period of six months at the latest, from the date of disbursement.

2nd. Any Officer allowing more than six months to elapse without supporting with sufficient vouchers charges for which he is responsible, and failing to shew sufficient reason for the delay will be reported to Government with a recommendation that the Civil Auditor may be instructed to recover the amount by monthly deductions from his salary until the full sum is realized.

3rd. Sums deducted as above, will be carried to the head of "Miscellaneous Advances" in the Accounts of the Collector, or other Officer cashing the Salary Bill of the Officer under stoppage and a corresponding amount expunged from the Statement of Miscellaneous Advances.

4th. When an Officer under stoppages is on duty in a district other than that in the accounts of which the item remains unadjusted the Collector or other Officer in charge of the Treasury, will, on cashing the Salary Bill remit the amount of the deduction to the district concerned by a Bill of Exchange drawn upon the Collector for the time being and in his favor, and the drawee on receipt of the Bill will charge its amount in his Treasury Account under the head of "Bills payable in the Revenue Department," and expunge a corresponding sum from his Statement of Miscellaneous Advances.

5th. When an Officer from whom an advance is recovered by deduction as above, subsequently procures an audited Bill or other sufficient voucher for the advance, the Collector or other Officer in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৫৯। ১৫ নবেম্বর।]

স্মার্টোটেট জেনারেল সাহেবের সরকারি অর্ডার।

১০১৬ নম্বর।

বাংলাপ্রকৃতি দেশের জিহুত কালেক্টর সাহেব
বরাবরে যু।

খাজানার কার্যকারকেরা, ও অন্য যে কার্যকার-
কেরদের প্রতি সরকারী টাকার উক্ত লইবার ও তাঁহা
খরচ করিবার ভার অর্পণ করা যায় তাঁহারা গরমি-
কাশী বাকীর উক্ত যে সকল টাকার নিমিত্ত দায়ী হন
সেই সকল টাকা যে ২ দফায়তে খরচ হয় তাহার হিসাব
জরুর নিষ্কৃতি করিবার কার্যেতে তাঁহাদের অধিক
যত্ন থাকে, এই কারণে বাংলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট
গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত সকল
বিধি জারী হইতেছে।

প্রথম। সাধারণ বিধি এই। যখন কোন কার্য-
কারকেরদের দ্বারা কি তাঁহাদের নিজ আভ্যমতে
কিছু টাকা আগাম দেওয়া যায়, তখন ঐ টাকা যে
তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখঅবধি ছয় মাসের
মধ্যে তাঁহাদের সেই টাকার হিসাব নিষ্কৃতি করিতে
হইবেক, কিন্তু ছয় মাসের অধিক বিলম্ব না হয়।

দ্বিতীয়। কোন কার্যকারক যে প্রকৃতির নিমিত্ত দায়ী
হন তাহার উপযুক্ত প্রমাণপত্র দ্বারা ঐ খরচের প্রমাণ
না করিয়া যদি ছয় মাসের অধিক কাল গত হয়, ও সেই
বিলম্ব হইবার উপযুক্ত কারণ যদি দেখাইতে না পারেন,
তবে গবর্ণমেন্ট সেই কথার রিপোর্ট হইয়া ঐ পরামর্শ
দেওয়া যাইবেক যে, ঐ সমুদয় টাকা গত কাল কিরিয়া
না পাওয়া যায় তত কাল তাঁহার বেতনহইতে যাকেন
কিছু টাকা বাদ দিবার ক্ষমতা সিভিল আডিটর সাহেবকে
দেওয়া যায়।

তৃতীয়। যে কার্যকারকের বেতন সেই প্রকারে কাটা
যাইতেছে তাঁহার বেতনের বিলের টাকা যে কালেক্টর
সাহেব কি অন্য কার্যকারক দ্বারা থাকেন তাঁহার
খাতায় উক্তমতের বাদ দেওয়া টাকা "বিবিধ কার্যের
নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকা" বলিয়া লিখিতে
হইবেক ও "বিবিধ কার্যের নিমিত্ত আগাম দেওয়া
টাকার" কৈফিয়তহইতে তত টাকা উঠাইয়া দিতে হই-
বেক।

চতুর্থ। যাহার বেতন কর্তন হইতেছে তিনি যে
জিলার খাতায় ঐ গরমিকাশী টাকার হিসাব থাকে সেই
জিলাভিন্ন যদি অন্য জিলাতে কোন কর্মে নিযুক্ত হন,
তবে কালেক্টর সাহেব কিয়া খাজানার ভারপ্রাপ্ত
অন্য কার্যকারক যখন বেতনের বিলের টাকা দেন,
তখন যত টাকা বাদ দিতে হইবে তত টাকার জরী
উপযুক্ত জিলার কালেক্টর সাহেব যিনি যে সময়ে
হন তাঁহার নামে দিবেন। ও যাহার নামে দেওয়া যায়,
তিনি ঐ জরী পাইলে, "রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টের দেনা
বিলের টাকার" হিসাবে ঐ বিলের টাকা আপনীর
খাজানার খাতায় খরচ লিখিবেন। ও বিবিধ
কার্যের নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকার কৈফিয়তহইতে
ঐ টাকা বাদ দিবেন।

পঞ্চম। কোন কার্যকারকের উক্তমতে বেতন কর্তন
করিয়া কিছু আগাম দেওয়া টাকা কিরিয়া পাওয়া গেলে
পর, যদি তিনি ঐ আগাম দেওয়া টাকার আডিটর
বিল কিয়া উপযুক্ত অন্য প্রমাণপত্র পাইতে পারেন।

charge of the Treasury to whom it is presented, will refund the amount to the Officer concerned, charging it in his Treasury or Cash Account under its appropriate head and supporting the charge with the voucher in question.

6th. No advance will be allowed to remain outstanding for more than a year without the sanction of Government. To enable this Office to bring periodically to the notice of Government all items which have remained unadjusted for a longer period, Officers in charge of Treasuries will submit a Statement in the accompanying form immediately after the close of each quarter. The above rule will not be considered strictly applicable to Advances from the District Road Fund and other Local Funds the adjustment of which may be unavoidably delayed beyond a year.

7th. It is the duty of an Officer on receiving charge of a Treasury to adopt measures for the speedy adjustment of all items of Inefficient Balance left unadjusted by his predecessor and any culpable remissness on the part of an officer in charge of a Treasury on disposing of the several items contained in his Inefficient Balance Statement, when satisfactorily established, will render such Officer responsible for any loss which the Government may thereby sustain jointly with the Officer who may have incurred the charge.

8th. An Officer will be considered to have shown culpable remissness who may not have taken such steps as lay in his power to procure an adjustment of any charge within a period of 3 months from the date of his assuming charge of the Treasury.

(Signed) E. F. HARRISON,
Accountant Government of Bengal,

Fort William,
Office of Accountant Government of Bengal,

The 15th September, 1859.

No. 184 and 185.

Forwarded to the Judges and Magistrates of the Lower Provinces for information and guidance.

(Signed) E. F. HARRISON,
Offg. Acctt. Govt. of Bengal.

Fort William,
Bengal Accountant's Office,

The 23d September, 1859.

[Government Gazette, 15th November, 1859.]

তবে যে কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য যে কার্যকারকের নিকটে এ বিল কি প্রমাণপত্র দেখান, তিনি এ টাকা তাঁহাকে ফিরিয়া দিবে, ও অগত্যা খাজানাখানার কিম্বা নগদ টাকার খাতায় সেই টাকা উপযুক্তমতে খরচ লিখিয়া উক্ত প্রমাণপত্র দ্বারা এ খরচের প্রমাণ করিবেন।

৪ষ্ঠ। যে কিছু টাকা আগাম দেওয়া যায় তাহার হিসাব গবর্নমেন্টের অনুমতি না হইলে এক বৎসরের অধিক কাল নিকাশ না হইয়া থাকিতে পারিবে না এক বৎসরের অধিক কাল যে সকল টাকা নিকাশিত না হইয়া থাকে তাহার কথা এই দস্তুরখানাহইতে নিরূপিত সময়ে গবর্নমেন্টকে জ্ঞাত করা যাইতে পারে, এই কারণে বৎসরের তিন মাসের পরেই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্যকারকেরা নীচের লিখিত নকশামতে কৈফিয়ত দাখিল করিবেন। জিলার রাষ্ট্রার তহবীলের ও স্থানতিশেবের অন্যান্য তহবীলের যে টাকা আগাম দেওয়া যায় তাহার নিকাশিত করিতে কখনও এক বৎসরের অধিক কাল অগত্যা লিখ হয় অতএব সেই তহবীলের টাকার প্রতি এ বিধি অতি আঁটসাঁটরূপে খাটাইতে হইবে না।

৫ম। কোন কার্যকারক যখন কোন খাজানাখানার কর্মের ভার গ্রহণ করেন তখন তাঁহার পূর্বের কর্মকারক গবর্নিকাশী বাকীর খাতায় যে সকল টাকার হিসাব রাখিয়া গিয়াছেন তাহা জরুরী করিয়া নিকাশিত করিবার উপায় করিবেন। ও খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কোন কার্যকারক আপন গবর্নিকাশী বাকীর কৈফিয়তের লেখা টাকার নিকাশিত করিতে যদি দোষঘটিত শৈথিল্য করেন, তবে তাহার উপযুক্তমতে প্রমাণ হইলে, তাহাতে গবর্নমেন্টের যে কিছু ক্ষতি হয় সেই ক্ষতির জন্যে, এ কার্যকারক ও তাহার আজামতে এ টাকা খরচ হইয়াছিল সেই কার্যকারকও দায়ী হইবেন।

৬ষ্ঠ। কোন কার্যকারক যে তারিখে খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে যদি খরচকরা কোন টাকা নিকাশিত করিতে সাধ্যমতে উদ্যোগ না করেন তবে তিনি উক্তমতে দোষঘটিত শৈথিল্য প্রকাশ করিয়াছেন জ্ঞান হইবেক।

ই এফ হারিসন।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একেকোন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের
আকেকোন্টেন্ট সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৫৯ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৪ ও ১৮৫ নম্বর।

উক্ত সরকারের বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জজ সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগের জানিবার জন্যে ও তাঁহাদের উপদেশের নিমিত্তে পাঠান গিয়াছে।

ই এফ হারিসন।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একেকোন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গলা দেশের আকেকোন্টেন্ট
সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৫৯ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

[বঙ্গদেশের কোর্টের ১৮৬২/৬৩ নম্বর]

Statement of Items of more than twelve months standing remaining unadjusted in the Statement of Miscellaneous Advances of the Collector of for the quarter of 18

No. of Item.	Date of Disbursement.	Name of Disbursing Officer.	Nature of Items.	Remarks explanatory of the measures adopted for their adjustment and the cause of delay.
১০০০	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০১	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৩	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৪	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৫	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৬	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৭	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৮	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৯	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০১০	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২

অন্য জিলার কালেক্টর সাহেবের বিবিধ কার্যের নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকা কৈফিয়তের লিখিত যে টাকা এক বৎসরের অধিক কাল নিষ্কাশিত না হয়। থাকে তাহার অর্থক সাধারণ অর্থক তিন মাসের কৈফিয়ত।

[১৮৬২/৬৩ নম্বর]

বে দফাতে টাকা লেখা যায় তার নম্বর।	খরচ দিবার তারিখ	যে কার্যকারকের আজ্ঞামতে খরচ দেওয়া তার তারিখ নাম	যে বাবতে খরচ দেওয়া যায়	এ খরচের হিসাব নিষ্কাশিত করিতে যে সকল উদ্যোগ হয় তাহার ও বিনয় হইবার কারণের সম্বন্ধ কথ্য।
১০০০	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০১	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৩	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৪	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৫	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৬	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৭	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৮	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০০৯	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২
১০১০	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২	১৮৬২

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 31st October, 1859.

Baboo Thakoor Doss Mookerjee, Moonsiff of Hurrepal, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Busheerat, Zillah 24-Pergunnahs, Baboo Prasunnoo Coomar Mookerjee, Moonsiff of Busheerat, to be Moonsiff of Hurrepal, Baboo Calleechurn Chatterjee, Offg. Moonsiff of Oolobariah, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Burjoora, Zillah West Burdwan, Baboo Rajkissen Dutt, Moonsiff of Chintamun, Zillah Dinagore, to officiate as Moonsiff of Oolobariah, and Baboo Gopal Chunder Mookerjee, to officiate as Moonsiff of Chintamun.

The 8th November, 1859.

Baboo Muddun Mohun Turkobhoosun, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, and Baboo Huopersaud Sain to be Moonsiff of Chowgong.

Baboo Shiv Doss Mookerjee, to officiate as Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, during the absence on leave of the incumbent.

The 10th November, 1859.

Moonshee Rumeesooddeen, Moonsiff of Nassirnugger, Zillah Tipperah, to officiate as Moonsiff of Comillah during the absence on leave of the incumbent and Moonshee Gholam Hyder to officiate as Moonsiff of Nassirnugger.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th November, 1859.

Moonshee Mahomed Wully, Moonsiff of Comillah, Zillah Tipperah, for two months, under Medical Certificate.

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

রাঙ্গলা দেশের অ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
মাহেবের হুকুম।

১৮৫৯ সাল ১০ নবেম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ২৪ অক্টোবর।

অ্যুত জে এফ পিটার্সন মাহেব (Mr. J. F. Peterson,) কলিকাতার হাববর মাক্কা হইবেন।

১৮৫৯ সাল ২৭ অক্টোবর।

অ্যুত এচ বালফোর মাহেব (Mr. H. Balfour,) বগড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম নিষাহ করিবেন।

অ্যুত জে এস ড্রুমন্ড মাহেব (Mr. J. S. Drummond,) কলিকাতার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্ম নিষাহ করিবেন।

১৮৫৯ সাল ৩১ অক্টোবর।

ডাক্তারি নিবারণার্থ কমিস্যনর অ্যুত টি ই রেবেন্স সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) বাকরগঞ্জ ও ঢাকা ও মহম্মদিয়া ও বগড়া এই সকল জিলার মাজিস্ট্রেটের কমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডাক্তারি নিবারণার্থ কমিস্যনর সাহেবের অধীন ডেপুটি মাজিস্ট্রেট অ্যুত বাব গুরুচরণ দাস বাকরগঞ্জ ও ঢাকা ও মহম্মদিয়া ও বগড়া এই সকল জিলার মাজিস্ট্রেটের কমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

[Government Gazette, 15th November, 1859]

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ৩১ অক্টোবর।

জিলা কুর্গলীর হরিপালের মুনসেফ অ্যুত বাব ঠাকুর দাস মুখুযা জিলা চন্দ্রাপুরগনার বশীরহাটের মুনসেফ হইবেন। বশীরহাটের মুনসেফ অ্যুত বাব প্রসন্নচন্দ্র মুখুযা হরিপালের মুনসেফ হইবেন। জিলা কুর্গলীর উলবেড়িয়ার একটি মুনসেফ অ্যুত বাব কালীচরণ চাটুয়া, জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেত্র বড়গোড়ার মুনসেফ হইবেন। জিলা দিনাজপুরের চিন্মানের মুনসেফ অ্যুত বাব রাজকৃষ্ণ দত্ত উলবেড়িয়ার মুনসেফের কর্ম করিবেন। ও অ্যুত বাব গোপালচন্দ্র মুখুযা চিন্মানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৫৯ সাল ৮ নবেম্বর।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ অ্যুত বাব মদনমোহন তর্কভূষণ জিলা বাকরগঞ্জের কণ্ডালির মুনসেফ হইবেন। ও অ্যুত বাব হরপ্রসাদ সেন চৌগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোরের ধর্মপুরের মুনসেফ ছুটি পাইয়া গত কাল কর্মে ফিরিয়া আসিয়াছেন। গত কাল অ্যুত বাব শিবদাস মুখুযা এ স্থানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৫৯ সাল ১০ নবেম্বর।

কমিলার মুনসেফ ছুটি লইয়া গত কাল কর্মে ফিরিয়া আসিয়াছেন। গত কাল জিলা ত্রিপুরার নাসিরনগরের মুনসেফ অ্যুত মুনশী রবীন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য কর্ম করিবেন ও অ্যুত মুনশী গোলাম হুসেন নাসিরনগরের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ১০ নবেম্বর।

জিলা ত্রিপুরার কমিলার মুনসেফ অ্যুত মুনশী মহম্মদ আলি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এচ বি লাফর্ড। একটি রেজিষ্টার

১৮৫৯ সাল ১ নবেম্বর।

অ্যুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম নিষাহ করিবেন।

অ্যুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid) নদীয়া এলাকার রাজস্বের ও জায়েরসারেরীর কমিস্যনরের কর্ম নিষাহ করিবেন।

অ্যুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt) পাবনার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম নিষাহ করিবেন।

১৮৫৯ সাল ২ নবেম্বর।

অ্যুত পাদরি এচ বি বার্ন সাহেব (Reverend H. B. Burney,) দুই বাঙ্গলার নিমিত্ত দারজিলিংয়ের ধর্মোপদেশক হইবেন।

অ্যুত পাদরি জে কে ব্রোন সাহেব (Reverend J. Cave Browne,) কলিকাতার বড় গির্জার ধর্মোপদেশক হইবেন।

কলিকাতার নিমিত্তে আসিস্ট্যান্ট ওভারসারক অ্যুত ডবলিউ ব্রোন সাহেব (Assistant Overseer W. Browne,) কলিকাতার শহরতলীর রাস্তার কর্ম নিষাহ করিবেন।

১৮৫৯ সাল ৪ নবেম্বর।

এতদেশীয় ৮ পদাতিক পল্টনের ক্যাপ্টেন অ্যুত জে এ রাইট সাহেব (Captain J. A. Wright,) রাণীগঞ্জ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম নিষাহ করিবেন।

১৮৫২ সাল ২৭ অক্টোবর।

মিলের লিখিত কার্যকারকের অচিকিত কার্যকার-
কেরদের দুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চি-
কিৎসকের মটি ফকটক্রমে দুটি পাইয়াছেন। বিশেষতঃ
মালদহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর
শ্রীযুত নৈয়দ আবদুল মজীদ তিন মাস
পারনার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাদব
চন্দ্র চৌধুরী এক মাস।
বগুড়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মোলদী গো-
লাম বতুল তমকান তিন মাস।

১৮৫২ সাল ৩১ অক্টোবর।
ব্রিপুরার একটিন জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কা-
লেকটর শ্রীযুত এ মিলিগান সাহেব (Mr. A. Miligan)
দুটির নতুন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে তিন
মাসের দুটি পাইয়াছেন।

তমলুকের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর
শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ অচিকিত কার্যকারকেরদের
দুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে দুই মাসের
দুটি পাইয়াছেন।

চকিষপারগনার ফতওয়াক শ্রীযুত মোলদী আলী
মহম্মদ অচিকিত কার্যকারকেরদের দুটির বিধির ৭
ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন মাসের দুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫২ সাল ১ নবেম্বর।
বেদিনউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত ডাবলিউ ডাম্পিয়র সা-

হেব (Mr. W. Dampier) দুটির নতুন সংশোধিত বি-
ধির ১২ ধারানুসারে দুই মাসের দুটি পাইয়াছেন।

কাশিয়ার ও জরখীপার্কের কমিশনার সাহেবের প্রধান
আমিকট শ্রীযুত সি কে হডসন সাহেব (Mr. C. K.
Hudson) অচিকিত কার্যকারকেরদের দুটির বিধির ৭
ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন মাসের দুটি পাইয়াছেন।
তাহার অনুপস্থান কি অন্য জরখ না হইনপর্যন্ত ছিল-
তের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জে
বি শাউওএল সাহেব (Mr. J. B. Shadwell) কাশিয়া
ও জরখীপার্কের কমিশনার সাহেবের প্রধান আমিকট-
টির কর্ম নির্যাহ করিবে।

১৮৫২ সাল ৪ নবেম্বর।
গুড সেণ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে মালদহে শ্রীযুত
এফ জি মিলেট সাহেবের (Mr. F. G. Millett) নিযুক্ত
হওয়ার যে কথা গত মাসের ১১ তারিখের গেজেটে
প্রকাশ হইয়াছিল তাহা রহিত হইয়াছে।

সিবিজসম্পর্কীয় মিরিশতার কার্যকারক শ্রীযুত সি এক
কার্ণেট সাহেব (Mr. C. F. Carnac) সিমলানামক বা-
ক্ষীর জাহাজে গত মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষহইতে
প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।
১৮৫২ সাল ৫ নবেম্বর।
বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমি বিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

এক্কেহারনামা কাছারি কালেকটর জিলা চট্টগ্রাম।
এহার দ্বারায় সন্ধান দেওয়া যায় যে চট্টগ্রাম জিলাধার নীচের লিখিত মহাল মালগজারি বাকি রাখিত
ইঙ্গরেজী সন ১৮৫২ ইঙ্গরেজীর তারিখ ২৮ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৬৬ বাঙ্গলা তারিখ ১৩ অগ্রহায়ণ রোজ মোহ-
বার এই কালেকটরিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫২ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩১ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কারেখি জমা।

১১৭ নং তরফ ইশানচন্দ্র কাং কিং হোরিয় এডওয়ার্ড মার্কট এ শ্রীমতী বরজিনি বুকচ মালিক শ্রীমতী বর-
জিনি বুকচ ও আনডি ফেটছ সাহেব সদর জমা ১৫১২০৫
৬৮০ নং তরফ খান বিবি মালিক মাহামদ হানিপ সদর জমা ৭৫০০০

A. ABERCROMBIE, Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

এক্কেহারনামা কাছারি কালেকটর জিলা পাবনা এই যে।
সন ১৮৫২ সালের ১১ আবেনের ৬ ধারামতে সাংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা পাবনার নীচের লিখিত
মহাল মালগজারি বাকি রাখিত ইঙ্গরেজী সন ১৮৫২ সালের ২২ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৬৬ বাঙ্গলা তারিখ ৭
অগ্রহায়ণ রোজ মঙ্গলবার এ জেলার কালেকটর কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫২
সাল ২৮ অক্টোবর মতাবেক সন ১২৬৬ সাল ১২ কার্তিক।

প্রথম শ্রেণী এক্তমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

১০ এক্তমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল। নং ৪৭ তোলা তরফ শ্রীপুর ও বাকমহাদিয়াত পং রাজাবাষ মহবৎ-
পুর লিখিত মালিক নবীনচন্দ্র অধিকারী সদর জমা মালিয়ানী মায় পোলস ১৮৪৭।৮৮
G. L. HARRIS, Offg. Deputy Collector.

এতদ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরেজির ৩০ ৩১ ডিসেম্বর ও ৩০ ইংরেজির জানুয়ারি
মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মতাবেক ১২৬৬ বাঙ্গলার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পোন তারিখে জিলা কাছাড়ে
বাৎসরিক মেলা এ জিলার মালচার মোকামে হইবেক গুড মেলার মত উত্তম গো যহিয ইত্যাদি আনার জন্যে
পুরকার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসারি লোকনিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে মোড় দোড় ও বাজি
ইত্যাদি তামাসা হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গুড মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ সুবাদি জুত
হইয়াছিল ও সমুহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

অব ফরারি সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৫২ ১৫ নবেম্বর]

এক্সেলসিওর নাম	সন ১২৬১ সাল মোতা রক ইংরেজী ১৮৫৪ ৫৫ সাল এবং পূর্বে সন হায়ের	সন ১২৬২ সাল মোতাবক ইং ১৮৫৫। ৫৬ সাল	সন ১২৬৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৫৬। ৫৭ সাল	সন ১২৬৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৫৭। ৫৮ সাল।	সন ১২৬৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৫৮। ৫৯ সাল	মোট একু
চট্টগ্রাম।				৪৬২৭৩৯।	৪৬২৭৩৯।	৪৬২৭৩৯।
পাঙ্গা নৈমজ বাগখালী ছাউ।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই মদর ছাউ এক্সেলসিও।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
কয়চ মাসজি।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
পাঙ্গা নৈমজ কটক।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই বালেখর।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই খোরমা।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই চিলকা।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই ২৪ পুরগনা দেশী।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই ই নারায়ণপুর।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই ই বাহাদুরী।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই ই খোলা।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
কয়চ মাসজি পুরসিট।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই চিলকা।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই মিস্ত্রি চিলকা।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
গিজিত করকট।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
পাঙ্গা নৈমজ পুরী ছাউ।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
ই বামগরম।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
আবাকিম।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
পাঙ্গা নৈমজ ছাউ কৈকট।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।
মোট একু।				২৩৩১।	২৩৩১।	২৩৩১।

[গরনমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ১৪ নবেম্বর।]

জিয়ামপুরের মজলিসে জীবিত হৈ স মর না করকট মাসজি করকট।

ই টি টু বর। সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 22, 1859.

CIRCULAR ORDER OF THE Sudder Dewanny Adawlut.

No. 16.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces and the South West Frontier Agency.

As supplementary to the Court's Circular Order No. 14, dated the 23rd instant, I am directed by the Court to send you, for your future guidance, copies, as accompanying, of forms prepared with reference to the new Code of Civil Procedure, Act VIII. of 1859.

(Signed) A. W. RUSSELL,

Register.

Fort William: the 30th June, 1859.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রদেশের ও দক্ষিণ অক্ষয় অঞ্চলের জজের দেওয়ানী আদালতের কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।
সদর দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে, আদালতের নিকটে নিম্নের লিখিত পাঠের নকল পাঠাইতেছি। তাহা ১৮৫৯ সালের ৮ আইন অর্থাৎ দেওয়ানী আদালতের কার্যের নূতন আইনের উপলক্ষে প্রস্তুত করা গিয়াছে। এই সরকুলার সদর আদালতের বহনান মাসের ২৩ তারিখের ১৪ নম্বরের সরকুলার অর্ডারের জোড়পত্র বলিয়া জানিবা।

এ-উল্লিখিত রসেল। রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম।

১৮৫৯ সাল ৩০ জুন।

নং ১৮২৪

নং ক ১ (১)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪১ ধারামতে

প্রতিবাদের প্রতি শয়ন

মোকদমা

নং ইং ১৮

সন

জেলা

বিচারালয়

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

যেহেতুক

গ্রামনিবাসী আ

বাদী

বক্তব্য কার্যাবলি

প্রার্থনার ইং ১৮

সন

দিবসে তোমার নামে এ বিচারালয়ে মোকদমা উপস্থিত করিয়াছে আর এই মোকদমার
ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪১ ধারামতে

সন

মোং বাঙ্গলা ১২

বার দিন

অবধারিত হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে উক্ত দাবির দাবির
জওরাব দিবসের জন্য তুমি স্বয়ং অথবা মোকদমাসম্পর্কীয় যাবস্ত প্রয়োজনীয় বিষয় বিজ্ঞাত
ও তৎসম্বন্ধীয় প্রমাণ সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান উকীলের দ্বারা কিম্বা উপরোক্ত প্রমাণ
সকলের উত্তর দেওনে পারণ অন্য কোন ব্যক্তিকে উকীলের সঙ্গ করণের দ্বারা এ

দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এত-
দ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে জটি করিলে
তোমার অসাম্প্রদায়িক মোকদমার বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক আর তুমি আপন জওরাবের
পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাহা আপন সম্মতিবাহারে আনিবা
অথবা আপন লোকদ্বারা পাঠাইবা ইতি।

নং ক ১ (২)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪১ ধারামতে

প্রতিবাদের প্রতি শয়ন

মোকদমা

নং ইং ১৮

সন

জেলা

বিচারালয়

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

যেহেতুক

গ্রামনিবাসী আ

বাদী

প্রার্থনার এই বিচারালয়ে তোমার নামে ইং ১৮

দিবসে মোকদমা উপস্থিত করিয়াছে আর এই মোকদমা চূড়ান্ত নিষ্পত্তির নিমিত্তে ইং
১৮ সন মোং বাঙ্গলা ১২

বার দিন অবধারিত হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে উক্ত দাবির
জওরাব দিবসের জন্য তুমি স্বয়ং অথবা মোকদমাসম্পর্কীয় যাবস্ত প্রয়োজনীয় বিষয় বিজ্ঞাত
ও তৎসম্বন্ধীয় প্রমাণ সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান উকীলের দ্বারা কিম্বা উপরোক্ত প্রমাণ
সকলের উত্তর দেওনে পারণ অন্য কোন ব্যক্তিকে উকীলের সঙ্গ করণের দ্বারা এ

দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এত-
দ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে জটি করিলে
তোমার অসাম্প্রদায়িক মোকদমার বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক। আর তুমি আপন জওরাবের
পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাহা আপন সম্মতিবাহারে আনিবা
অথবা আপন লোকদ্বারা পাঠাইবা আর সেই দিবসে তোমার সকল সাক্ষিকে হাজির
করাইবার জন্য প্রস্তুত থাকিবা ইতি।

(৮২৪)

নং ২ (১)

ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৪১। ৪২ ধারামতে

প্রতিবাদির প্রতি শমন।

মোকদ্দমা নং ইং ১৮

জেলা

বিচারালয়

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

বেহেতক

গ্রামনিবাসী

বাদী

প্রার্থনার তোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮ সন দিবসে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে আর এই মোকদ্দমার ইস্তিহার্য করণের নিমিত্ত ইং ১৮ সন মোং বাঙ্গলা ১২ বার দিন অবধারিত হইয়া উক্ত দিবসে তোমার স্বয়ং হাজির হওন আবশ্যক বিবেচ্য হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে বাদির দাবির জওয়াব দিবার জন্য তুমি স্বয়ং উপরোক্ত বার দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা আরও এতদ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে ত্রুটি করিলে তোমার অসাক্ষাতে মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক আর তুমি আপন জওয়াবের পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাহা আপন সম্মতিবাহারে আনিবা ইতি।

নং ২ (২)

ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ৪১। ৪২ ধারামতে

প্রতিবাদির প্রতি শমন

মোকদ্দমা নং ইং ১৮

সন

জেলা

বিচারালয়

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

বেহেতক

গ্রামনিবাসী

বাদী

প্রার্থনার তোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮ সন দিবসে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে আর এই মোকদ্দমা চূড়ান্ত নিষ্পত্তির নিমিত্ত ইং ১৮ মোং বাঙ্গলা ১২ সাল বার দিন অবধারিত হইয়া উক্ত দিবসে তোমার স্বয়ং হাজির হওন আবশ্যক বিবেচ্য হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে বাদির দাবির জওয়াব দিবার জন্য তুমি স্বয়ং উপরোক্ত বার দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এতদ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে ত্রুটি করিলে তোমার অসাক্ষাতে মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক। আর তুমি আপন জওয়াবের পোষকে যে দলীলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাহা আপন সম্মতিবাহারে আনিবা আর সেই দিবসে তোমার সকল সাক্ষিকে হাজির করাইবার জন্য প্রস্তুত থাকিবা ইতি।

নং ১২৬)

নং ক ৩ (১)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪১-৪৩ ধারামতে

প্রতিবাদির প্রতি শ্রয়ন

মোকদ্দমার নং ইং ১৮ সন

জেলার

বিচারালয়

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাসী

নিবাসী

নিবাসী

বাদী

প্রার্থনার তোমার নামে ইং ১৮

নিবসে

এ বিচারালয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া তোমার নিকট ও ক্ষমতাবীনে থাকা

দলিল আদালতে দৃষ্টি হওনের প্রার্থনা করিয়াছে আর এই মোকদ্দমার ইস্তিহারী

করণের নিমিত্ত ইং ১৮ সন মোং বাঙ্গলা ১২

বার দিন অবধারিত হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি আ-

দেশ হইতেছে যে উক্ত বাদির দাবির জওয়াব দিবার জন্য তুমি স্বয়ং অথবা মোকদ্দমা-

সম্পর্কীয় যাবস্ত প্রয়োজনীয় বিষয় বিজ্ঞাত ও তৎসম্বন্ধীয় প্রমাণ সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান

উকীলের দ্বারা কিম্বা উপরোক্ত প্রকার প্রমাণ সকলের উত্তর দেওনে পারগ অন্য কোন

ব্যক্তিকে উকীলের মাদ্ধ করণের দ্বারা এ বার দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে

এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা। আরও এতদ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে

তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে কৃতি করিলে তোমার অসাক্ষাতে মোকদ্দমার বিচার ও

নিষ্পত্তি হইবেক আর বাদী তোমার নিকট ও ক্ষমতাবীনে থাকা

দলিল যাছা দেখাইতে প্রার্থনা করিয়াছে তাছা এবং তুমি আপন জওয়াবের পোষকে যে

দলিলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাছা আপন সমভিযাহারে আনিবা, অথবা আপন

লোক দ্বারা পাঠাইবা ইতি।

নং ক ৩ (২)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪১-৪৩ ধারামতে

প্রতিবাদির প্রতি শ্রয়ন

মোকদ্দমা নং ইং ১৮ সন

জেলার

বিচারালয়

বাদী

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাসী

নিবাসী

নিবাসী

বাদী

প্রার্থনার তোমার নামে ইং ১৮

নিবসে এ বিচারালয়ে

মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া তোমার নিকট ও ক্ষমতাবীনে থাকা

দলিল আদালতের দৃষ্টি হওনের প্রার্থনা করিয়াছে আর এই মোকদ্দমা চূড়ান্ত নিষ্পত্তির

নিমিত্ত ইং ১৮ সন মোং বাঙ্গলা সন ১২

বার দিন অবধারিত হইয়াছে অতএব তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে উক্ত

বাদির দাবির জওয়াব দিবার জন্য তুমি স্বয়ং অথবা মোকদ্দমা সম্পর্কীয় যাবস্ত প্রয়োজনীয়

বিষয় বিজ্ঞাত ও তৎসম্বন্ধীয় প্রমাণ সকলের উত্তর করণে ক্ষমবান উকীলের দ্বারা কিম্বা উপ-

রোক্ত প্রকার প্রমাণ সকলের উত্তর দেওনে পারগ অন্য কোন ব্যক্তিকে উকীলের মাদ্ধ কর-

ণের দ্বারা এ বার দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত

হইবা। আরও এতদ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাইতেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত

হওনে কৃতি করিলে তোমার অসাক্ষাতে মোকদ্দমার বিচার নিষ্পত্তি হইবেক আর বাদী

তোমার নিকট ও ক্ষমতাবীনে থাকা দলিল যাছা দেখাইতে প্রার্থনা করিয়াছে

তাছা এবং তুমি আপন জওয়াবের পোষকে যে দলিলের পর নির্ভর করিতে ইচ্ছা কর তাছা

আপন সমভিযাহারে আনিবা অথবা আপন লোক দ্বারা পাঠাইবা আর সেই দিবসে

তোমার সকল সাক্ষিকে হাজির করাইবার জন্য প্রস্তুত থাকিবা ইতি।

[গণপতি গেজেট ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

[illegible]

(A21A)

(৮২২)

নং ১

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৭৬ ধারার

মর্ম্মানুসারে হাজিরজামিনী পত্র।

মহামহিম শ্রীযুত জেলা

বরাবরেণু।

লিখিতঃ শ্রী

কস্য হাজিরজামিনী পত্রমিদং কার্যক্ষেপে

গ্রামনিবাসী শ্রী

বাদী

টাকা আদায়ের প্রার্থনায়

গ্রামনিবাসী শ্রী

প্রতিবাদির নামে ইং ১৮

নম্বরে এই বিচারালয়ে মোকদমা উপস্থিত

করিয়া প্রতিবাদির বিরুদ্ধে মোকদমা নিষ্পত্তি হইলে প্রতিবাদী তাহা পালন করণের উদ্দেশে তাহার হাজিরজামিনী-লওনের প্রার্থনায় ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৭৬ ধারার মর্ম্মানুসারে হজুরে দরখাস্ত করার প্রতিবাদির প্রতি হাজিরজামিন দেওনের আদেশ হই-
রাছে অতএব উক্ত আইনের ৭৬ ধারানুসারে আমি স্বেচ্ছাপূর্ব্বক প্রতিবাদির হাজিরজা-
মিন হইয়া লিখিয়া দিতেছি ও অঙ্গীকার করিতেছি যে এই মোকদমা যত কাল এই বিচার-
ালয়ে মূলতবি থাকে ও মোকদমা প্রতিবাদির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী যত কাল
জারী না হয়, অথবা সেই ডিক্রীর সমুদায় পাওনা যত কাল পরিশোধ না হয় তত কাল
প্রতিবাদিকে কোন সময়ে আদালতে তলব করা হইলে তাহাকে হাজির করিয়া দিব যদি
প্রতিবাদী এই সময়ে আদালতে হাজির না হয় তবে মোকদমা নিষ্পত্তিহইতে তাহার যত
টাকা দিবার হুকুম হয় সেই টাকা ও মোকদমার খরচা আমি দিব এতদর্থে হাজিরজামিনী
পত্র লিখিয়া দিলাম ইতি।

নং ২

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১। ৮৩ ধারামতে

মালজামিনী পত্র।

মহামহিম শ্রীযুত

বরাবরেণু।

লিখিতঃ শ্রী

কস্য মালজামিনী পত্রমিদং কার্যক্ষেপে

গ্রামনিবাসী শ্রী

বাদী

প্রার্থনায়

গ্রামনিবাসী

শ্রী

প্রতিবাদির নামে ইং ১৮

নম্বরে

এই বিচারালয়ে মোকদমা উপস্থিত করিয়া ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার
মর্ম্মানুসারে এই মোকদমা প্রতিবাদির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী মতচরণ করিবার
উপযুক্ত মালজামিন দিবার আদেশ প্রতিবাদির প্রতি হওনের প্রার্থনায় দরখাস্ত করিলে
ইং ১৮ সন দিবসে নিম্নের লিখিত জারদান হস্তাকর কি স্থানাকর করি
তে না পারা ইত্যাদি করারে প্রতিবাদির স্থানে টাকার তাইনে মালজামিন
লওনের আদেশ হইরাছে অতএব আমি আপন স্বেচ্ছাপূর্ব্বক
জারদান আবদ্ধ রাখিয়া প্রতিবাদির মালজামিন হইতেছি ও
একরার করিতেছি যে প্রতিবাদী আদালতের হুকুম হইলে নিম্নের লিখিত সম্পত্তি কি
তাহার মূল্য কিম্বা ডিক্রীমতে কার্য হইবার জন্য তাহার যে অংশ প্রচুর হয় তাহা
আদালতের নিরূপিত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিবক ও তাহা লইয়া আদালতের
আজমিতে কার্য হইবার কারণ আদালতের নিকট অর্পণ করিবক যদি তাহা না করে
তবে আদালতের হুকমানুসারে আমি ও আমার ওয়ারিশান উপরোক্ত টাকার পরিমাণে
দায়ী হইব ও হইবেক এবং এই জামিনীর অবশ্যীয় উক্ত জারদানহইতে ও তাহাতে
অকুলান হইলে আমার জাত ও জারদানহইতে আদায় হইবেক এতদর্থে মালজামিনী
পত্র লিখিয়া দিলাম ইতি।

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

न० १०००

ডিক্রী জারি মোকুফির হালজামিনী পত্র।

महाभारत अध्यायः

বরাবরে।

निर्दिष्ट लिखित, द्वि

३ दिनांक ३

কম। ডিক্রীজারি মোকুফির মালজামিনী পত্রমিদং কার্যধাণে

নম্বরের মোকদ্দমার বাদী

[illegible]

12/25

[illegible]

न० ग ४

॥ ३५ ॥

ইং ১৮৫২ সনের ৮ অক্টোবরের ৩৩২ ধারামতে

আপীল দায়ের থাকায় ডিক্রী জারির মালজামিনী পত্র।

महाभारत श्रुत

বঙ্গবন্ধু ।

लिखित ९ अ

কম্য ডিক্রীজাদির মালজামিনী পত্রমিদং কার্যস্থানে

ନଗରର ଯୋକନ୍ଦସାର ବାଣୀ ୧୦

प्रतिद्विती

ନାମେ ହଜୁର ଆନାଲତେ ମାଲିକ

कदाचि ईराजि १८

দিবসে দানিৰ পক্ষে ডিঙী হইবাতে

প্রতিবাদী তাহাঁর অসম্মতিতে

আদালতে আপীল করান

তাঁহা নাসেব আছে একণে বানী ডিক্কিনব এ ডিক্কী জাবিব প্রাণনাথ মদখার কাহান ত।

হাব স্থানে ডিক্ৰী জাতিৰ মালজানীনী তলৰ কৰ্ত্তনতে এমতে আমি

ਸਮੁੱਚੇ ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸ

হইতেছি ও একবার কবিতা হইতে আখিল আদালত হইতে ঐক পণ্যম নিষ্কাশন করিমস।

যদি জানাও। কি যত্নবান হয় তখন বড়ী ডিক্টেশারি ফ্রাম যে কিং সম্পর্কিত লোকের কাছ।

ফিরিয়া। দিবসের আশ্রয় এই দিকনিমিত্তে কিম্বা আর্থিক আনান্দভোগের লক্ষ্যে মাতৃ বীজিমাৎ কার্য

কবিগুরু ও ভাষাবিদ। যে কবিগুরু হবেন। রস ভাষা কবিগুরু যদি বাণী ভাষাক কবিগুরু

কাজ। আশা করি কাজটি সুচারে সম্পন্ন হবে।

কাজি নিয়ে এ কাছাকাছি কাছাকাছি করিবে এ করিবেক একত্রে মানবানুসারে

আমি নিজে ও আমার গুদারনাম আদায় করব শুধু কারওক উপদেষ্টা লাগবে না।
নিশ্চয় দিল্লীতেই।

[সিদ্ধান্ত] [মূল্যায়ন]

ବିବାହନାମେକେ ଖେଳାଟି । ୧୮୫୨ । ୨୨ ମଇ ୧୯୫୨ ।]

9384 (October 1958) 220-221

৮৩১

২৭ ৪৫
২৭ ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৩৪২ ধারামতে

আপীলের খরচার মালজামিনী পত্র।

মহামহিম জীযুত

বরাবরেঃ।

লিখিতঃ জী

কমা আপীল খরচার মালজামিনী পত্রমিদং কাছাকাছে
যেহেতুক আপীলাণ্ড
কৃত ফরসলার অসম্মতিতে আপীলাণ্ড রেপাথেন্টের নামে আপীল করু করিয়াছে অতএব
আমি আপনাকে আপীলাণ্ডের পক্ষে তাহার জীবন মরণের নিয়ম বিনা আপী-
লের খরচার মালজামিনী হইয়া এই রূপ একরার করিতেছি ও লিখিয়া দিতেছি যে মোক-
দমায় নিম্নলিখিতপর্যন্ত নীচের তফসীলের লিখিত সম্পত্তি জামিনীতে আবদ্ধ করিলাম এবং
উক্ত সম্পত্তি স্থানান্তরে হস্তান্তর করিব না এবং মোকদমায় নিম্নলিখিত হওনের পর আপীল
করকা আসিয়া পক্ষে যে কোম জুতুম আমার প্রতি প্রকাশ হইবেক তাহা আমি কিয়া আমি
উত্তরাধিকারিগণ আপীলাণ্ডের কিয়া তাহার স্বলাভিভুক্ত মরণ জীবনের আপত্তি বিনা
আমার করিব ও করিবেক ইহাতে আমার কিয়া আমার উত্তরাধিকারের কোন আপত্তি হই-
বেক না এংদর্থে আপীল খরচার মালজামিনী নামা লিখিয়া নিলাম যে ভবিষ্যতে কর্মণ্য
কৃতক লম্বাক হইবেক ইতি।

তফসীল জায়দান

২৭ ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৪৩ ধারামতে
নাঞ্জিরের প্রতি পরওয়ানা।

মোকদমার নম্বর	১৮	সম
	ইংরাজি	বিচারালয়
		নাঞ্জির প্রতি আগে
		মহারাষ্ট্রের জাজ

প্রতিবাদী

মোকদমা

বাদী ইং ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ৮১ ধারার মজানুসারে এই মোকদমায় প্রতিবাদীর
বিকল্পে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী মতাবরণ করিবার উপযুক্ত জামিনী দিবার আদেশ প্রতি-
বাদীর প্রতি হওনের ও প্রতিবাদী তজপ জামিনী না দিলে সরকারের লিখিত প্রতিবাদীর
খরচা প্রদানের আদেশ সম্পত্তি আদালতের অন্য জুতুম না হওয়াপর্যন্ত ক্রোক করিয়া রাখিবার
অনুষ্ঠান হওনের প্রার্থনায় প্রতিবাদীর সম্পত্তির তফসিল সম্বলিত সরঞ্জাম করার তাহার
বাস্তবিক একছার ও অন্য তদন্তকারী প্রতিবাদী ডিক্রীকারির বাধার মানসে আপন সম্পত্তি
হস্তান্তর কি স্থানান্তর করণের উদ্যত থাকি অর্জোপ হইবার তাহার স্থানে
পরিমাণে জামিনী লওয়া আবশ্যক হইয়া উক্ত জারনদের ফর্দ তোমার হাওয়ালা করিয়া
তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে তুমি প্রতিবাদীর পর এই জুতুম জারি করিবা যে প্রতি-
বাদী এই পরওয়ানা জারি হওনের নিবসহইতে
ফর্দের লিখিত সম্পত্তি আদালতের জুতুম হইলে উপস্থিত করিবার ও তাহা লইয়া আদা-
লত যেমন জুতুম করেন তক্রপ করিবার জন্য অর্পণ করণের করণে উপরোক্ত টালার
পরিমাণে জামিনী দাখিল করে অথবা হাজির হইয়া সেই জামিনী দিবার প্রয়োজন না
থাকার কারণ জানায় আর ইহাও প্রতিবাদীকে সতর্ক করিয়া জানাইবা যে উক্ত নিরূপিত
সময়মধ্যে এ প্রকার জামিনী না দিলে কিয়া হাজির হইয়া জামিনীর অপ্রয়োজনের কারণ
না দর্শাইলে নিরূপিত সময় গতে তাহার প্রাপ্তক সম্পত্তি রীতিমত আদালতহইতে ক্রোক
হইবেক ইতি।

(১৮৩২)

নং হ ২

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮৩ ধারামতে

নাজিরের প্রতি পরওয়ানা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজি

১৮

সন

জেলা

জি

বিচারালয়

নাজির প্রতি আগে

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

পং

নিবাস

পং

মোকদ্দমা

বাদী ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার মর্মানুসারে এই মোকদ্দমার প্রতিবাদির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী মতানুসারে করিবার উপযুক্ত জামিনী দিবার আদেশ প্রতিবাদির প্রতি হওনের ও প্রতিবাদী তজ্ঞপ জামিনী না দিলে দরখাস্তের লিখিত প্রতিবাদির স্বাবর অস্থাবর সম্পত্তি আদালতের অন্য জজুম না হওয়াপর্যন্ত জোক করিয়া রাখিবার জজুম হওনের প্রার্থনায় প্রতিবাদির সম্পত্তির তফসিলসম্বলিত দরখাস্ত করায় তাহার বাচনিক এজহার ও অন্য তদন্তদ্বারা প্রতিবাদী ডিক্রীজারির বাধার মানসে আপন সম্পত্তি হস্তান্তর কি স্থানান্তর করণের উদ্যতথাকা হুদ্বোধ হইবার তাহার স্থানে টাকার পরিমাণে জামিনী লওয়া আর আপাতত তাহার জায়দাদ জোকরাখা আবশ্যক হইয়া উক্ত জায়দাদের ফর্দ তোমার হাওয়ালার করিয়া তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে তুমি প্রতিবাদির পর এই জজুম জারী করিবা যে প্রতিবাদী এই পরওয়ানা জারী হওনের দিবসমধ্যে উক্ত ফর্দের লিখিত সম্পত্তি আদালতের জজুম হইলে উপস্থিত করিবার ও তাহা লইয়া আদালত যেমন জজুম করেন তজ্ঞপ করিবার জন্য অর্পণ করণের করারে উপরোক্ত টাকার পরিমাণে জামিনী দাখিল করে অথবা হাজির হইয়া সেই জামিনী দিবার প্রয়োজননা থাকার কারণ জানায় আর আদালতের অন্যরূপ জজুম না হওয়াপর্যন্ত এই ফর্দের লিখিত প্রতিবাদির সম্পত্তি রীতিমত জোক করিয়া কৈফিয়ত দিবা ইতি

নং হ ৩

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮৪ ধারামতে

নাজিরের প্রতি পরওয়ানা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজি ১৮

সন

জেলা

জি

বিচারালয়

নাজির প্রতি আগে

বাদী

প্রতিবাদী

নিবাস

পং

নিবাস

পং

মোকদ্দমা

বাদী ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৮১ ধারার মর্মানুসারে এই মোকদ্দমার প্রতিবাদির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে সেই ডিক্রী মতানুসারে করিবার উপযুক্ত জামিনী দিবার আদেশ প্রতিবাদির প্রতি হওনের ও প্রতিবাদী তজ্ঞপ জামিনী না দিলে দরখাস্তের লিখিত প্রতিবাদির স্বাবর অস্থাবর সম্পত্তি আদালতের অন্য জজুম না হওয়াপর্যন্ত জোক করিয়া রাখিবার জজুম হওনের প্রার্থনায় প্রতিবাদির সম্পত্তির তফসিলসম্বলিত দরখাস্ত করায় তাহার বাচনিক এজহার ও অন্য তদন্তদ্বারা প্রতিবাদী ডিক্রীজারির বাধার মানসে আপন সম্পত্তি হস্তান্তর কি স্থানান্তর করণের উদ্যতথাকা হুদ্বোধ হইবার তাহার স্থানে টাকার পরিমাণে জামিনী লওয়া করিয়া হইয়া তোমার নামে পরওয়ানার দ্বারা জামিনী দাখিল করণের অথবা হাজির হইয়া তাহা দিবার অপ্রয়োজনের কারণ দর্শাইবার নিমিত্তে প্রতিবাদিকে জানাইয়া দিবস সাবকাশ দেওয়াতেও নিরূপিত সময়মধ্যে জামিনীও দিলেক না ও তাহা দিবার প্রয়োজন না থাকার উপযুক্ত কারণও দর্শাইলেক না এজন্য আদালতহইতে অন্য জজুম না হওয়াপর্যন্ত প্রতিবাদির সম্পত্তি জোক করা জোর বিবেচনার ফরিগাদীর দাখিলী প্রতিবাদির সম্পত্তির ফর্দ হাওয়ালার করিয়া তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে তুমি এই ফর্দের লিখিত সম্পত্তি আদালতের অন্য জজুম না হওয়াপর্যন্ত রীতিমত জোক করিয়া আপন কৈফিয়ত দাখিল করিবা ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

(৮৩৪)

নং ১২

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১১৩ ধারামতে

প্রতিবাদির নামে এতেনা।

মোকদমার নম্বর

ইংরাজী সন ১৮

জেলা	বিচারালয়
নিবাস	বাদী
পরিগণনা	
নিবাস	প্রতিবাদী
পাণ	
মোকদমা	
<p>ইতি: পূর্বে এই মোকদমায় নিমিত্ত অদ্যকার দিন অবধারিত হইয়া তোমার নামে রীতিমত সমন জারী হইয়াছিল তদনুসারে অদ্য বাদী এ বিচারালয়ে রীতিমত উপস্থিত হইল। আর তোমাকে উপস্থিত পাওয়া গেল না কিন্তু তোমার নামে সমন জারির বিষয়ে নাজিরের ঠিকফিরতাদি দৃষ্টে যথেষ্ট প্রমাণ হইল যে তুমি হাজির হইয়া জওয়াব দিতে পারগ হও এরূপ সময় থাকিতে তোমার পর সমন জারী হয় নাই; এ জন্য অদ্য মোকদমা মুলতবি রাখিয়া ইং ১৮ মোং বাঙ্গলা ১২ বার দিন পুনরায় অবধারিত করা গেল অতএব ইং সন ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ১১৩ ধারা- মতে এতদ্বারা তোমাকে এতেনা দেওয়া যাইতেছে যে তুমি শমনের লিখিত আদেশমত উক্ত দিবসে বেলা দুই প্রহরের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইয়া সমনের আদেশ পাল- ন করিবা ইতি।</p>	

নং ৮ ৩

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১৬৩ ধারামতে

এতেনা।

মোকদমার নম্বর

ইংরাজী সন ১৮

জেলা	বিচারালয়
	নামে এতেনানামা
	বাদী
	প্রতিবাদী
মোকদমা	
<p>যেহেতুক এই মোকদমায় তোমাকে হাজির করিয়া সাক্ষিরূপ তোমার জবানবন্দী লওনের প্রার্থনায় এ বিচারালয়ে দরখাস্ত করিবার তোমার প্রতিশমন জারির আদেশ করণের পূর্বে তোমার হাজিরহওয়া ও সাক্ষি দেওয়া কর্হবা না থাকার কারণ দর্শাইবার নিমিত্ত তোমাকে এতেনা দেওয়া উচিত বোধ হইয়াছে অতএব ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১৬৩ ধারার মর্মানুসারে তোমাকে এতেনা দেওয়া যাইতেছে যে তুমি ইং ১৮ সন মোং বাঙ্গলা সন ১২ সালের বার দিবসে এ মোকদমায় তোমার হাজিরহওয়া ও সাক্ষি দেওয়া কর্হবা না থাকার প্রতি উপযুক্ত কারণ দর্শাইবা। কারণ না দর্শাইলে এ দিবসের পর তোমার উপস্থিত হইয়া সাক্ষি দিবার ক্ষমতা আদালতহইতে জারি হইবেক ইতি।</p>	

গেরণমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।

(৮৩৫)

নং ৮৪ (১)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২১৬ ধারামতে
দায়িকের নামে এতেন্দা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজী সন ১৮

জেলা

বিচারালয়

ডিক্রীদার

দায়িক

যেহেতুক ডিক্রীদার ইংরাজী সন ১৮

দিবসের নিষ্পত্তীয়

বিচারালয়ের ফরসলার লিখিত

প্রার্থনার তোমার পর ডিক্রীজারি করণের দরখাস্ত এই বিচারালয়ে ইং সন ১৮

দিবসে উপস্থিত করিয়াছে আর তদন্তে প্রকাশ হইল যে ডিক্রীর

তারিখ হইতে এক বৎসর গতে এই দরখাস্ত হইয়াছে অতএব ইং সন ১৮৫২। ৮ আইনের

২১৬ ধারার বিধানানুসারে ডিক্রীজারির পরওয়ানা বাহির করণের পূর্বে তোমাকে এতেন্দা

দেওয়া কর্তব্য হইয়া। এতদ্বারা তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই ডিক্রী তোমার

পর জারী কেন হইবেক না তাহার কারণ দিন মধ্যে এই আদালতে

দর্শাইবা উপযুক্ত কারণ না দর্শাইলে ঐ নিরূপিত সময় গতে তোমার পর ডিক্রীজারি আ-

মলে আসিতে পারিবেক ইতি।

নং ৮৪ (২)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২১৬ ধারামতে

দায়িকের ওয়ারিশানের নামে এতেন্দা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজী সন

১৮

জেলা

বিচারালয়

ডিক্রীদার

দায়িক

যেহেতুক ডিক্রীদার ইংরাজী সন ১৮

দিবসের নিষ্পত্তীয়

বিচারালয়ের ফরসলার লিখিত

প্রার্থনার তোমার পর ডিক্রীজারি করণের দরখাস্ত এই বিচারালয়ে ইং সন ১৮

দিবসে উপস্থিত করিয়াছে আর তদন্তে প্রকাশ হইল যে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি সময়ের দায়িক

উত্তরাধিকারি বা স্থলাভিষিক্ত তেমাতে জানাইয়া তোমার পর

ডিক্রীজারির প্রার্থনা করিয়াছে অতএব ইং সন ১৮৫২। ৮ আইনের ২১৬ ধারার বিধানা-

নুসারে ডিক্রীজারির পরওয়ানা বাহির করণের পূর্বে তোমাকে এতেন্দা দেওয়া কর্তব্য হইয়া

এতদ্বারা তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই ডিক্রী তোমার পর জারি কেন হইবেক

না তাহার কারণ দিন মধ্যে এই আদালতে দর্শাইবা উপযুক্ত কারণ না দর্শাইলে

ঐ নিরূপিত সময় গতে তোমার পর ডিক্রীজারি আমলে আসিতে পারিবেক ইতি।

নং ৮৫ (১)

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২৭৪ ধারামতে

ডিক্রীদারের নামে এতেন্দা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজী

১৮

জেলা

বিচারালয়

ডিক্রীদার

দায়িক

তোমার প্রার্থনানুসারে এই মোকদ্দমার ডিক্রীজারির দরখাস্ত পরওয়ানার আদেশমতে দায়িক

মজতুর আদালতের সমক্ষে আনীত হইয়া এইরূপে তাহার যে কিছু সম্পত্তি আছে তাহা

সমুদায় আদালতের হস্তে দিতে চাহিয়া যুক হইবার প্রার্থনায় দরখাস্ত করিলেক অতএব

ইং সন ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ২৭৪ ধারামতে এতদ্বারা তোমাকে আদেশ করা যাই-

তেছে যে প্রতিবাদির যে সম্পত্তি আছে তাহার পর ডিক্রীজারি না করণের কারণ কি আর

প্রতিবাদিকে ছাড়িয়া না দিবার কারণই বা কি তাহা দর্শাই ইতি।

(৮৩৭)
নং ৮৭

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৩৪৩ ধারামতে

এতেনা।

আপীলের নং ইং সন ১৮

করকারি আদালতে দেওয়ানি জেলা

বৈঠক শ্রীযুত

ইং সন ১৮

মোঃ বাজলা সন ১২

মাল

বার

আপীলান্ট

নিবাস

পরগনা

নিবাস

পরগনা

রেসপাণ্ডেন্ট

মোকদমা

বেহেতক আপীলান্ট ইং সন ১৮

নিবাসের নিম্নলিখিত এই জেলার

অসম্মতিতে রেসপাণ্ডেন্ট

নামে ইং সন ১৮

নিবাসে এই বিচারালয়ে আপীল উপস্থিত করিয়াছে অতএব ইং সন ১৮৫২ সালের ৮

আইনের ৩৪৩ ধারামতে ইহার মর্মান নিম্ন আদালতে দেওয়া কর্তব্য হইয়া জন্ম হইল যে

এই করকারির প্রতিলিপি এক খণ্ড জ্ঞাপনার্থে এই জেলার

নিকট পাঠান যাই ইতি।

ফরসলার

নং ৮৮

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ৩৫৫ ধারামতে

রেসপাণ্ডেন্টের নামে এতেনা।

আপীলের নম্বর

ইং রাজী সন ১৮

জেলা

নিবাস

পরগনা

নিবাস

পরগনা

গ্রাম

গ্রাম

মোকদমা

বেহেতক উক্ত আপীলান্ট ইং সন ১৮

নিবাসের নিম্নলিখিত এই জেলার

অসম্মতিতে তোমার নামে এই বিচারালয়ে ইং ১৮

নিবাসে আপীল উপস্থিত করিয়াছে আর এই আপীল শুনিবার দিন ইং সন ১৮

মোঃ বাজলা

বার অবধারিত হইয়াছে

অতএব ইং সন ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ৩৫৫ ধারামতে তোমার প্রতি এই আদেশ

হইতেছে যে উক্ত আপীলান্টের আপীলের জওয়ার দিবস জন্য তুমি স্বয়ং অথবা মোক-

দমায়ম্পকারি যাবস্ত প্রয়োজনীয় বিষয় বিজ্ঞাত ও তৎসম্বন্ধীয় প্রশ্ন সকলের উত্তর করণে

কমরান উকিলের দ্বারা কিম্বা উপরোক্ত প্রশ্ন সকলের উত্তর দেওনে পারগ অন্য কোন

ব্যক্তিকে উকিলের মদি করণের দ্বারা এ

প্রশ্নের পূর্বে এই বিচারালয়ে উপস্থিত হইবা আরও এতদ্বারা তোমাকে সতর্ক করা যাই-

তেছে যে তুমি সেই দিবসে উপস্থিত হওনে ত্রুটি করিলে তোমার অনুপস্থিতি আপীল এক-

তরফা খুনা যাইবেক ইতি।

ফরসলার

বিচারালয়

আপীলান্ট

রেসপাণ্ডেন্ট

(৮৩৮)

দেওয়ানী আদালত

জেলা _____

বৈঠক জীবুত _____

মোকদ্দমার নম্বর _____

তারিখ _____

সন ১৮ _____

পক্ষের _____

নম্বরের _____

সাক্ষী হাজির হইয়া আইনমত প্রতিজ্ঞা করিয়া আমার নাম _____

জি _____

পক্ষের _____

সাক্ষিন _____

বয়স _____ বৎসর _____

পেশা _____

প্রকাশ করে যে _____

জেলা _____

মোকদ্দমার নম্বর _____

শমন _____

সাক্ষিন চৌকি _____

বাদী _____

সাক্ষিন চৌকি _____

প্রতিবাদী _____

বনাম _____

সাক্ষিন চৌকি _____

সাক্ষী _____

জানা কর্হবা যেহেতু _____ তোমাকে উক্ত মোকদ্দমাতে আপন পক্ষে সাক্ষি
 মানিয়াছে অতএব ইং ১৮৫১ সনের ৮ আইনের ১৫২ ধারায়তে এই শমন দ্বারা তোমাকে
 তাগিদ জুগুম হইতেছে যে তুমি ১৮৫ _____ সালের _____ তারিখে মোতাবেক
 বাঙ্গালা ১২৬ _____ সালের _____ তারিখে _____ বেলা
 দশ ঘণ্টার সময়ে এই আদালতে হাজির হইয়া উক্ত মোকদ্দমার সাক্ষ্য দেও (এবং কিয়দা)
 নীচের লিখিত দস্তাবেজাত দাখিল কর এবং এইরূপে এই নিবসহইতে বিদায় না পাওয়া-
 পর্যন্ত প্রতিদিবস হাজির থাক যদি হাজির হা হও তবে তোমার প্রতি মোতাবেক আইন
 আমল করা যাইবে তোমার খোঁরাতি ও পথ খরচ অর্থাৎ মবলগে _____ এই সঙ্গে
 পাঠান গেল ইতি তারিখ _____ ১৮৫ _____ সাল

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

(৮৩৯)

নং ২

জেলা

দেওয়ানী আদালত

মোকদ্দমার নম্বর

শয়ন

সাক্ষির চৌকি

বাদী

সাক্ষির চৌকি

প্রতিবাদী

বনাম

সাক্ষির চৌকি

যাহার নিকট দস্তাবেজাত থাকা কথিত হইয়াছে

জানা কর্তব্য যে যেহেতু

বরান করিয়াছে যে তোমার নিকট নীচের লিখিত দস্তাবেজাত অর্থাৎ

আছে এবং সে প্রার্থনা করে যে তোমার দ্বারা উক্ত দস্তাবেজাত এই আদালতে দাখিল হয়
অতএব ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৫৩ ধারামতে তোমার উপর তাগিদ জন্ম হই
তেছে যে তুমি ১৮৫ সালের তারিখে মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৬ সা-
লের তারিখে বেলা ১০ ঘণ্টার সময়ে উক্ত দস্তাবে
জাত এই আদালতে দাখিল কর অথবা দাখিল করাও এবং তদবধি বিদায় পাওনাপর্যন্ত
প্রতিদিবস এই রূপে হাজির থাক নতুবা তোমার প্রতি মোতাবেক আইন আমল করা
যাইবে তোমার খোঁরাকি এবং পথ খরচ অর্থাৎ মহলগে

এই সঙ্গে পাঠান গেল ইতি তারিখ

১৮৫

নং ১

ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৫২ ধারামতে

সাক্ষি উপস্থিত হওনের ইস্তাহার।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজি সন ১৮

জেলা

বিচারালয়

বাদী

নিবাস

পরগনা

প্রতিবাদী

নিবাস

পরগনা

মোকদ্দমা

সাক্ষি

নিবাস

পরগনা

যেহেতুক সাক্ষিরের ইকফিরত দৃষ্টে প্রকাশ যে আইনানুসারে সাক্ষির প্রতি শয়ন জারি
করণের যে উপায় অবধারিত আছে তদ্ব্যতীত করাতে ও উক্ত সাক্ষির পর শয়ন জারি
হইতে পারে নাই আর সাক্ষি মজকুরের সাক্ষ্য এ মোকদ্দমার নিতান্ত প্রয়োজনীয় এবং
সাক্ষি মজকুর শয়ন জারি হইতে না পারার অভিপ্রায়ে গোপনে থাকা প্রমাণ হইয়াছে
অতএব ইংরাজি ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৫২ ধারার মর্ম্মানুসারে এই ইস্তাহারের দ্বারা
জন্ম দেওয়া যাইতেছে যে সাক্ষি মজকুর ইং ১৮

বাঙ্গলা সন ১২

সালের

বার দিবস বেলা ১০ ঘণ্টার সময়ে এই আদালতে হাজির হইয়া এবং এইরূপ এই দিবসই-
তে বিদায় পাওনাপর্যন্ত প্রতিদিবস হাজির থাকে যদি উক্ত দিবসে এই সময়ে হাজির না হয়
তবে সাক্ষি মজকুরের প্রতি আইনানুসারে কার্য হইতে পারিবেক।

(৮৪০)

নং ১২

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১৫২ ধারামতে

জ্যেষ্ঠি পরওয়ানা।

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজী নং ১৮

জেলা

কালিমা

বিচারালয়

ক্র

কালিমা

নাজির প্রতি আগে

রমজান ১২৮০ সনের ১২ মাসের ১২ তারিখ

বাদী

নিবাস

শাহরুজ আলী কলিকাতা

প্রতিবাদী

নিবাস

শাহরুজ আলী কলিকাতা

মোকদ্দমা

যেহেতুক

দস্তক জারিতেও পুঁজি হয় নাই অতএব তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে তুমি উক্ত সাক্ষির
মবলগে টাকা মূল্যের স্বাবরাহ্বার সম্পত্তি রীতিমতে ক্রোক করিবা
দিবসের মধ্যে তালিকা সম্বলিত তাহার কৈফিয়ত দাখিল কর ইতি।

নং ১৩

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ১৬৮ ধারামতে

সাক্ষী প্রেরণার পরওয়ানা।

মোকদ্দমার নম্বর

জেলা

বিচারালয়

ক্র

নাজির প্রতি আগে

বাদী

নিবাস

শাহরুজ আলী কলিকাতা

প্রতিবাদী

নিবাস

শাহরুজ আলী কলিকাতা

যেহেতুক

জানা যাইতেছে যে পক্ষের মিল্লিখিত
সাক্ষিরা তাহাদের উপর রীতিমত শমন জারী হওয়াতেও নিরুপিত দিনে হাজির হয় নাই
অতএব এতদ্বারা তোমাকে আদেশ করা যাইতেছে যে দিবসের
মধ্যে তাহাদিগকে পুঁজ করিয়া এই আদালতে হাজির করাও ইচ্ছাতে ক্ষতি করিবা না ইতি।
তারিখ ১৮

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর]

(৮৪১)

নং ২

ইং ১৮৫৯ সনের ৮ আইনের ১৬৮ ধারামতে

ক্রোচি পরওয়ানা।

মোকদমার

নং

বিচারালয়

জেলা

দেওয়ানী আদালতের নাজির প্রতি আগে

ক্র

বানী

মাকিন

প্রতিবাদী

মাকিন

বেহেত

পক্ষের মানিত

অনুপস্থিত মাকী তাহার হাজিরের নিমিত্তে জারি হওয়া ইচ্ছাধারের মোয়াদের মধ্যে হাজির হয় নাই অতএব তোমাকে আদেশ হইতেছে যে তুমি উক্ত মাকির মবলগে টাকা মুলোর দাবর ও অদাবর সম্পত্তি ক্রোক করিয়া নিবসের মধ্যে তালিকা তোমার কৈফিয়ত সম্বলিত দাখিল কর।

ট ১

ফয়সলা

আপীলের নম্বর

ইংরাজী সন ১৮

বিচারালয়

জেলা

বৈঠক শ্রীযুত

নিষ্পত্তির তারিখ

ইং সন ১৮

মোং সন ১২

মাল

আপীলান্ট

নিবাস

পং

রেসপাডেন্ট

নিবাস

পং

আপীলের অজুহাত

আপীলান্ট ইং সন ১৮

নিষ্পত্তি ফয়সলার অসম্মতিতে নিম্নের লিখিত হেতুতে এই বিচারালয়ে আপীল উপস্থিত করে।

আপীল আদালতের
চূড়ান্ত আদেশ।

লিখিত এ জেলার

(৮৪২)

উ ২।

ফরমাশ

মোকদ্দমার নম্বর

ইংরাজী সন ১৮

জেলা

বৈঠক শ্রীযুক্ত

বিচারালয়

নিষ্পত্তির তারিখ

ইং সন ১৮

মোতাবেক সন ১২

মাল

বার

বাদী

নিবাস

পঃ

প্রতিবাদী

নিবাস

পঃ

মোকদ্দমা

চূড়ান্ত আদেশ।

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২৩৩ লাং ২৩৮ ধারামতে

ডিক্রীজারির জোকি পরওয়ানা।

নম্বর ডিক্রীজারি

ইংরাজী সন ১৮

জুকুমনামা আদালত দেওয়ানী জেলা

বনাম

মাজির

ডিক্রীদার

মদিউন

দাবী

অদ্যকার জুকুমানুসারে তোমাকে লেখা যায় যে তুমি ডিক্রীদারের নিশান দিহিমতে নীচের
লিখিত জায়দাদ ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের মমানুসারে জোক করিয়া জোকী ফর্দ আ-
পন কৈফিয়ত সম্বলিত

রোজ মধ্যে দাখিল করিবা ইতি।

নং ৮

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২৪২ ধারামতে

নীলামের ইস্তাহার।

জারীর মহকুমা

বাবৎ ডিক্রীজারীর

নম্বর

ডিক্রীদার

জি

মোকদ্দমা

বনাম দেনদার

নীলামী হকীয়ত ও তৎসংক্রান্ত

নীচের লিখিত মতালক জায়দাদ বাহা ডিক্রীর টাকা উমুলের নিমিত্ত লিখিত তারিখ

সন ১৮

সকলে এ বিষয় অবগত

হইবা যে

নীচের লিখিত জায়দাদের তালিকার ফর্দ আপন ডিক্রীর টাকা উমুলের নিমিত্ত উপরোক্ত বিষয় বাহা নীলামের

মুদা

সন ১৮

ইংরাজীতে দাখিল করে এবং এ দরখাস্ত

অনুসারে সকলের বিজ্ঞাপনার্থে ইস্তাহার এই মজমুনে জারী হইতেছে যে

তারিখ

মাহ

ইংরাজী সন ১৮

জেলা

জি

পরগনা

মোকামে নীচের লিখিত জায়দাদে

জি

যে কিছু হক থাকে দিবা দুই প্রহরের সময়

নীলাম শুরু হইবেক বাহার উক্ত হকীয়ত খরিনের প্রয়োজন হয় মোকাম মজকুরে উক্ত সময় স্বয়ং কিবা মোস্তাফার
দ্বারা হাজির হইয়া খরিন করে।

নীলামের শরায়ত

১ দফা। উক্ত জায়দাদসংক্রান্ত দেদারের বাহা হক স্বজ বা লাভ আছে তদ্ব্যতীতকে অন্য কাহার হকীয়ত
তৎসংক্রান্ত বিষয় নীলাম হইবেক না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

(৮৪৩)

২ দফা। তখন স্বাবর সম্পত্তির নীলাম সঙ্গে হইবেক তখন সন ১৮৫২ সালের ৮ আইনের ২৫৩ ধারানুসারে নীলামী টাকার উপরে শতকরা ২৫ টাকার হিসাবে বায়না-নীলাম হইবামাত্র আর শমনের বাকী টাকা ১৫ দিবস মধ্যে নীলাম খরিদারের দাখিল করিতে হইবেক তবে নীলাম খরিদার নীলামী বন্ধের উপর দখল পাইবেক।

৩ দফা। যদিও নীলাম খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া নীলাম হইবার সময় হইতে ১৫ রোজ মধ্যে শমনের বাকী টাকা দাখিল না করে তবে ঐ বায়নার টাকার মধ্যে নীলামের ন্যায্য খরচা বাদে অবশিষ্ট টাকা উক্ত আইনের ২৫৪ ধারানুসারে সরকারে জন্ম করা হইবেক এবং জায়দান মজকুরা পুনরার নীলাম হইবেক আর যে কিছু নোকমান পুনরার নীলামে হইবেক তাহা প্রথম খরিদারের স্থানে আদার হইয়া দেন্দারের নামে সেহা হইবেক এবং ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আন্দাজ টাকা দেওয়ান হইবেক।

৪ দফা। যদিও নীলাম খরিদার নীলাম পূর্ণ হইবামাত্র বায়নার টাকা দাখিল না করে তবে জায়দান মজকুর তৎক্ষণাৎ নীলাম হইবেক আর নীলামী টাকা মানী নীলামের খরিদারের স্থানে এবং যে আন্দাজ টাকা-নীলাম মানীতে নোকমান হইবেক তাহা প্রথম খরিদারের স্থানে উসুল আর দেন্দারের নামে সেহা হইয়া ডিক্রী দারকে ডিক্রীর আন্দাজ টাকা দেওয়ান হইবেক।

৫ দফা। এবং ঐ দুই প্রকারেই যে কিছু লাভ দ্বিতীয় নীলামে হইবেক তাহা তৃতীয় ধারার নিয়মের প্রতি মুক্তিপূর্বক বিঘরবিশেষে দেন্দারের নামে সেহা হইয়া ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আন্দাজ টাকা দেওয়ান হইবেক।

৬ দফা। স্বাবর সম্পত্তির নীলাম হইলে যত টাকা ডাক হয় সেই সমুদয় টাকা নীলাম হইবামাত্র উক্ত আইনের ২৫১ ধারার অনুযায়ী খরিদারের দিতে হইবেক কিম্বা তাহার পর নীলামকরণিয়া আয়লা যখন জুকুম করেন তখন দিতে হইবেক নতরা সেই সম্পত্তি তৎক্ষণাৎ পুনরার বিক্রয় হইবেক এবং দ্বিতীয় নীলামে নোকমান যাহা হইবেক তাহা প্রথম খরিদারহইতে আদার ও দেন্দারের নামে সেহা হইয়া ডিক্রীর আন্দাজ টাকা ডিক্রীদারকে দেওয়ান হইবেক ইতি।

অপ্রকাশ না থাকে যে অদ্যাবধি
জায়দান মজকুরের যে ওজরদারি কোন মোজাহেমের
তরফহইতে দাখিল হয় নাই ইতি।

তারিখ : _____ মাস : _____ সন ১৮
জায়দাদের তফশীল

ইং ১৮৫২ সনের ৮ আইনের ২৫০ ধারামতে

ডিক্রীজারির ক্রোক ও নীলামের পরওয়ানা।

মোকদ্দমার নং _____ ইং সন ১৮

জেলা : _____ বিচারালয়
প্রতি আগে
ডিক্রীদার

নিবাস : _____
পরগনা : _____ দায়িক

মোকদ্দমা : _____
ইং ১৮ _____ তারিখের

ডিক্রীর লিখিত মার খরচা

টাকা আদায়ের

কারণ নীলাম

সেহেতুক ডিক্রীদারের প্রীপা উপরোক্ত টাকা আদায়ের কারণ ইং ১৮৫২ সনের ৮ আ-
নের ২৫০ ধারার মর্মানুসারে দায়িকের সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের আদেশ করা কর্তব্য
হইয়া ডিক্রীদারের দাখিলী দায়িকের সম্পত্তির তালিকা তোমার নিকট পাঠাইয়া এতদ্বারা
তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে তুমি উক্ত সম্পত্তি রীতিমত ক্রোক ও নীলামী ইচ্ছাচার
জারী করিয়া ইচ্ছাচারের লিখিত নিরূপিত দিবসে আইনমতে প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করিয়া
পণের টাকা নীলামের কাগজাতময়লিত এ আদালতে _____ দিবস মধ্যে
পাঠাইবা ইতি।

(৮৪৭)

নং ১৮

ইং দন ১৮৫২ সনের ৮ আইনের

২৫২ ধারামতে

নীলামি সার্টিফিকেট

জেলা

বিচারালয়

পরগনার

নিবাসী শ্রী

ডিক্রীদার ইং ১৮

দিবসের নিকাটায়

নং

মোকদমা ডিক্রীজারির দ্বারা

শ্রী

দায়িকের

সম্পত্তি

নীলামের দরখাস্ত করায় এই আদালতের

হুকুমামুসারে রীতিমত নীলামি ইস্তাহার জারি হইয়া ইং দন ১৮

দিবসে প্রকাশ্য নীলাম হইলে উক্ত সম্পত্তিতে দায়িকের যে কিছু স্বত্ব,

অধিকার, সম্পর্ক আছে তাহা নিবাসী শ্রী

টাকা মুল্যের

নীলামে ক্রয় করিয়া পণ বাহার সমুদয় টাকা দাখিল করিয়াছে অতএব ঐ সম্পত্তি ক্রয়ের

নিদর্শন পত্রস্বরূপ এই সার্টিফিকেট উক্ত

কে দিয়া জানান যাইতেছে

যে সেই নীলাম করা সম্পত্তিতে দায়িকের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা

নীলামের দিবসহইতে রহিত হইয়া নীলাম খরিদার

কে অর্শাইল আর এই সার্টিফিকেট ঐ স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্কের

মাতবর হস্তান্তরপত্রস্বরূপ জ্ঞান হইবেক ইতি।

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 11th November, 1859.

Baboo Muddun Mohun Turkobhoosun, Moonsiff
of Chowgong, Zillah Mymensingh, for one month,
under Medical Certificate.

Moonshée Summeenooddeen, Moonsiff of Kytha,
Zillah Beerbhoom, for three weeks, under Medical
Certificate.

The 14th November, 1859.

Moulvee Attecoollah, Moonsiff of Nitrokoonsah,
Zillah Mymensingh, for one month, under Medical
Certificate.

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৯ | ২২ নবেম্বর।]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ১১ নবেম্বর।

জিলা ময়মনসিংহের চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীমুত বাবু
মদনমোহন তর্কভূষণ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের কাইথার মুনসেফ শ্রীমুত মুনশী
সমীন্দুদীন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন সপ্তাহের
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১৪ নবেম্বর।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীমুত
মৌলবী আতিউল্লা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এচ বি লর্ড। এক্টিং রেজিষ্টার।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

৬৫০৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২ নবেম্বর।

জীয়ুত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) ডাকাইতি নিবারণার্থ কমিস্যনর সাহেবের কর্ম নির্যাহ করিবেন এবং জগন্না ও ছাবড়া ও বারাসং ও নদীয়া ও যশোহর ও বর্ধমান ও মেদিনীপুর ও চব্বিশপারগনা ও মুরশিদাবাদ ও পাবনা ও ফরিদপুর ও বীরভূম ও বাঁকুড়া ও বাকুরগঞ্জ ও ঢাকা ও ময়মনসিংহ এবং বগুড়া এই সকল জিলায় মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

জীয়ুত পাদরি টি মার্টিন সাহেব (Reverend T. Martin,) বাকুরগঞ্জে বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

জীয়ুত এচ বেবরিজ সাহেব (Mr. H. Beveridge,) ১৮৫০ সালের ২৬ আইনানুসারে ময়মনসিংহ নগর শোভা করণার্থ কমিস্যনর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

জীয়ুত ক্যাপ্টান এ ডবলিউ পিকসলি সাহেব (Captain A. W. Pixley,) দমদমার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও আধিকারীর সুপরিটেণ্ডেন্ট হইবেন।

জীয়ুত সি এফ ওয়াইট সাহেব ও জীয়ুত পি ডেল বেন। নিরুল সাহেব (Messrs. C. F. White, and P. Dale Nicol,) ছাবড়াতে দাতব্য ঔষধালয়ের মেম্বর হইবেন।

দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু রামকানাই বসু পোলীসের কার্যকারকের কর্ম ত্যাগ করিয়া ১৮৫১ সালের ১০ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৫১ সাল ২ নবেম্বর।

ডাকাইতি নিবারণার্থ কমিস্যনর জীয়ুত টি ই রেবেন্সা সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) জুলা লইয়া ইউরোপে গমন করিতে প্রস্তুত হওনার্থ ১৮৫৬ সালের ১৪ নবেম্বর তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের বিজ্ঞাপনক্রমে চারি সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

বলুয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জীয়ুত এ বি ফাল্কন সাহেব (Mr. A. B. Falcon,) ছুটির নতুন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

সিবিজসম্পর্কিত সিরিশতার জীয়ুত সি লিমন্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) নিমলানামক বাঙ্কীর জাহাজে গত মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

[Government Gazette, 22nd November, 1859.]

৬৫৭২ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত মোলদী ওয়াসীদ উদ্দীন ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারাতে যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

জীয়ুত বি এচ শক সাহেব (Mr. V. H. Schach,) ব্রিহত্তর সিভিল ও মেশনর জজের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জীয়ুত এ ই রুসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) বীলেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্টের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জীয়ুত সি ই লেন্স সাহেব (Mr. C. E. Lance,) বারংনা পৌরসভায় জীয়ুত সি এফ হারবি সাহেব (Mr. C. F. Harvey,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

জীয়ুত সি ই লেন্স সাহেব (Mr. C. E. Lance,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জীয়ুত জে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gordon,) মওয়াখালীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জীয়ুত জি এন বার্লো সাহেব (Mr. G. N. Barlow,) দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জীয়ুত এচ ডবলিউ আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. H. W. Alexander,) মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১২ নবেম্বর।

জীয়ুত জে গিওগান সাহেব (Mr. J. Geoghegan,) মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবে।

জীয়ুত ডবলিউ সি ইউস সাহেব (Mr. W. C. Eades,) বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

ছুটি।

১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

কুমারখালির ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত ই টি লিংহাম সাহেব (Mr. E. T. Lingham,) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিজসম্পর্কিত চিকিৎসক জীয়ুত জে এ গুইজ সাহেব (Mr. J. A. Guise,) এ মোকামের চিকিৎসকের কর্মের ভার বর্ধমপুরের চিকিৎসালয়ে নিযুক্ত সব-আসিফাট চিকিৎসক জীয়ুত অন্তরচরণ নিরোগির প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৫৮ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের বিজ্ঞাপনক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

তমলুকের সব আসিফাট চিকিৎসক জীয়ুত বাবু উদয়চন্দ্র দত্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ নবেম্বর।

নদর আদালতের জজ জীয়ুত ই এ সামুয়েলস সাহেব (Mr. E. A. Samuels,) বর্ধমান মাসের ৫ তারিখে এ আদালতের বিচারালয়ে উপস্থিত হইলেন অতএব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ই এচলিংটন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন্ড গেজেটের দ্বারা।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

এতদ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ ইংরেজির ৩০। ৩১ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরেজির জানুয়ারি মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বঙ্গাব্দের ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ের বাৎসরিক মেলা এই জিলার সীলচাঁর মোকামে হইবেক গত মেলার মত উত্তম গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এই মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসারি লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড়া দোড় ও বাজি ইত্যাদি ভাষা হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দ্রব্যাদি জড় হইয়াছিল ও সমুহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

আর ফুর্ট। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of EDWIN DELANOUGERADE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 3rd day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 17th day of January, 1859, until the 1st day of November instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 18th November 1859.

যোত্রহীনের উপকারার্থে আদালত।

যোত্রহীন এডউইন ডিলেনুজেরাড সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্যে আগমি ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখ শনিবার নিদ্ধারিত হইয়াছে। এবং ১৮৫৯ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখ অবধি বর্তমান নবেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সন্ধান দিলে তাঁহার কথা শুন্য যাইবেক।

সরকারী আইসনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা। ১৮৫৯ সাল ১৮ নবেম্বর।

The like notice in the matter of JOHN BABINGTON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 1st October, 1855 to 1st November instant.

যোত্রহীন জ্যান বারিংটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইসনি সাহেবের ১৮৫৫ সালের ১ অক্টোবর তারিখ অবধি বর্তমান নবেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of CAMPBELL LIMOND, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 1st February, 1858 to 1st November instant.

যোত্রহীন ক্যাম্পবেল লিমন্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইসনি সাহেবের ১৮৫৮ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি বর্তমান নবেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৭২৩ সাল অবধি ১৮৫৯ সাল পর্যন্ত দেওয়ানী ও মালসংক্রান্ত যে সকল আইন নূতন আইনের দ্বারা প্রকাশ্যরূপে ও ভাবান্তরে রহিত ও পরিবর্তিত হইয়াছে তাহা পরিহার করত যে সকল আইন প্রচলিত হইয়াছে তাহা সাধারণসমূহের বিশেষতঃ এতদেশীয় বিচারক ও ওকালতি ও মুনসফী পদাধিকার ও জমিদার ও প্রজাবর্গের উপকারার্থে একত্রীভূত হইয়া উত্তম কাগজে ও উত্তমাকারে দেওয়ানি গাইড-নামক পুস্তক প্রথমখণ্ড কলিকাতায় তালতলার গার্ডেন্স লেনে ১৩ নং ভবনে তিরু জম্মালয়ে যে আইন দ্বারা যে আইন রদ মতাপ্ত হইয়াছে তাহার নিষ্টিমমেত বঙ্গভাষায় মুদ্রিত হইয়া প্রস্তুত আছে গ্রহণেচ্ছুক মহাশয়েরা নীচের লিখিত মুখ্য নগর কিম্বা জুড়ীর দ্বারা প্রেরণ করিলেই উক্ত পুস্তক পাইবেন কিন্তু ডাকে পাঠাইতে হইলে তাহার মাসুল মততঃ ৭০ তিনআনা লাগিবেক ১ খণ্ডের মূল্য ৬ ছয় টাকা মাত্র নিম্ন লিখিত বঙ্গভাষায় অনুবাদিত পুস্তক উক্ত যন্ত্রা-লয়ে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

সম ১৮৫৯ সালের ৮। ৯। ১০। ১১। ১২ আইন সমুহ ১ খণ্ড মূল্য ৩০ তিন টাকা।

সদর দেওয়ানী আদালতের সরাসরি নিষ্পত্তি ইং ১৮৩৪। লাং ১৮৫৫ সাল উত্তমরূপে জের্নিং করা মূল্য ৩০ টাকা।

জিহাম্মদ ইসমাইল উকিন সদর দেওয়ানী মোকাম কলিকাতা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ২২ নবেম্বর।]

আরামপুরের মদ্রালয়ে জিহুত জেমি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 29, 1859.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৯ সাল ২৯ নবেম্বর।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 1018.

To the Collector of

I have the honor to annex in the margin* Extract Paragraphs 3rd and 4th of a letter to my address from the Officiating Secretary to the Government of Bengal and to request that you will furnish the desired information in regard to your Treasury as soon as possible. The amount of Bank Notes paid into and out of your Treasury should be stated for the Official Year 1856-57.

2nd. I also request that you will report in the accompanying Form the amount of specie remit-

* From Offg. Secretary to Govt. of Bengal No. 2,557, dated 15th October 1859.

3d. I am desired to request that you will submit a Statement of the amount of Bank of Bengal Notes paid into, and paid out from each Treasury in the Provinces of Bengal and Behar in the year 1856. You will be good enough to state if the permission to receive Notes instead of Cash from Treasuries is freely availed of, and if not, the reason why it is not, convenience is served best by Notes being freely paid both out and in.

4th. You will also be good enough to state, if it is certain that it is well understood in every District of Bengal that payments can be made into the Collector's Treasury in the Form of Bank of Bengal Notes, without limitation, and that Notes are freely obtainable from the Treasury whenever available instead of Cash. The Lieutenant Governor feels doubtful of this being thoroughly understood in the Mofussil.

[Government Gazette, 29th November, 1859.]

আক্টোপেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার অর্ডার।

১০১৮ নম্বর

অনুক স্থানের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী সাহেব আমার নিকটে এক পত্র লিখিলেন তাহার ৩ ও ৪ দফার কথা* নকল করিয়া পাঠাইতেছি ও তাহাতে যে সম্বাদ জানিতে চাহেন তোমার ত্রেজুরীর সেই সম্বাদ আমাকে সাধ্যমতে শীঘ্র করিয়া জানাও এই আমার আদেশ। ১৮৫৬,৫৭ সালে যত টাকার ব্যাঙ্ক নোট তোমার ত্রেজুরীতে ও তোমার ত্রেজুরীহইতে দেওয়া যায় তাহা লিখিতে হইবেক।

২। আরো এই আদেশ হইতেছে ১৮৫৬,৫৭ সালে যত পুরা টাকা তোমার ত্রেজুরীহইতে বাহির হয় ও

* বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৫৯ সালের ১৫ অক্টোবর তারিখের ২৫৫৭ নম্বরের পত্র।

৩ দফা। বঙ্গলা ও বেহার দেশের প্রত্যেক ত্রেজুরীতে ও প্রত্যেক ত্রেজুরীহইতে বঙ্গাল ব্যাঙ্কের যত টাকার নোট ১৮৫৬ সালে দেওয়া যায় তাহার এক টাকায় পাঠাও, আমার এই আদেশ। আরো নোটের লেনাদেনাতে অত্যন্ত অক্লেশ হয় অতএব নানা ত্রেজুরীহইতে রোক টাকার পরিবর্তে নোট লইবার যে অনুমতি হইয়াছে তদনুসারে অনেক লোক নোট লইয়া থাকে কি না। যদি না লইয়া থাকে তবে ইহার কারণ কি তাহাও লেখ।

৪ দফা। কালেক্টরী ত্রেজুরীতে বঙ্গাল ব্যাঙ্কের নোট অবাধিতরূপে দাখিল হইতে পারে, ও ত্রেজুরীতে যখন নোট থাকে তখন নোটের পরিবর্তে নোট অনায়াসে লওয়া যাইতে পারে, এই কথা বঙ্গলা দেশের সকল জিলার মধ্যে উদয়রূপে জানা আছে ইহা নিশ্চয় কি না এই কথাও লিখ। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বোধ করেন যে এই কথা মফঃসল দেশে ভালমতে বুঝা যায় নাই।

57

Fort William,
Office of Accountant Govt. of Bengal,
The 10th November, 1859.

ই এফ হাভিমন ।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেণ্টের
আইকোণ্টেণ্ট সাহেবের দফতরখানা।
১৮৫২ সাল ১০ নবেম্বর।

Treasury in 1856-57

[illegible]

১৮৫৬। ৫৭ সালে অমরক জিলার ত্রেজুরীহইতে যত পুরা টাকা দেওয়া গেল তাহার কৈফিয়ত।

[illegible]

[১২ নং সেক্টর ১০০ টি । ১৮৫০ । ২০ নং সেক্টর ।]

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLAT.

APPOINTMENTS.

The 14th November, 1859.

Baboo Bistochunder Banerjee, to officiate as Moonsiff of Kaguzpookeria, during the absence on leave of the incumbent.

The 23rd November, 1859.

Baboo Bhugwanchunder Sein, a diploma-holder, to officiate as Moonsiff of Ajmereogunge, during the absence on leave of the incumbent.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th November, 1859.

Baboo Gourchunder Mojomadar, Moonsiff of Kaguzpookeria, Zillah Nuddea, for two months, under Medical Certificate.

The 18th November, 1859.

Baboo Kumlakunt Chuckerbitty, Moonsiff of Futtiekeherry, Zillah Chittagong, for one month, on Medical Certificate, from the 28th ultimo, making over charge of the current duties of his Office to his Serishtadar.

Baboo Kasheemath Doss, Moonsiff of Hingajeeah, Zillah Sylhet, for one month, from the 28th ultimo, on Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Serishtadar.

Baboo Kallepershad Dutt, Moonsiff of Kishengunge, in Chota Nagpore, for 10 days, on Medical Certificate, from the 28th ultimo.

The 23rd November, 1859.

Baboo Umbeekachurn Mitter, Moonsiff of Ajmereogunge, Zillah Sylhet, for three months, under Medical Certificate.

H. B. LAWFOED, Offg. Register.

বঙ্গলা দেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

৬৫৭২ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ১৪ নবেম্বর।

জামালপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ত্রিযুত জি এ মলটবি সাহেব (Mr. T. J. Malby,) গত মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ভারতবর্ষের রাইট অনরবিল ত্রিযুত লেফটেন্যান্ট অফ ফোর্স সাহেবের গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের ২১ নম্বরের পত্রহইতে গৃহীত এই কথা সাধারণ লোকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১ দফা। তোমাকে জানাইতেছি যে বঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নীচের লিখিত কার্যকারক আপন কর্মে ফিরিয়া যাইতে অনুমতি পাইয়াছেন বিশেষতঃ

ত্রিযুত জি এ পেপার সাহেব (Mr. G. A. Pepper.)

[Government Gazette, 29th November, 1859.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ১৪ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুত্রিয়ার মুনসেফ ছুটি পাইয়া যত কাল কর্মে ফিরিয়া না আইসেন তত কাল ত্রিযুত বাবু বিকুচন্দ্র বাহুয়া এই স্থানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৫৯ সাল ২৩ নবেম্বর।

জিলা ছিলেটের আজমীরগঞ্জের মুনসেফ ছুটি পাইয়া যত কাল কর্মে ফিরিয়া না আইসেন তত কাল বোগাতার পত্রপ্রাপ্ত ত্রিযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন এই স্থানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ১৪ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুত্রিয়ার মুনসেফ ত্রিযুত বাবু গৌরচন্দ্র মজুমদার চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১৮ নবেম্বর।

জিলা চটিগাঁয়ের ফটিংচেরির মুনসেফ ত্রিযুত বাবু কমলাকান্ত চক্রবর্তী আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ছিলেটের হিজাজীয়ার মুনসেফ ত্রিযুত বাবু কাশীনাথ দাস আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার সিরিশ্তাদারের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের কুসগঞ্জের মুনসেফ ত্রিযুত বাবু কালীপ্রসাদ দত্ত গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ২৩ নবেম্বর।

জিলা ছিলেটের আজমীরগঞ্জের মুনসেফ ত্রিযুত বাবু অম্বিকারচণ মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এচ বি লাকর্ড। এক্টিং রেজিষ্টার।

৩ দফা। সিভিলসম্পর্কীয় ও অতিথিত এই কার্যকারক সাহেবেরা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নিম্নের লিখিত কালের নিমিত্তে অধিক ছুটি পাইয়াছেন অর্থাৎ ত্রিযুত জি জি মাকিন্টোশ সাহেব (Mr. G. G. Mackintosh,) ছয় মাসের।

সারগের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ত্রিযুত জে এফ লিন্চ সাহেব (Mr. J. F. Lynch) চিকিৎসকালের নিমিত্তে যে ছুটি পাইয়া ১২ অক্টোবর তারিখে বাঞ্চীয়ার জাহাজে সোণহেমটন বন্দরহইতে প্রস্থান করিয়া যীরকর্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারেন এমত ছুটি পাইয়াছেন।

১৯১৭ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ১৭ নবেম্বর।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টক্রমে কাগলপুর এলাকায় নিম্নের লিখিত অসিফীট ও ডেপুটী মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ১৮৫৯ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে সরকারী বিজ্ঞাপনমতে যে পরীক্ষা নিদিষ্ট হইয়াছিল তাহাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

বিশেষতঃ প্রথম অর্থাৎ উক্ত শ্রেণীর পরীক্ষার দ্বারা ত্রিযুত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেব (Mr. W. V. G. Taylor)

৫ L 2

শ্রীযুত এক জি মিলেট সাহেব (Mr. F. G. Millot.)
 শ্রীযুত টি ওয়ালটন সাহেব (Mr. T. Walton.)
 শ্রীযুত সি ডবলিউ উইলমট সাহেব (Mr. C. W. Willmot.)

শ্রীযুত এক জে আর ওয়াকার সাহেব (Mr. F. J. R. Walker.)

শ্রীযুত এ সি রাইট সাহেব (Mr. A. C. Wright.)
 বিত্তীয় অর্থীঃ অধ্যক্ষ শ্রেণীর পরীক্ষাতে শ্রীযুত এ সি মাজলম সাহেব (Mr. A. C. Mangles.)

শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব (Mr. W. Smith.)
 নিরোগ।

১৮৫১ সাল ২ নবেম্বর।

নিম্নের লিখিত আনিফোর্ট সাহেবেরা আপন ২২ মাসের পার্শ্বে যে জিলা লিখিত হইয়াছে সেই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অর্থীঃ বেহারে শ্রীযুত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেব (Mr. W. V. G. Taylor.)

পাবনা ও বগুড়াতে শ্রীযুত টি ওয়ালটন সাহেব (Mr. T. Walton.)

পূর্ণিমার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এক জে আর ওয়াকার সাহেব (Mr. F. J. R. Walker.) উক্ত জিলায় মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনিফোর্ট শ্রীযুত এ সি মাজলম সাহেব (Mr. A. C. Mangles.) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আনিফোর্টের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে ও ১৮৫২ সালের ১ আইনে ডেপুটি কালেক্টরের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা উক্ত জিলায় প্রাপ্ত হইয়াছেন।

পূর্ণিমার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব (Mr. W. Smith.) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আনিফোর্টের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা এ জিলায় প্রাপ্ত হইয়াছেন।

৬৬২৪ নম্বর।

নিরোগ।

১৮৫২ সাল ২ নবেম্বর।

মাদ্যলপূর্ণনার আনিফোর্ট কমিশনার শ্রীযুত সি ডবলিউ উইলমট সাহেব (Mr. C. W. Willmot.) মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ১২ নবেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি এ এচ সিটওয়েল সাহেব (Reverend A. H. Sitwell.) কলিকাতার সেট জেমস গির্জার ধর্মোপদেশকের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ মর্গান সাহেব (Mr. A. Morgan.) বাঁকুড়ার মাধ্যম লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৫২ সাল ১১ নবেম্বর।

শ্রীযুত টি ওয়ালটন সাহেব (Mr. T. Walton.) আপন এলাকাখণ্ডের থানার ভার পাবনা ও বগুড়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি অর্পণ করিয়া জিলেটের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫২ সাল ২২ অক্টোবর।

লক্ষীপুরের আগামের কমিশনার সাহেবের প্রধান আনিফোর্ট শ্রীযুত ক্যাপ্টেন এচ এম বাইবার সাহেব (Captain H. S. Bivar.) ১৮৫৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

২২ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে যীর কন্সোলিডেটেড ইউরোপ গমনার্থ প্রাপ্ত হইতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ১১ নবেম্বর।

আগামের ডেপুটি কমিশনার শ্রীযুত ক্যাপ্টেন ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Captain W. Agnew.) ১৮৫৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সিভিলসম্পর্কীয় চিকিৎসক ও শম্মলপুরের সর্ব-আনিফোর্ট কমিশনার শ্রীযুত এম জাকসন সাহেব (Mr. N. Jackson.) আপন মোকামের চিকিৎসকতা কর্মের ভার নিখাবতী পল্টনের আনিফোর্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ১২ নবেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি এম এচ বর্জ সাহেব (Reverend M. H. Burge.) উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে থাকিবেন।

১৮৫২ সাল ১৫ নবেম্বর।

চাটিগাঁয়ের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নবীন কৃষ্ণ পালিত বর্জমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্মের ভার পূর্ণগ্ৰহণ করেন অতএব তিনি গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মোলবী আবদুল করীম গত মাসের ১ তারিখে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

১২৩১ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সালের ১৬ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সকল লোককে জানান হইতেছে যে ২৫ মাসের কম বোঝাইয়ের যে সকল নৌকা কলিকাতার খাল দিয়া যাতায়াত করিলে মাসুল লাগিত না তাহার এই ক্ষণঅবধি মাসুল লাগিবেন। বর্জমান কাল অবধি উক্তমত প্রতি নৌকার এক আনা মাসুল লাগিবেন। এই মাসুল দিলে এ খালে দুই দিনপর্যন্ত থাকিতে পারিবেন। তাহার অধিক দিন হইলে নির্দিষ্টমতে গবর্নর মাসুল নিতে হইবেক।

৬৬৮৬ নম্বর।

নিরোগ।

১৮৫২ সাল ২২ অক্টোবর।

১৮৫৮ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে নিম্নের লিখিত কার্যকারকেরা উক্ত আইনের নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট সাহেব।

আক্যাবে মাসুলের কালেক্টর সাহেব।

বালেশ্বরের মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট সাহেব।

চাটিগাঁয়ের বন্দররক্ষক হাশিমের আনিফোর্ট কালেক্টর সাহেব।

১৮৫২ সাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব (Mr. P. G. E. Taylor.) বাঙ্গলা দেশে ক্ষতিপরিশোধার্থ কমিশনার সাহেবের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫২ সাল ২২ নবেম্বর।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell.) বাঁকুড়ার সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

[বিজ্ঞাপন। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

জুটী।
১৮৫১ সাল ১৫ নবেম্বর।
মালদহের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগদ্বজ্জ বীড়ুয়া দশহরার বন্দের অতিরিক্ত অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণ ও ১৮৫৭ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট মতে এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ নবেম্বর।
জরিদী কার্যের প্রথম অর্থাৎ উদ্বোধনের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ইশানচন্দ্র দত্ত গত যে মাসের ৩১ তারিখে যে জুটী পান তাহার পরিবর্তে অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৮ ধারানুসারে সাত্বে তিন মাসের জুটী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।
১৮৫১ সাল ১৫ নবেম্বর।
শ্রীযুক্ত পাদরি এচ বি বর্নি সাহেবের (Reverend H. B. Burney,) দায়জিলিঙ্গে ধর্মোপদেশক হওনের নিয়োগ আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখ অবধি চলিবেক।

১৮৫১ সাল ১৭ নবেম্বর।
শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট অনারবিল সি জে ডি আরথনট সাহেব (Lieutenant the Hon'ble C. J. D. Arbuthnot,) স্বীয় প্রার্থনামতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আজাদীনে থাকিবেন।

১৮৫১ সাল ২২ নবেম্বর।
ইন্সপেক্টর কাগজাদির সুপারিণ্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত জে এ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. A. Crawford,) বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত আগষ্ট মাসের ৬ তারিখে যে জুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইরাছে।

সিভিলসম্পর্কার সিরিশতার শ্রীযুক্ত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৭৩৭ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ নবেম্বর।
১৮৫৮ সালের ২১ আইনের ২ ধারামতে এই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্থির করিরাছেন যে যুদ্ধ সামুদ্রিক কিম্বা পারস্য মোহনার ধারের কোন বন্দরে কি স্থানে এই দেশীয় লোকেরদিগকে লাইকী বাইবার নিমিত্তে এ আইনের ১ ধারার নিষিদ্ধমতের জাহাজ এই বন্দরহইতে প্রস্থান করিবে অর্থাৎ কলিকাতা ও বালেশ্বর ও চাঁদীগাঁও আত্মাব।

এ আইনের ১৬ ধারার আক্রামতে ইহাতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে, বাঙ্গলা দেশহইতে আরজি ও পারস্য দেশের কোন বন্দরে এই দেশীয় লোকেরদের বাইবার জাহাজের পাঁছ ছিটার যত দিন লাগিবেক তাহা নীচের লিখিত হিসাবমতে গণ্য হইবেক।

[Government Gazette, 29th November, 1859.]

বৎসরের কাল

অক্টোবর মাসহইতে ফেব্রুয়ারি মাসপর্যন্ত।

১৮৫০	১৮৫১	১৮৫২	১৮৫৩	১৮৫৪	১৮৫৫	১৮৫৬	১৮৫৭	১৮৫৮	১৮৫৯	১৮৬০	১৮৬১	১৮৬২	১৮৬৩	১৮৬৪	১৮৬৫	১৮৬৬	১৮৬৭	১৮৬৮	১৮৬৯	১৮৭০	১৮৭১	১৮৭২	১৮৭৩	১৮৭৪	১৮৭৫	১৮৭৬	১৮৭৭	১৮৭৮	১৮৭৯	১৮৮০	১৮৮১	১৮৮২	১৮৮৩	১৮৮৪	১৮৮৫	১৮৮৬	১৮৮৭	১৮৮৮	১৮৮৯	১৮৯০	১৮৯১	১৮৯২	১৮৯৩	১৮৯৪	১৮৯৫	১৮৯৬	১৮৯৭	১৮৯৮	১৮৯৯	১৯০০	১৯০১	১৯০২	১৯০৩	১৯০৪	১৯০৫	১৯০৬	১৯০৭	১৯০৮	১৯০৯	১৯১০	১৯১১	১৯১২	১৯১৩	১৯১৪	১৯১৫	১৯১৬	১৯১৭	১৯১৮	১৯১৯	১৯২০	১৯২১	১৯২২	১৯২৩	১৯২৪	১৯২৫	১৯২৬	১৯২৭	১৯২৮	১৯২৯	১৯৩০	১৯৩১	১৯৩২	১৯৩৩	১৯৩৪	১৯৩৫	১৯৩৬	১৯৩৭	১৯৩৮	১৯৩৯	১৯৪০	১৯৪১	১৯৪২	১৯৪৩	১৯৪৪	১৯৪৫	১৯৪৬	১৯৪৭	১৯৪৮	১৯৪৯	১৯৫০	১৯৫১	১৯৫২	১৯৫৩	১৯৫৪	১৯৫৫	১৯৫৬	১৯৫৭	১৯৫৮	১৯৫৯	১৯৬০	১৯৬১	১৯৬২	১৯৬৩	১৯৬৪	১৯৬৫	১৯৬৬	১৯৬৭	১৯৬৮	১৯৬৯	১৯৭০	১৯৭১	১৯৭২	১৯৭৩	১৯৭৪	১৯৭৫	১৯৭৬	১৯৭৭	১৯৭৮	১৯৭৯	১৯৮০	১৯৮১	১৯৮২	১৯৮৩	১৯৮৪	১৯৮৫	১৯৮৬	১৯৮৭	১৯৮৮	১৯৮৯	১৯৯০	১৯৯১	১৯৯২	১৯৯৩	১৯৯৪	১৯৯৫	১৯৯৬	১৯৯৭	১৯৯৮	১৯৯৯	২০০০	২০০১	২০০২	২০০৩	২০০৪	২০০৫	২০০৬	২০০৭	২০০৮	২০০৯	২০১০	২০১১	২০১২	২০১৩	২০১৪	২০১৫	২০১৬	২০১৭	২০১৮	২০১৯	২০২০	২০২১	২০২২	২০২৩	২০২৪	২০২৫	২০২৬	২০২৭	২০২৮	২০২৯	২০৩০	২০৩১	২০৩২	২০৩৩	২০৩৪	২০৩৫	২০৩৬	২০৩৭	২০৩৮	২০৩৯	২০৪০	২০৪১	২০৪২	২০৪৩	২০৪৪	২০৪৫	২০৪৬	২০৪৭	২০৪৮	২০৪৯	২০৫০	২০৫১	২০৫২	২০৫৩	২০৫৪	২০৫৫	২০৫৬	২০৫৭	২০৫৮	২০৫৯	২০৬০	২০৬১	২০৬২	২০৬৩	২০৬৪	২০৬৫	২০৬৬	২০৬৭	২০৬৮	২০৬৯	২০৭০	২০৭১	২০৭২	২০৭৩	২০৭৪	২০৭৫	২০৭৬	২০৭৭	২০৭৮	২০৭৯	২০৮০	২০৮১	২০৮২	২০৮৩	২০৮৪	২০৮৫	২০৮৬	২০৮৭	২০৮৮	২০৮৯	২০৯০	২০৯১	২০৯২	২০৯৩	২০৯৪	২০৯৫	২০৯৬	২০৯৭	২০৯৮	২০৯৯	২১০০	২১০১	২১০২	২১০৩	২১০৪	২১০৫	২১০৬	২১০৭	২১০৮	২১০৯	২১১০	২১১১	২১১২	২১১৩	২১১৪	২১১৫	২১১৬	২১১৭	২১১৮	২১১৯	২১২০	২১২১	২১২২	২১২৩	২১২৪	২১২৫	২১২৬	২১২৭	২১২৮	২১২৯	২১৩০	২১৩১	২১৩২	২১৩৩	২১৩৪	২১৩৫	২১৩৬	২১৩৭	২১৩৮	২১৩৯	২১৪০	২১৪১	২১৪২	২১৪৩	২১৪৪	২১৪৫	২১৪৬	২১৪৭	২১৪৮	২১৪৯	২১৫০	২১৫১	২১৫২	২১৫৩	২১৫৪	২১৫৫	২১৫৬	২১৫৭	২১৫৮	২১৫৯	২১৬০	২১৬১	২১৬২	২১৬৩	২১৬৪	২১৬৫	২১৬৬	২১৬৭	২১৬৮	২১৬৯	২১৭০	২১৭১	২১৭২	২১৭৩	২১৭৪	২১৭৫	২১৭৬	২১৭৭	২১৭৮	২১৭৯	২১৮০	২১৮১	২১৮২	২১৮৩	২১৮৪	২১৮৫	২১৮৬	২১৮৭	২১৮৮	২১৮৯	২১৯০	২১৯১	২১৯২	২১৯৩	২১৯৪	২১৯৫	২১৯৬	২১৯৭	২১৯৮	২১৯৯	২২০০	২২০১	২২০২	২২০৩	২২০৪	২২০৫	২২০৬	২২০৭	২২০৮	২২০৯	২২১০	২২১১	২২১২	২২১৩	২২১৪	২২১৫	২২১৬	২২১৭	২২১৮	২২১৯	২২২০	২২২১	২২২২	২২২৩	২২২৪	২২২৫	২২২৬	২২২৭	২২২৮	২২২৯	২২৩০	২২৩১	২২৩২	২২৩৩	২২৩৪	২২৩৫	২২৩৬	২২৩৭	২২৩৮	২২৩৯	২২৪০	২২৪১	২২৪২	২২৪৩	২২৪৪	২২৪৫	২২৪৬	২২৪৭	২২৪৮	২২৪৯	২২৫০	২২৫১	২২৫২	২২৫৩	২২৫৪	২২৫৫	২২৫৬	২২৫৭	২২৫৮	২২৫৯	২২৬০	২২৬১	২২৬২	২২৬৩	২২৬৪	২২৬৫	২২৬৬	২২৬৭	২২৬৮	২২৬৯	২২৭০	২২৭১	২২৭২	২২৭৩	২২৭৪	২২৭৫	২২৭৬	২২৭৭	২২৭৮	২২৭৯	২২৮০	২২৮১	২২৮২	২২৮৩	২২৮৪	২২৮৫	২২৮৬	২২৮৭	২২৮৮	২২৮৯	২২৯০	২২৯১	২২৯২	২২৯৩	২২৯৪	২২৯৫	২২৯৬	২২৯৭	২২৯৮	২২৯৯	২৩০০	২৩০১	২৩০২	২৩০৩	২৩০৪	২৩০৫	২৩০৬	২৩০৭	২৩০৮	২৩০৯	২৩১০	২৩১১	২৩১২	২৩১৩	২৩১৪	২৩১৫	২৩১৬	২৩১৭	২৩১৮	২৩১৯	২৩২০	২৩২১	২৩২২	২৩২৩	২৩২৪	২৩২৫	২৩২৬	২৩২৭	২৩২৮	২৩২৯	২৩৩০	২৩৩১	২৩৩২	২৩৩৩	২৩৩৪	২৩৩৫	২৩৩৬	২৩৩৭	২৩৩৮	২৩৩৯	২৩৪০	২৩৪১	২৩৪২	২৩৪৩	২৩৪৪	২৩৪৫	২৩৪৬	২৩৪৭	২৩৪৮	২৩৪৯	২৩৫০	২৩৫১	২৩৫২	২৩৫৩	২৩৫৪	২৩৫৫	২৩৫৬	২৩৫৭	২৩৫৮	২৩৫৯	২৩৬০	২৩৬১	২৩৬২	২৩৬৩	২৩৬৪	২৩৬৫	২৩৬৬	২৩৬৭	২৩৬৮	২৩৬৯	২৩৭০	২৩৭১	২৩৭২	২৩৭৩	২৩৭৪	২৩৭৫	২৩৭৬	২৩৭৭	২৩৭৮	২৩৭৯	২৩৮০	২৩৮১	২৩৮২	২৩৮৩	২৩৮৪	২৩৮৫	২৩৮৬	২৩৮৭	২৩৮৮	২৩৮৯	২৩৯০	২৩৯১	২৩৯২	২৩৯৩	২৩৯৪	২৩৯৫	২৩৯৬	২৩৯৭	২৩৯৮	২৩৯৯	২৪০০	২৪০১	২৪০২	২৪০৩	২৪০৪	২৪০৫	২৪০৬	২৪০৭	২৪০৮	২৪০৯	২৪১০	২৪১১	২৪১২	২৪১৩	২৪১৪	২৪১৫	২৪১৬	২৪১৭	২৪১৮	২৪১৯	২৪২০	২৪২১	২৪২২	২৪২৩	২৪২৪	২৪২৫	২৪২৬	২৪২৭	২৪২৮	২৪২৯	২৪৩০	২৪৩১	২৪৩২	২৪৩৩	২৪৩৪	২৪৩৫	২৪৩৬	২৪৩৭	২৪৩৮	২৪৩৯	২৪৪০	২৪৪১	২৪৪২	২৪৪৩	২৪৪৪	২৪৪৫	২৪৪৬	২৪৪৭	২৪৪৮	২৪৪৯	২৪৫০	২৪৫১	২৪৫২	২৪৫৩	২৪৫৪	২৪৫৫	২৪৫৬	২৪৫৭	২৪৫৮	২৪৫৯	২৪৬০	২৪৬১	২৪৬২	২৪৬৩	২৪৬৪	২৪৬৫	২৪৬৬	২৪৬৭	২৪৬৮	২৪৬৯	২৪৭০	২৪৭১	২৪৭২	২৪৭৩	২৪৭৪	২৪৭৫	২৪৭৬	২৪৭৭	২৪৭৮	২৪৭৯	২৪৮০	২৪৮১	২৪৮২	২৪৮৩	২৪৮৪	২৪৮৫	২৪৮৬	২৪৮৭	২৪৮৮	২৪৮৯	২৪৯০	২৪৯১	২৪৯২	২৪৯৩	২৪৯৪	২৪৯৫	২৪৯৬	২৪৯৭	২৪৯৮	২৪৯৯	২৫০০	২৫০১	২৫০২	২৫০৩	২৫০৪	২৫০৫	২৫০৬	২৫০৭	২৫০৮	২৫০৯	২৫১০	২৫১১	২৫১২	২৫১৩	২৫১৪	২৫১৫	২৫১৬	২৫১৭	২৫১৮	২৫১৯	২৫২০	২৫২১	২৫২২	২৫২৩	২৫২৪	২৫২৫	২৫২৬	২৫২৭	২৫২৮	২৫২৯	২৫৩০	২৫৩১	২৫৩২	২৫৩৩	২৫৩৪	২৫৩৫	২৫৩৬	২৫৩৭	২৫৩৮	২৫৩৯	২৫৪০	২৫৪১	২৫৪২	২৫৪৩	২৫৪৪	২৫৪৫	২৫৪৬	২৫৪৭	২৫৪৮	২৫৪৯	২৫৫০	২৫৫১	২৫৫২	২৫৫৩	২৫৫৪	২৫৫৫	২৫৫৬	২৫৫৭	২৫৫৮	২৫৫৯	২৫৬০	২৫৬১	২৫৬২	২৫৬৩	২৫৬৪	২৫৬৫	২৫৬৬	২৫৬৭	২৫৬৮	২৫৬৯	২৫৭০	২৫৭১	২৫৭২	২৫৭৩	২৫৭৪	২৫৭৫	২৫৭৬	২৫৭৭	২৫৭৮	২৫৭৯	২৫৮০	২৫৮১	২৫৮২	২৫৮৩	২৫৮৪	২৫৮৫	২৫৮৬	২৫৮৭	২৫৮৮	২৫৮৯	২৫৯০	২৫৯১	২৫৯২	২৫৯৩	২৫৯৪	২৫৯৫	২৫৯৬	২৫৯৭	২৫৯৮	২৫৯৯	২৬০০	২৬০১	২৬০২	২৬০৩	২৬০৪	২৬০৫	২৬০৬	২৬০৭	২৬০৮	২৬০৯	২৬১০	২৬১১	২৬১২	২৬১৩	২৬১৪	২৬১৫	২৬১৬	২৬১৭	২৬১৮	২৬১৯	২৬২০	২৬২১	২৬২২	২৬২৩	২৬২৪	২৬২৫	২৬২৬	২৬২৭	২৬২৮	২৬২৯	২৬৩০	২৬৩১	২৬৩২	২৬৩৩	২৬৩৪	২৬৩৫	২৬৩৬	২৬৩৭	২৬৩৮	২৬৩৯	২৬৪০	২৬৪১	২৬৪২	২৬৪৩	২৬৪৪	২৬৪৫	২৬৪৬	২৬৪৭	২৬৪৮	২৬৪৯	২৬৫০	২৬৫১	২৬৫২	২৬৫৩	২৬৫৪	২৬৫৫	২৬৫৬	২৬৫৭	২৬৫৮	২৬৫৯	২৬৬০	২৬৬১	২৬৬২	২৬৬৩	২৬৬৪	২৬৬৫	২৬৬৬	২৬৬৭	২৬৬৮	২৬৬৯	২৬৭০	২৬৭১	২৬৭২	২৬৭৩	২৬৭৪	২৬৭৫	২৬৭৬	২৬৭৭	২৬৭৮	২৬৭৯	২৬৮০	২৬৮১	২৬৮২	২৬৮৩	২৬৮৪	২৬৮৫	২৬৮৬	২৬৮৭	২৬৮৮	২৬৮৯	২৬৯০	২৬৯১	২৬৯২	২৬৯৩	২৬৯৪	২৬৯৫	২৬৯৬	২৬৯৭	২৬৯৮	২৬৯৯	২৭০০	২৭০১	২৭০২	২৭০৩	২৭০৪	২৭০৫	২৭০৬	২৭০৭	২৭০৮	২৭০৯	২৭১০	২৭১১	২৭১২	২৭১৩	২৭১৪	২৭১৫	২৭১৬	২৭১৭	২৭১৮	২৭১৯	২৭২০	২৭২১	২৭২২	২৭২৩	২৭২৪	২৭২৫	২৭২৬	২৭২৭	২৭২৮	২৭২৯	২৭৩০	২৭৩১	২৭৩২	২৭৩৩	২৭৩৪	২৭৩৫	২৭৩৬	২৭৩৭	২৭৩৮	২৭৩৯	২৭৪০	২৭৪১	২৭৪২	২৭৪৩	২৭৪৪	২৭৪৫	২৭৪৬	২৭৪৭	২৭৪৮	২৭৪৯	২৭৫০	২৭৫১	২৭৫২	২৭৫৩	২৭৫৪	২৭৫৫	২৭৫৬	২৭৫৭	২৭৫৮	২৭৫৯	২৭৬০	২৭৬১	২৭৬২	২৭৬৩	২৭৬৪	২৭৬৫	২৭৬৬	২৭৬৭	২৭৬৮	২৭৬৯	২৭৭০	২৭৭১	২৭৭২	২৭৭৩	২৭৭৪	২৭৭৫	২৭৭৬	২৭৭৭	২৭৭৮	২৭৭৯	২৭৮০	২৭৮১	২৭৮২	২৭৮৩	২৭৮৪	২৭৮৫	২৭৮৬	২৭৮৭	২৭৮৮	২৭৮৯	২৭৯০	২৭৯১	২৭৯২	২৭৯৩	২৭৯৪	২৭৯৫	২৭৯৬	২৭৯৭	২৭৯৮	২৭৯৯	২৮০০	২৮০১	২
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	---

৬৭৮১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫২ সাল ২১ নবেম্বর।

শ্রীযুত এস এচ সি টেলর সাহেব (Mr. S. H. C. Taylor,) রাজশাহীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫২ সাল ২২ নবেম্বর।

শ্রীযুত এ স্মিথ সাহেব (Mr. A. Smith,) পূর্ণিয়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

বেহারের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে ডাইসন সাহেব (Mr. J. Dyson,) শেরঘাটা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং বর্তমান কালে যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত ১৮৫১ সালের ১০ আইনের ১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতামতে সেই জিলাতে কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ কর্নেল সাহেব (Mr. W. Cornell,) ত্রিপুরার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ সি রাইট সাহেব (Mr. A. C. Wright,) মুনশীগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণ ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের আনিক্টাটের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে চাকিতে কার্য করিবেন।

১৮৫২ সাল ২৩ নবেম্বর।

ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এল ম্যাকেন্সি সাহেব (Mr. W. L. Mackenzie,) শ্রীরামপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া জগলী জিলায় ম্যাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ জে আর ওয়াকার সাহেব (Mr. F. J. R. Walker,) শেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া পাবনা ও বগুড়া জিলায় ম্যাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

বারাসতের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ কালাগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন এবং বর্তমান কালে যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে এই জিলায় কার্য করিবেন।

১৮৫২ সাল ১২ নবেম্বর।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আনিক্টাট শ্রীযুত

এচ বি ব্রৌনলো সাহেব (Mr. H. B. Brownlow,) গত মে মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজমহালের আনিক্টাট কমিস্যনর শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব (Mr. Browne Wood,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ২৩ নবেম্বর।

বাকুইপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত এস সি কেলি সাহেব (Mr. S. C. Bayley,) ছুটির নুতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ১৯ নবেম্বর।

বগুড়ার একটিন ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন মোকামে উপস্থিত হইয়াছেন অতএব গত আগস্ট মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

১৮৫২ সাল ২৪ নবেম্বর।

পুরীর একটিন ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ঘোষাহরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ কামেল বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ইহার দ্বারা জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে নিম্নের লিখিত সাহেবেরা আপন গবর্নমেন্টের দ্বারা আপন নামের পাশ্বে লিখিত দেশের নিমিত্তে ব্যক্তিরদের এজেন্ট হইয়া কলিকাতায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত হন্ট মারিয়ট সাহেব (Mr. Hunt Merriott,) ব্রিটিশ গিয়ানা।

শ্রীযুত টি এফ জানস্টন সাহেব (Mr. T. F. Johnston,) ত্রিনিদাদ।

শ্রীযুত এ ম্যাকগ্রেগ সাহেব (Mr. A. MacGregor,) জমেকা।

ই এচ লশিংটন।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা কটক।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি মধ্যমপ্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইজরেজী সন ১৮৫২ সাল ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহাল লাগায়িত কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫২ সাল মোতাবক সন ১২৬৬ সাল মোলোপগি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ে কারণ সন ১৮৫২ সাল ডিসেম্বর মাহার ১২ তারিখ মোতাবক সন ১২৬৭ সাল অগ্রহায়ণ মাহার ২২ তারিখ মোমবার দিবসে এ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ২১ তারিখ মাহ নবেম্বর সন ১৮৫২ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিআদ্রি বন্দোবস্ত জমা ধার্য হওয়া মাহাল।

নং ১৬৪৩ তেজি হজুরি মাহাল পং আট খন্ড। তালুকে ওরতো লিখিত মালিক বিদ্যাদর হরিচন্দন সাউন্ড সিংহার নাবালগ মাহাফেজ বলরাম গোপুরী সদর জমা যং ২২৪৮৮ পাই কোং মাত্র।

তারিখ সন সদর।

জেলা কটক ২২ তারিখ নবেম্বর সন ১৮৫২ সাল।

W. L. HEELBY, Assistant Collector in charge.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

(A)

६७)

একটি ছোট সেক্রেটারি।

(৮৫৪)

এতদ্বারা ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরেজির ৩০। ৩১ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরেজির জানুয়ারি মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বঙ্গাব্দের ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ের বাৎসরিক মেলা ঐ জিলার সীলচাঁর মোকামে হইবেক গত মেলার মত উন্নয়ন গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ার যাইবেক।

ব্যবসায়ি লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড়া দোড় ও বাজি ইত্যাদি তামাসা হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দ্রব্যাদি জড় হইয়াছিল ও সমূহ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

আর ফুর্টি। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সকল সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৭২৫ সাল অবধি ১৮৫২ সাল পর্যন্ত দেওয়ানী ও সালমৎলাস্ যে সকল আইন নূতন আইনের দ্বারা প্রকাশ্যরূপে ও ভবিষ্যতের রহিত ও পরিবর্তন হইয়াছে তাহা পরিহার করত যে সকল আইন প্রচলিত হইয়াছে তাহা সাধারণসমূহের বিশেষতঃ এতদেশীয় বিচারক ও ওকালতি ও মুনসফী পদাভিষ্কার ও জমিদার ও প্রজাবর্গের উপকারার্থে একত্রীভূত হইয়া উত্তম কাগজে ও উত্তমাক্ষরে দেওয়ানি গাইড-নামক পুস্তক প্রথমখণ্ড কলিকাতাস্থ তালতলার গারডল লেনে ১৩ নং ভবনে ত্রিহীন জম্মালয়ে যে আইন দ্বারা যে আইন রদ মতাকর হইয়াছে তাহার নিখিলমন্ত বঙ্গভাষায় মুদ্রিত হইয়া প্রস্তুত আছে গ্রহণেজুক মহাশয়ের নীচের লিখিত মূল্য নগদ কিম্বা জখীর দ্বারা প্রেরণ করিলেই উক্ত পুস্তক পাইবেন কিন্তু ডাকে পাঠাইতে হইলে তাহার মাসুল সত্ত্বে ৮০ তিনআনা লাগিবেক ১ খণ্ডের মূল্য ৬ ছয় টাকাযাত্র নিম্ন লিখিত বঙ্গভাষায় অনুবাদিত পুস্তক উক্ত যন্ত্রা-লয়ে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

সন ১৮৫২ সালের ৮। ৯। ১০। ১১। ১৪ আইন সমূহ ১ খণ্ড মূল্য ৩০ তিন টাকা।

সদর দেওয়ানী আদালতের সরাসরি নিষ্পত্তি ইং ১৮৩৪। আং ১৮৫৫ সাল উত্তমরূপে জেলদ করা মূল্য ৩০ টাকা।

ঈমহম্মদ ইসমাইল উকিল সদর দেওয়ানী মোকাম কলিকাতা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২২ নবেম্বর।]

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জেমি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট হোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 6, 1859.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৯ সাল ৬ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 34.

From E. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

Dated Fort William, the 30th September 1859.

In continuation of Circular No. 34 dated 15th December last, I am directed to forward herewith copy of Government order No. 3327 dated 17th Instant, and to request that you will report at your earliest convenience how far the instructions therein alluded to have been carried out as respects the Collectors' offices.

2. You will also have the goodness to submit copies of all the plans that have been prepared for lodgment in the Board's office, as directed in para. 11 of the orders of the Government of India, stating at the same time what plans are not yet ready, and the reason for the delay in their preparation.

(Signed) A. EDEN,

Secretary.

From Rivers Thompson, Esquire, Junior Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, Dated 17th September 1859. No. 3327.

I AM directed to refer you to the orders from this office, No. 2,673 of the 29th November last and enclosure, relating to the maintenance of proper boundary marks and records of boundaries of all Government Land in Bengal, and to request that the Board will be good enough to submit for the information of the Lieutenant Governor, a report showing how far the instructions contained in paragraphs 10 and 11 of the Extract* from the Proceed-

* No. 5342 of 28th October 1858.

বোর্ড রেবিনিউর সরকারি অর্ডার।

৩৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত ই টি ট্রেভর সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৫৯ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

গত ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের ৩৪ নম্বরের সরকারি অর্ডারের অতিরিক্ত গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ১৭ তারিখের ৩৩২৭ নম্বরের লুকুমের এক রেতা নকল ইহার সঙ্গে পাঠাইয়া আদেশ করি যে এই লুকুমতে যে উপদেশের উল্লেখ হইয়াছে তদনুসারে কালেক্টর সাহেবেরদের দস্তখতানার সম্পর্কে কিপর্যন্ত কার্য হইয়াছে ইহার রিপোর্ট মাধ্যমে জ্ঞাপ্ত করিয়া পাঠাও।

২। আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের লুকুমের ১১ দফার আজ্ঞামতে বোর্ডের দস্তখতানার রাখিবার জন্য যে সকল নকশা প্রস্তুত হইয়াছে তাহার নকলও পাঠাও, ও কোন ২ নকশা এখনও প্রস্তুত হয় নাই, ও তাহা প্রস্তুত করিবার বিলম্বের কারণ কি, তাহাও লিখিয়া জানাইবা।

এ ইউএন সেক্রেটারী।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের নামে বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী শ্রীযুত রিভার্স ভামন সাহেবের ১৮৫৯ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৩২৭ নম্বরের পত্র।

বঙ্গলা দেশের মধ্যে গবর্ণমেন্টের যে সকল জমী আছে তাহার সীমার উপযুক্ত চিহ্ন রাখিবার ও সীমার নকশা প্রভৃতির কাগজপত্র করিয়া রাখিবার বিষয়ে এই দস্তখতানার গত নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬৭৩ নম্বরের পত্রের ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্রে যে লুকুম হইয়াছিল, তাহাতে তোমাকে আজ্ঞামতে মনে করাইয়া এই আদেশ করিতেছি, পবলিক ওয়ার্ক ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যবিবরণীতে গৃহীত ১০ ও ১১ দফাতে ১ কালেক্টর সাহেবেরদের ও বোর্ডের দস্তখ-

১ ১৮৫৮ সালের ২৮ অক্টোবর তারিখের ৫৩৪২ নম্বরের পত্র।

ings of the Government of India in the Public Works Department, relative to the plans to be lodged in the Collectors' and the Board's offices have been carried out.

(True Copy,)

(Signed) A. EDEN,

Secretary.

খানার নকশা রাখিবার যে উপদেশ ছিল তদনুসারে
কিপায় কার্য হইয়াছে ইহার রিপোর্ট জিহুত লেপ্টে-
নেট গবর্নর সাহেবের আপনাতঃ বোর্ডের সাহেবের
ককন।

এ ইডেন। সেক্রেটারী।

No. 35.

CIRCULAR MEMO.

To the Commissioner of Revenue for the Division of

Dated Fort William, the 1st November 1859.

It is requested that the last item in the list of prices of boards for packing Records in the revised Rule XXXIII. of the Collector's Records Series, circulated with Memo. No. 33, dated the 16th September last, be altered from Re. 1-6-0 to 0-1-6.

By Order of the Board of Revenue, Fort William.

(Signed) E. T. TREVOR,

Secretary.

No. 36.

From E. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of

Dated Fort William, the 8th November 1859.

WITH reference to the enquiry instituted in my letter No. 10, dated 7th May last, I am directed by the Board of Revenue to forward a copy of a letter addressed to the Government No. 344, dated 2nd August, and of the reply thereto No. 341, dated 12th September last.

2nd.—You will observe that the Lieutenant-Governor is of opinion that Government has the right of fisheries in all navigable rivers which are public property, unless that right has been granted or leased to some private party.

3rd.—In fanning out these fisheries as directed in the second paragraph of the Government orders, the Board think that, as a general rule, preference should be given to the Zemindars through whose estates the rivers may flow. The leases should not be at first for a term of more than five years.

4th.—The particular attention of yourself and of your subordinates is directed to the remarks of the Lieutenant-Governor to the effect that the arrangements now ordered to be made, do not affect any questions as to the right of "jhulkur" in any other waters than public navigable rivers.

5th.—A note should be given in the Quarterly Business Returns, in which will be shewn the number of claims to fisheries in public waters preferred, and the result thereof, that is, how many were decided in favor of, and how many against the claimants. The number of blocks settled should also be given with the jumma.

6th.—Instructions will be communicated from the Accountant's Department relative to the manner in which the demands and collections from the fisheries

৩৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জিহুত কমিশ্যনর সাহেবের
নিকটে বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী জিহুত ই টি ট্রবর
সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৯ সাল ৮ নবেম্বর।

আমার গত যে মাসের ৭ তারিখের ১০ নম্বরের
পত্রে যে কথার তদারক করিবার আজ্ঞা হইয়াছিল
তাহার উপলক্ষে গত আগষ্ট মাসের ২ তারিখের ৩৪৪
নম্বরের যে পত্র গবর্নমেন্টের নামে পাঠান যায় ও তা-
হার উত্তরে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ৩৪১
নম্বরের যে পত্র লেখা গেল এই দুই পত্রের মকল বোর্ড
রেবিনিউর সাহেবেরদের আজ্ঞামতে পাঠাইতেছি।

২। তাহাতে দেখিবা, যে সকল নদী নৌকা চলিবার
উপযুক্ত হয় তাহা সরকারের সম্পত্তি ও তাহার জল-
করের স্বত্ত্ব যদি বিশেষ লোককে দেওয়া যায় নাই কি
পাট্টা করিয়া দেওয়া যায় নাই তবে তাহাতে গবর্নমে-
ন্টের স্বত্ত্ব আছে, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
এই মত।

৩। গবর্নমেন্টের জজুমের দ্বিতীয় দফামতে ঐ জল-
করের ইজারা দিতে গেলে, বোর্ডের সাহেবেরা বোধ
করেন যে, এই সাধারণ বিধি মানিতে হইবেক অর্থাৎ
ঐ সকল নদী যে জমিদারেরদের মহালের ধারে চলে
সেই জমিদারেরা এই ইজারা নিজে চাহিলে তাহার নিগকে
প্রথমে দিতে হয়। প্রথমে পাঁচ বৎসরের অধিক মি-
য়াদের ইজারা দেওয়া উচিত নয়।

৪। এইরূপে যে নিয়ম করিবার আজ্ঞা হইতেছে,
তাহাতে নৌকার গমনাগমন করিবার সাধারণ নদীজাড়া
অন্য কোন স্থানের জলকরের স্বত্ত্বের কোন সম্পর্ক নাই।
জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই মর্মের কথা-
তে তোমাকে ও তোমার অধীন কার্যকারকদিগকে
মনোযোগ করিতে হইবেক।

৫। সাধারণ নদীতে জলকরের স্বত্ত্বের যত দাওয়া
হয় তাহা ও সেই দাওয়ার ফল অর্থাৎ দাওয়ারদারের
সপক্ষে কত ও তাহারদের বিপক্ষে কত দাওয়ার নিষ্প-
ত্তি হইয়াছে তাহা "কার্যের তিন মাসের রিটর্নে"
নোট লিখিয়া জানাইতে হইবেক। আরো যত ভাগের
বন্দোবস্ত হইয়াছে তাহা জমাসমত্ত লিখিতে হইবেক।

৬। জলকর ও তাহা উমূল করিবার খরচ, ও গবর্ন-
মেন্টের জজুমের ৪ দফাতে যে খরচ করিবার অনুমতি
হইয়াছে তাহা করা আবশ্যক হইলে সেই খরচ, হিসা-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ৬ ডিসেম্বর।]

are to be exhibited in the Accounts, and also (should such be necessary) relative to the expenditure sanctioned by the Government orders.

7th.—In your Annual Reports, you will make special mention of the results of the present orders.

(Signed) E. T. TREVOR,
Secretary.

From E. T. Trevor, Esquire, Secretary to the Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal, dated 2nd August 1859, No. 344.

In reply to your letter of the 28th April last No. 1028, enquiring if there is any obstacle or objection to the levying of a tax on the fisheries of navigable rivers, such as the Hooghly and Ganges, I am directed by the Board of Revenue to submit an Abstract of the Returns made to their call for information from the Local Officers together with the following observations:—

2nd.—It appears from the returns that in some particular instances rights of fishery have been given in portions of the large navigable rivers of the country, but these are exceptions, and the general rule is the non-existence of any declared or acknowledged rights on the part of the Zemindars to levy a cess from the jhulkur of such rivers. Indeed, the general recognition of such a right would, the Board observe, have given the landholders such opportunities of encroachment on the channels and beds of navigable rivers, as would have interfered greatly with the common interests of the community.

3rd.—The Zemindars and others have, in some way or other, usurped the rents of many of the fisheries in the large navigable rivers which run by the borders of, or through their estates, but the Board do not consider that they can shew any good title, and they see no reason why the State should not avail itself of these resources. Doubtless the Zemindars will plead prescriptive rights which, in many instances, they will try to support by documentary evidence; but very few of the large navigable rivers are likely to have come within the pale of the decennial settlement. This, however, is a point which can be ascertained only by regular investigation under Regulation II. of 1819. Though the plea of prescription, even if made good, may confer the right of engaging for the revenue from jhulkur Mehals, it cannot give the Zemindars the right to hold them rent free, as they have hitherto generally done.

4th.—In the Sunderbuns, the Board have reason to know there are very valuable fisheries from which the Calcutta market is supplied. There the rivers, together with the forests, are declared by law to

[Government Gazette, 6th December, 1859.]

বের খাতার যে প্রকারে লিখিতে হইবেক তাহার উপ-
দেশপত্র আকেকোটেই সাহেবের ডিপার্টমেন্টে
পাঠাইয়া দিবেক।

২০—যদিও যে ফল হয় তাহা তোমার বার্ষিক
রিপোর্টে বিশেষভাবে লিখিতে হইবেক।

ই টি ট্রবর। সেক্রেটারী।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নি-
কটে বোর্ড রেভিনিউর সেক্রেটারী জিযুত ই টি ট্রবর
সাহেবের ১৮৫৯ সালের ২ আগস্টের ৩৪৪ নম্বরের
পত্র।

ভাগীরথী গঙ্গাপ্রভৃতি যে২ নদীতে নৌকা চলে সেই২
নদীতে মাছ ধরবার স্থানবিশেষে টাক্স অর্থাৎ কর
বসাইবার কোন বাধা কি আপত্তি আছে কিনা এই
কথা, তোমার গত আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের ১০২৮
নম্বরের পত্রে জিজ্ঞাসা করিয়াছিল। তাহাতে বোর্ড
রেভিনিউর সাহেবেরা স্থানবিশেষের কার্যকারক সাহে-
বেরদের স্থানে তদ্বিষয়ের সম্বাদ চাহিলেন। তাহার
উত্তরে তাহার। যে সকল পত্র পাইয়াছেন তাহা মর্ম
ও তৎসম্পর্কীয় নীচের লিখিত কথা বোর্ড রেভিনিউর
সাহেবেরদের আজ্ঞামতে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। এই সকল পত্রদ্বারা দুইট হইতেছে যে, বিশেষ
কোন২ স্থলে নৌকা চলিবার উপযুক্ত এই দেশের বড়২
নদীর স্থানে২ জলকরের স্বত্ত্ব দেওয়া গিয়াছে বটে কিন্তু
তাঁহা করাচিত্। সাধারণমতে সেই২ নদীর মাছ ধরি-
বার স্থানের কোন কর আদায় করিতে জমিদারেরদের
কোন স্বত্ত্ব প্রকাশ হয় নাই, স্বীকারও হয় নাই।
ফলতঃ বোর্ডের সাহেবেরা কছেন, সেই প্রকারের স্বত্ত্ব
যদি সাধারণমতে স্বীকার হইত তবে নৌকা চলিবার
উপযুক্ত এই নদীর সোতে ও গাভাতে জমিদারেরদের
স্থান ঘোড়া করিবার সুযোগ হওয়াতে সর্ব সাধারণ
লোকেরদের লভ্যজনক বিষয়ের অত্যন্ত ব্যাঘাত হইতে
পারিত।

৩। নৌকা চলিবার উপযুক্ত যে২ বড় নদী কোন
জমিদারেরদের ও অন্য কোঁকরদের মহালের ধারে চলে
কি তাঁহারদের জমী ভাঙ্গিয়া যায় তাহার মাছ ধরি-
বার অনেক স্থানে তাঁহার। কোন না কোন প্রকারে জল-
কর উদ্বল করিয়া থাকেন, কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা বোধ
করেন যে তাঁহার। ইহার কোন মাতবর স্বত্ত্ব দেখাইতে
পারেন না, ও সেই কর গবর্নমেন্ট গ্রহণ না করেন এমত
কোন কারণ তাঁহার। দেখিতে পান না। জমিদারেরা অবশ্য
বলিবেন যে বহুকালাবধি ভোগ করিতে আহারদের
স্বত্ত্ব আছে, ও অনেক স্থানে তাঁহার। দলীলের দ্বারা
আপনারদের সেই স্বত্ত্ব সাবুদ করিতে চেষ্টা করিবেন।
কিন্তু নৌকা চলিবার উপযুক্ত বড়২ অনেক নদী দশনদী
বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িয়াছে এমত সম্ভব নয়। কিন্তু
১৮১৯ সালের ২ আইনমতে জাবেতামতের তদারক না
হইলে, সেই কথা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে পারিবেক
না। বহুকালঅবধি ভোগ করিবার স্বত্ত্ব যে স্থলে সাবুদ
হইতে পারে সেই স্থলে জলকর মহালের জমার
বন্দোবস্ত করিবার ক্ষমতা বহাল থাকিতে পারিবে বটে
কিন্তু জমিদারেরা যেমন নিকররূপে এই জলকর ভোগ
করিয়া আসিতেছেন তেমনি ভোগ করিবার স্বত্ত্ব তাঁহার-
দের জমিতে পারে না।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা জানিতে পাইয়াছেন যে
সুন্দরবনের কোন২ জলকরহইতে অনেক লভ্য হয় সেই
জলকরহইতে কলিকাতার হাটে বাজারে মাছের আম-
দানী হয়। সেই স্থানের সকল নদী ও বন গবর্নমেন্টের

belong to Government. The grantees have no rights of fishery beyond the limits of their grants. The fisheries on the Mutlah, Bidiadhat, Katala, and other rivers, as far even as the Roymungat, are, the Board believe, very productive. The fisheries on the Jubbana, Kobaduck, Passur, Balissur, and Hoorungutta is of some value, and to the South-East of Moodoolie in Burra Basdea and off Chur Chaplea, there used to be, and probably still are, very extensive fisheries where the dried fish used by the lascars, and also as an article of commerce, was prepared, and measures might be at once taken to lease out these fisheries in convenient blocks to the South of Hodge's boundary.

54.—The Board's remarks refer exclusively to navigable rivers to which only the letter under acknowledgment relates. They think that, as a general rule, the fishery rights in beels andheels are vested in the Zemindars, except in regard to very extensive low lands not situated within single estates, but surrounded by several estates, such as the beels in Backergunge, Pubna, and Rajshahye, the Government title to which can only be established by suit under Regulation II. of 1859.

55.—The best plan, in the opinion of the Board, is to divide the fisheries in navigable rivers into convenient sections or blocks, and to invite farming tenders for them. By this means the probable value of the fisheries may be ascertained, and the objections made by those who have usurped the rents would have to be enquired into by the Local Officers.

From the Officiating Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Board of Revenue, L. P., dated on Board the Lieutenant-Governor's Packet "Rhoda" off Khoolnah, the 12th September 1859, No. 341.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 344 of the 2nd ultimo, with its enclosure, and to state in reply that the Lieutenant-Governor has no doubt that the Government has the right of fisheries in all navigable rivers, which are public property, unless that right has been granted or leased to some private party.

2nd.—The Lieutenant-Governor approves therefore of the plan suggested by the Board for raising a revenue by renting the fisheries of all the navigable rivers in this Presidency, and the Board are accordingly requested to carry out the measure by

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ৬ ডিসেম্বর।]

খাস আছে ইহা আইনেতে প্রকাশ হইয়াছে। তাহার দিগকে প্রাপ্ত অর্থাৎ জমী দেওয়া গিয়াছে তাহারই জমীর সীমার মধ্যে—
উক্ত সাহেবেরা দেখ করেন যে, মতলা ও বিদ্যাহারী-ও কটিকিরা প্রভৃতি স্থান মজলপুর্ন যত নদ নদী আছে তাহার জলকরহইতে অনেক লভ্য হয়। তাহার পূর্বদিকে বালা ও কপর্দক ও পশুর ও "লেগর ও জুরন" গাতা নদীর জলকরহইতে কিছু লভ্য হয়। ও মুন্সীর দক্ষিণপূর্ব কোণে বড় বাসদেবে ও চর চাপলীর নিকটে অতিবিস্তারিত জলকর ছিল এখনও থাকিতে পারে। জাহাজী মজুরা যে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মাছ খাইরা থাকে তাহা সেখানে প্রাপ্ত হইত, তাহার অনেকও বাগিচা দুখোর নায় আমদানী হইত। হজ সাহেবের সীমার দক্ষিণ দিগে উপযুক্ত ভাগ্য করিয়া সেই সকল জলকরের ইজারা দিবার কার্য আর্গেগে আরম্ভ হইতে পারে।

৫। পূর্বোক্ত যে পত্রের উত্তর দেওয়া যাইতেছে সেই পত্রের কেবল নৌকা চলিবার উপযুক্ত নদীর কথা লেখা আছে, তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের উক্ত সকল কথা কেবল এ প্রকার নদী লক্ষ করিয়া লেখা গিয়াছে, তাহার বোধ করেন যে নানা স্থানের বিলেতে ও ক্ষীণেতে যে জলকর আছে তাহাতে সাধারণমতে জমীদারীদের স্বত্ত্ব আছে। কিন্তু বাকরগঞ্জ ও পাবনা ও রাজশাহী জিলাতে যে বিল আছে তাহার মত, অতিবিস্তারিত যে সকল নীচভূমি কোন বিশেষ জমীদারীর মধ্যে নয়, অনেক জমীদারীতে ঘেরা আছে, সেই প্রকারের বিলেতে গবর্ণমেন্টের স্বত্ত্ব কেবল ১৮৫৯ সালের ২ আইনমতে মোকদ্দমা করিয়া সাবুদ হইতে পারিবেক।

৬। নৌকা চলিবার উপযুক্ত নদীতে যে সকল জলকর আছে তাহা উপযুক্ত পরিমাণের ঋণ ২ কি ভাগ্য করিয়া তাহার ইজারা যে বত দিয়া লইতে চাহে ইহার পত্র লিখিয়া জমীদারী আজকরা বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনাতে নক্সাপেকা উত্তম উপায়। তাহা করিলে যে জলকরহইতে যত লভ্য হইবার সম্ভাবনা ইহা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে পারিবে ও তাহার সেই জলকর পূর্ববিস্তারিত আমিতেছেন তাহারদের আপত্তির বিচার স্থানবিশেষের কার্যকারকেরদের করিতে হইবেক।

বাল্যপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেভিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে বাল্য দেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী সাহেব খুলনাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের "রোডিস" নামক জাহাজে ১৮৫৯ সালের ১২ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৪১ নম্বরের যে পত্র লেখেন তাহা এই।

ডোমার গত মাসের ২ তারিখের ৩৪৪ নম্বরের পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি পাওয়া গিয়াছে এই কথা ডোমাকে জানাইতে ও তাহার এই উত্তর লিখিতে আশা করে আদেশ হইয়াছে। নৌকা চলিবার উপযুক্ত সকল নদী সরকারের সম্পত্তি ও তাহার জলকরের স্বত্ত্ব গবর্ণমেন্টের আছে কেবল সেই স্বত্ত্ব যদি কোন বিশেষ ব্যক্তি দেওয়া গিয়াছে কি পাউ করিয়া দেওয়া গিয়াছে তবে গবর্ণমেন্টের স্বত্ত্ব নাই এই কথাটি কিছু সন্দেহ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মনে নাই।

২। অতএব এই রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে নৌকা চলিবার উপযুক্ত যে সকল নদী আছে তাহার জলকরের ইজারা দিয়া কিছু রাজস্ব উপার্জন করিবার যে নিয়ম বোর্ডের সাহেবেরা প্রসঙ্গ করিয়াছেন তাহাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের সম্মতি আছে। ইহাতে বোর্ডের সাহেবদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাহার এ সকল জলকর উপযুক্ত ঋণ ২ কি ভাগ্য

dividing the fisheries into convenient sections or blocks, and inviting farming tenders for them.

3rd.—The Board will, however, be careful to see that the arrangements to be made do not affect any questions as to the right of "jhaluk" in any other waters. If any private person claims a right of fishery in such public waters as are described, his claim will be considered. If he can support it in the opinion of the Revenue Authorities, it will be properly respected, otherwise the Courts will be open to him; but the right of the State to the produce of its own waters, unless where that right has been granted to private persons, (which it does not appear any where to have been) seems incontestable.

4th.—The receipts from the fisheries should be treated as available for the improvement of the communications of the country, like the Nuddea River tolls, the Ferry farms, and the other receipts from the rivers of the country.

(True Copy.)

(Signed) E. T. TAYLOR,
Secretary.

বঙ্গলা দেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

৬৮৩৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ২৩ নবেম্বর।

ডাকহাতি নিবারণার্থ কমিস্যনর সাহেবের অধীন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীবিত মুনশী দরিসউদ্দীন খান ও পাতনা ও নদীয়া জিলার ম্যাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্রমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জুমি।

১৮৫৯ সাল ২৩ নবেম্বর।

সদর আদালতের জজ জীবিত জে এচ পাটন সাহেব (Mr. J. H. Patton.) জুমির মৃতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ২৫ নবেম্বর।

ত্রিপুরার একটা জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এ ম্যনিয়াক সাহেব (Mr. A. Magniac.) গত মাসের ৩১ তারিখে যে তিন মাসের ছুটি পাইয়া ছিলেন তাহার পরিবর্তে ১৮৫৭ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে প্রাপ্ত হওনার্থ চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এবং জুমির মৃতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানু-সারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ণিমার মিছিল আসিস্ট্যান্ট জিকিৎসক জীবিত এক জে আরিস সাহেব (Mr. J. Earle.) গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান তাহার পরিবর্তে গত জানুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে প্রাপ্ত হওনার্থ চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিস্ট্যান্ট জীবিত ডবলিউ এচ ব্রোনলো সাহেব (Mr. W. H. Brownlow.) বঙ্গবাস মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটি পান তদ-

[Government Gazette, 6th December, 1859.]

করিয়া তাহার ইজারা বাহারা লইতে চাহে তাহারদিগকে লিখিয়া জানাইবার আদেশ করিয়া সেই প্রসঙ্গমতে

৩। কিন্তু এই নিয়মমতে তাহার যে কোন কার্য করেন তাহাতে এই প্রকারের নদীদ্বয় অন্য কোন ধ-নের জলকরের স্বত্বের কোন কথা উপস্থাপন না হয় এই বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা সতর্ক থাকিবেন। পূর্ক-লিখিত প্রকারের নদনদীর কোন জলকরের স্বত্বের দা-ওয়া যদি কোন বিশেষ লোক করেন, তবে তাহার দা-ওয়ার বিচার হইবেক। যদি রাজস্বের কার্যকারকেরদের বিবেচনামতে তাহার সেই স্বত্ব সত্য হইতে পারে, তবে তাহা উপযুক্তমতে মানা যাইবেক। নতবা আদা-লতে মোকদ্দমা করিতে পারিবেন। কিন্তু রাজস্বের নদ-নদীর উৎপন্ন বস্তুতে এই প্রকারের স্বত্ব আছে এই কথা অটল বোধ হয়। সুতরাং যদি সেই স্বত্ব কোন বিশেষ ব্যক্তিকে দেওয়া গিয়াছে তবে তাহা তাহারই হাতে কিন্তু বোধ হয় সেই প্রকারের স্বত্ব কোন কাহাকে দে-ওয়া যায় নাই।

৪। নদীয়ার নদীর মাসুল ও খেলা নৌকার ইজা-রার টাকা ও দেশের নানা নদীহইতে যে সকল টাকা উৎপন্ন হয় তাহার খরচ যেমন হয় তাহা যেমনি জলকরের উৎপন্ন টাকা ও দেশের মধ্যে গমনাগমনের পথপ্রভৃতি আরো উন্নয়ন করিবার নিমিত্তে খরচ করা যাইবেক এমত জ্ঞান করিতে হইবেক।

ই টি ট্রবর। সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

তিরিক্ত অতিথিত কার্যকারকেরদের হুজুর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জম্মুপুরের মিমক জেনারেল সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত ডব-লিউ এচ ওয়েন সাহেব (Mr. W. L. Owen.) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিথিত কার্যকারকেরদের হুজুর বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে এক দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ২১ নবেম্বর।

নদীয়ার করিমপুরের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এম লিটল সাহেব (Mr. M. Little.) রবিদিউ বোর্ডের অজাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ২২ নবেম্বর।

সরকারী মোকদ্দমানুসার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও বি-মেসজরমিসর জীবিত এক এম বোর্ক সাহেব (Mr. F. L. Beaufort.) বঙ্গবাস মাসের ২৩ তারিখে আপন-কার্যের ছাড় পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

১৯৮৮ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ১২ নবেম্বর।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টক্রমে বঙ্গবাস ও নদীয়া ও পাতনা ও চাকা ও চাটগাঁ এবং কটক এলাকায় নি-যুক্ত নীচের লিখিত আসিস্ট্যান্ট সাহেবেরা ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটেরা গবর্নমেন্টের ১৮৫১ সালের নবেম্বর মা-সের ১২ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে যে পরীক্ষা নিদ্রিত হইয়াছিল তাহাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

বিশেষতঃ প্রথম শ্রেণীর পরীক্ষাতে জীবিত জে পি গ্রাউট সাহেব (Mr. J. P. Grant.)

জীবিত এস সি বেলি সাহেব (Mr. S. C. Bayley.)

জীবিত বি টি টেলর সাহেব (Mr. V. T. Taylor.)

ক্রীযুত ডি জে মাকিনিস সাহেব (Mr. D. J. McNeill.) চিকিৎস কালের নিমিত্তে ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কা-
লেকটরের কর্ম নির্দেশ করেন।
ক্রীযুত এক এম হালিডে সাহেব (Mr. F. M. Halliday.)

১৮৫২ সাল ২৬ নবেম্বর।

ক্রীযুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেব (Mr. W. Cornell.)
দ্বিতীয় অংশীর পরীক্ষাতে ক্রীযুত ই ডি লকউড সা-
হেব (Mr. E. D. Lockwood.)

ক্রীযুত ডবলিউ এল হিলি সাহেব (Mr. W. L. Heeley.)

ক্রীযুত সি বি গারেট সাহেব (Mr. C. B. Garrett.)

ক্রীযুত এচ বেবরিজ সাহেব (Mr. H. Beveridge.)

ক্রীযুত জে ডবলিউ গার্ডিন সাহেব (Mr. J. W. Gardin.)

ক্রীযুত জে কুক সাহেব (Mr. J. Cooke.)

ক্রীযুত এক জে প্লাটিন সাহেব (Mr. F. J. Platin.)

ক্রীযুত এম সি হামটন সাহেব (Mr. S. C. Hampton.)

ক্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু।

ক্রীযুত বাবু রামকুমার বসু।

ক্রীযুত বাবু হারকানাথ দে।

ক্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ।

ক্রীযুত মোলবী ওয়ারিস আলী।

ক্রীযুত ই উইলার্ড সাহেব (Mr. E. Stewart.)

ক্রীযুত বাবু শতকড়ি রায়।

নিয়োগ।

১৮৫২ সাল ১২ নবেম্বর।

ক্রীযুত এম সি বেলি সাহেব (Mr. S. C. Bayley.)
চক্ৰিশপরণনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

নিম্নের লিখিত অফিসীন্ট সাহেবেরা ১৮২১ সা-
লের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিষ্ট্রেটের
অফিসীন্টের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে ও
১৮৫২ সালের ১ আইনে ডেপুটি কালেকটরের যে
ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে সেই ক্ষমতা আপন ২ নামের পা-
র্শ্বের লিখিত জিলার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

পার্টিনাতে ক্রীযুত ই ডি লকউড সাহেব (Mr. E. D. Lockwood.)

কটকে ক্রীযুত ডবলিউ এল হিলি সাহেব (Mr. W. L. Heeley.)

মেনদিরীপুরে ক্রীযুত সি বি গারেট সাহেব (Mr. C. B. Garrett.)

ময়মনসিংহে ক্রীযুত এচ বেবরিজ সাহেব (Mr. H. Beveridge.)

নিম্নের লিখিত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকট-
রেরা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অফিসীন্টের যে বিশেষ ক্ষমতা
নির্দিষ্ট আছে তাহা আপন ২ নামের পাশ্বের লিখিত
জিলার প্রাপ্ত হইয়াছেন বিশেষতঃ

সারণে ক্রীযুত জে কুক সাহেব (Mr. J. Cooke.)

বীরভূমে ক্রীযুত এক জে প্লাটিন সাহেব (Mr. F. J. Platin.)

হাজারীবাগ ও যানজুমে ক্রীযুত এম সি হামটন সাহেব
(Mr. S. C. Hampton.)

করিদপুরে ক্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু।

ঢাকাত্তে ক্রীযুত বাবু রামকুমার বসু।

নদীনাতে ক্রীযুত বাবু হারকানাথ দে।

বারানসিতে ক্রীযুত বাবু প্রতাপনারায়ণ সিংহ।

চম্পারনে ক্রীযুত মোলবী ওয়ারিস আলী।

ত্রিভুত্রে ক্রীযুত ই উইলার্ড সাহেব (Mr. E. Stewart.)

৬২১৮ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫২ সাল ১২ নবেম্বর।

ক্রীযুত টি ওয়ালটন সাহেব (Mr. T. Walton.)

গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ৬ ডিসেম্বর।

১৮৫২ সাল ২৬ নবেম্বর।

রাজসম্পত্তীর জরিপী কার্যের দক্ষিণ এলাকাভুক্ত
সরবেশ্বর ক্রীযুত কাপ্তান জে এল সর্উইল সাহেব (Captain
J. L. Sherwill.) ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নি-
ম্নপ্রাপ্ত ও রূপপুর এবং মালদহে ডেপুটি কালেকটরের
ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

সর্ব-অফিসীন্ট চিকিৎসক ক্রীযুত বাবু খেত্রমোহন
মিত্র চিকিৎস কালের নিমিত্তে মেডিক্যাল কালেকটরের
খালসে ব্রীলোকেরদের চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

ক্রীযুত পণ্ডিত গোবিন্দচন্দ্র শিম্ভারজ কাকিৎস কালের
নিমিত্তে বাকুড়া জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারের
কর্ম নির্দেশ করিবেন।

১৮৫২ সাল ২৮ নবেম্বর।

জাহানাবাদের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টর ক্রীযুত ই এম রাইলি সাহেব (Mr. E. M. Reilly.)
চক্ৰিশপরণনার প্রেরিত হইয়া এই জিলার মাজিষ্ট্রেটের
সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর ক্রীযুত সৈয়দ
আবদুল মজীদ জাহানাবাদের এলাকা খেতের ভারপ্রাপ্ত
হইয়া জুজলী ও বর্জমান জিলায় মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ
ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৫২ সাল ২১ নবেম্বর।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ক্রীযুত ডবলিউ
জে লঙ্গমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore.) ১৮৫৭
সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের ফিনান্সিয়াল
ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণক্রমে রাজধানীর চিকিৎসকের
কর্মটিতে উপস্থিত হওনার্থে জর সপ্তাহের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫২ সাল ২৩ নবেম্বর।

চাটিগাঁয়ের প্রধান সদর আমীন ক্রীযুত বাবু নবীন-
কুমার পালিত অতিক্রান্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির
৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে গত দশবার বন্ধের নিমিত্তে
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ২৪ নবেম্বর।

ডাইমণ্ডহারবারের সর্ব-অফিসীন্ট চিকিৎসক ক্রীযুত
বাবু জিনাথ মুখুয়া অতিক্রান্ত কার্যকারকেরদের ছুটির
বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্গিক-
কটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ২৬ নবেম্বর।

রূপপুরের জজ ক্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr.
H. C. Halkett.) ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ১২
ধারানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের
অফিসীন্ট ক্রীযুত এক জে আলেকজান্ডার সাহেব (Mr.
F. J. Alexander.) ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ৬
ধারানুসারে চিকিৎসকের সর্গিককটক্রমে বর্জমান মা-
স ১২ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কা-
লেকটর ক্রীযুত বাবু জিনচন্দ্র বিদ্যারজ ১৮৫৭ সালের
সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্ট-
মেন্টের নির্ধারণক্রমে তেইশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

তমলুক এলাকাভুক্ত অফিসীন্ট ও সার্বস্বত্বের ক্রীযুত
বাবু নবীনচন্দ্র ঘোষ অতিক্রান্ত কার্যকারকেরদের ছুটির
বিধির ৭ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্গিক-
কটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ২৮ নবেম্বর।
পাটনা ও বেঙ্গলের অতিরিক্ত জজ জি. এফ.
ল্যুটুর সাহেব (Mr. E. F. Loutour,) গত জুলাই মাসের
৫ তারিখে যে ছুটি পান তাহার পরিবর্তে দুটির নূতন

সংশোধিত বিধির ১৪ ধারানুসারে ছয় মাসের ছুটি
পাইরাছেন।
ই এচ লসিংটন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একট্রি সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

এতদ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরেজির ৩১ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরেজির জানুয়ারি
মাসের ২। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বঙ্গাব্দের ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাতে
বাৎসরিক মেলা এ জিলার সীলটার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উৎসব গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে
পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসায় লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড়া দৌড় ও বাজি
ইত্যাদি তামাসা হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও বাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দ্রব্যাদি জুড়
হইরাছিল ও সমূহ লোক আগত হইরাছিল ইতি।

আর স্টার্ট। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN HUTCHISON FERGUSON, an Insolvent.

On Saturday, the 29th day of October, upon an application of the Assignee in this Matter, it was or-
dered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 4509.7-7 in his hands pay a Dividend
at the rate of Co.'s Rs. 12.8 per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 4,187-8) upon the
several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly
substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 26th November, 1859.

যোত্রহীনের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জন হাচিসন ফারগুসন সাহেবের বিষয়ে।

আইসনি সাহেব অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জজুম হইরাছিল যে উক্ত যোত্র-
হীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইসনি সাহেবের খাতিরজামাতে সাব্দ হইরামাত্র
তাহার হাতে কোম্পানির যে ৪,৫০৯।৭৭ টাকা আছে তাহাইতে তিনি এ প্রত্যেক দাওয়ার উপর গত টাকার
প্রতি ১২।৮ টাকা হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৪,১৮৭।৮০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া গেল।

সরকারী আইসনি সাহেবের দস্তুরখানা। কলিকাতা ১৮৫২ সাল ২৬ নবেম্বর।

The like notice in the matter of JOHN DEFFELL, an Insolvent, wherein it was ordered that out of
the sum of Co.'s Rs. 7,151-5, a Dividend at 9 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 6,615) be paid.

যোত্রহীন জন ডিফেল সাহেবের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জজুম হইল যে কোং
৭,১৫১।০ টাকা হইতে শতকরা ৯ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৬,৬১৫।০ টাকা দেওয়া
যায়।

The like notice in the matter of EDWARD DANIEL LATAPIE, an Insolvent, wherein it was or-
dered that out of the sum of Co.'s Rs. 175-6-9, a Dividend in full be paid.

যোত্রহীন এডার্ড ডেনিএল ল্যাটাপি সাহেবের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জজুম
হইল যে কোং ১৭৫।০২ টাকা হইতে সম্পূর্ণ ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES WILLIAM SALIZ, an Insolvent, wherein it was or-
dered that out of the sum of Rs. 1,368-4-9, a Dividend in full be paid.

যোত্রহীন চার্লস উলিয়াম শালিঙ্গ সাহেবের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জজুম হইল
যে কোং ১,৩৬৮।৯ টাকা হইতে সম্পূর্ণ ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES LAVARACK BROWN, an Insolvent, wherein it was
ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 471-11-3, a Dividend at 7 per Cent. (amounting to Rs. 302-11-6)
be paid.

যোত্রহীন চার্লস লেভারাক ব্রোন সাহেবের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জজুম হইল যে
কোং ৪৭১।১৩ টাকা হইতে শতকরা ৭ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৩০২।১৬ টাকা
দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of THOMAS MUIR, an Insolvent, wherein it was ordered that out of
the sum of Co.'s Rs. 991-4-9, a Dividend at Rs. 7.4 per Cent. (amounting to Rs. 855-8) be paid.

যোত্রহীন থমাস মুর সাহেবের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জজুম হইল যে কোং
৯৯১।৯ টাকা হইতে শতকরা ৭।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৫৫।০ টাকা দেওয়া
যায়।

• • যোতিহীন ব্রজমোহন, পালের দ্বিধায় ফেঁদে লগ্নাদ দেওয়া বাইতেছে। এই বিষয়ে লুক্কায়িত হইয়া যে কো-
১৯১৪। ১০ টাকার হইতে শতকরা ৬৭ টাকার হিসাবে ডিবিভেড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৬৪ টাকার দেওয়া
যায়।

যোজিত নতুন রূপকারী দলের বিষয়ে সেই সিদ্ধান্ত দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে কলকাতা হইল যে কোং ১,২-২০ টাকার মধ্যে শুল্ক করা ১৫ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্দ দেওয়া যায় অর্থাৎ সরাসর ১,৩০০/০ টাকা দেওয়া যায়।

যেখানকার প্রকৃতির সৌন্দর্য্যের বিষয়ে সেই সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে লক্ষ্য হইল যে কোং ৫৫,০০০ টাকার হইতে শতকরা ১০ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেওয়া যার অর্থাৎ মূলধন ৫১,৬৬১।৭৩ টাকা দেওয়া যায়।

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

নিম্নাঙ্কিত পুস্তকাদি কলিকাতার আমাউতলা পূর্ণচন্দ্র	কাজির বিচার	১০	প্রিয়মক	১০
বহু বিক্রয় আছে মূল্য পাঠাইলে পাইবেন।	অসামাজিক, বিনয়ামুন্দর		কোরি বাইং ডিক্রনরি	৫০
শব্দাধি ১৮০০০ শং ২১০	মানসিংহ চৌরপঞ্চাশত এক		জেকবের ল, ডিক্রনরি	১০
নৃতনাভিধান ২০০০০ ঐ ১	জেলন ১০ খণ্ড প্রতিমুদ্রি ১		পূর্ণচন্দ্রদায়	৮০
অমরার্থ দীপ্তি ২১০	রোবক ও হকিম মোলারী		রাজা রামমোহন রায়ের	
হরিভক্তি বিলাস সত্যিক ১০১	আবদুল মজিন কুত পারস্য		জীবনচরিত্র	১০
সর্বার্থ পূর্ণচন্দ্র ইহাতে অ-	ভাষার অভিধান	৪০	চিকিৎসাসার	২১০
ক্টাদশ পুরাণের অনুবাদ	রিচার্ডসন কুত ইং পারস্য		কোলকাতার অমরকোষ	
গৌড়ীয় ভাষায় ১ অবধি	এবং পারস্য ও ইং ডিক্শ-		এ বাবস্থা	২৪১
২৪ সংখ্যা পর্যন্ত	নরি ২ বালম	৫০	এ হিন্দুনা	২৪১
এবং প্রতিমাসে এক ২ খণ্ড	রোম দেশীয় ইতিহাস	৬	এ যেকনাটন	২০১
প্রকাশ হইতেছে	গ্রীক দেশীয় এ এ ৩১		গবর্নমেন্ট আইন ইং ১৭৯০	
শ্রীমদ্ভাগবত গৌড়ীয় ভা-	ইংলণ্ড দেশীয় এ এ ৩১		নাং ১৮৩০, ২০১১	
ষার অনুবাদিত ১। ২। ৩	ভারতবর্ষীয় এ এ ৩১		শব্দমাধন মুলাবলী	২১
৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯ ক্র ৪৫০	পঞ্চাবেতিহাস	২১	চমৎকার হিরাজাদ	২১
যোগবাসিষ্ঠ ১নাং ২৬ সর্গ ৪	প্রাচীন এ	২১	আলালের ঘরের দুলাল	৫০
গীতাবলি	ম্যারশল	২১০	মাজিফ্টার উপদেশ	৬১
অক্টাদশ পদ মহাভারত,	পুরাবৃত্ত-বিবরণ	২১	নানাপ্রকার মুদ্রাকর লোহ	

স্বাক্ষর: মোঃ গোজেন্ট | ১৮৫২ | ৩ ডিসেম্বর

ଶ୍ରୀରାମଜୀବେର ସମ୍ମାନରେ ଶ୍ରୀପତ ଛେମି ମନେ ନାହିଁବକରୁକ ସାଜିତ ହଇନ



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আঙ্গিক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 13, 1859.

কলিঙ্গী নদীর ১৮৫৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 24th November, 1859.

The copy of judgment and decree will ordinarily be given as one document for which one stamp will as now suffice. But as judgment and decree form on the record two documents, parties may, if they wish, have them separate, and when so given separate stamp of the necessary value for each be supplied.

Deegumber Mitter, Petitioner.

This is a petition of summary appeal, against the order of Mr. E. Lautour, Judge of the 24-Pergunnahs, dated 8th November 1859.

The petitioner, under Section 198, Act 8 of 1859, applied to the Judge for copies of his decree and the judgment recorded by him on 31st October 1858 in case No. 55 of 1858, in which Coomaree Dassee was appellant, and the petitioner was respondent, and he filed a stamp paper of the value of one Rupee for copy of the decree and requested that copy of the judgment might be furnished to him on plain paper, the Judge however refused to grant this request and desired the petitioner to take a copy of the judgment also on stamped paper of 8 annas value.

By the Court Mr. H. T. Raikes, "This application only refers to the question whether the parties are required to furnish separate pieces of stamp paper for the judgment and the decree. The new code appears to contemplate that the judgment and the decree will be drawn up as separate proceedings, and that each will be signed by the presiding officer.

Under the present stamp law one piece of stamp paper of sufficient value is only required from

[Government Gazette, 13th December, 1859.]

সদর দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তিকর সরাসরী মোকদমার রিপোর্ট।

১৮৫৯ সাল ২৪ নবেম্বর।

নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর নকল সাধারণভাবে একি দলীল স্বরূপ দেওয়া যাইবেক। তাহার নিমিত্তে এইরূপকার মতে একি ইষ্টাম্প কাগজ লইতে হইবেক। কিন্তু বিচারার্থে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী দুই দলীল হয়, অতএব বাদী কি প্রতিবাদী চাহিলে তাহা স্বতন্ত্র লইতে পারিবেক। যদি সেই প্রকারে স্বতন্ত্র লয় তবে আদালত মূল্যের ভিন্ন ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল করিতে হইবেক।

দিগম্বর মিত্র। দরখাস্তকারী।

জিলা চন্দ্রিশপুর্গনার জজ শ্রীযুক্ত ই. লাটুর সাহেব ১৮৫৯ সালের ৮ নবেম্বর তারিখে যে ছকুম করেন তাহার উপর সরাসরী আপীলের এই দরখাস্ত।

১৮৫৮ সালের ৫৫ নম্বরের যে মোকদমার কুমারী দাসী আপেলান্ট ও দরখাস্তকারী রেফারেন্সে জিলা সেই মোকদমার জজ সাহেব ১৮৫৮ সালের ৩১ অক্টোবর তারিখে যে ডিক্রী করেন ও যে নিষ্পত্তির আদালত করেন তাহার নকল পাইবার জন্যে দরখাস্তকারী ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৯৮ ধারামতে প্রার্থনা করিয়া ডিক্রীর নকলের জন্যে এক টাকা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল করিল ও নিষ্পত্তির নকল তাহাকে শানি কাগজে দেওয়া যায়, এমত প্রার্থনা করিল। কিন্তু জজ সাহেব এই প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিয়া দরখাস্তকারীকে নিষ্পত্তির নকলও আদি আনি। মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লইতে আজ্ঞা করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুক্ত এচ. টি. রেকম সাহেব এই নিষ্পত্তি করিলেন। নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর নকলের নিমিত্তে বাদী কি প্রতিবাদীর স্বতন্ত্র দুই কেতা ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল করিতে হইবেক কি না, উক্ত দরখাস্তের মধ্যে কেবল এই কথাই উল্লেখ হইতেছে। নিষ্পত্তি ও ডিক্রী স্বতন্ত্র কাগজস্বরূপ হোথা যাইবেক ও তাহার একই কাগজে বিচারপতির দস্তখত করিতে হইবেক, সুতরাং আইনের এই অভিপ্রায় বোধ হয়।

ইষ্টাম্পের চরিত আইনমতে, ডিক্রীর নকলেবুনিমিত্তে উপরুক্ত মূল্যের কেবল একি ফর্দ ইষ্টাম্প কাগজ।

5 N

each party for a copy of the decree, which has hitherto continued both to the judgment and the decretal order.

"This practice of granting copies will I consider, be continued and, ordinarily, parties will receive a copy of the two proceedings as one document and the usual stamp will suffice for its preparation. But if parties wish to procure them separately, two stamps of the requisite value must be filed.

"The order of the Judge, which requires an eight annas stamp for the judgment and one Rupee for decree in all cases, is hereby reversed and he will, in future, conform to the above order of the Court."

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 28.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

In pursuance of the orders of Government dated 22d. Ultimo, I am directed by the Court to request that you will intimate to the several officers subordinate to you that both privilege leave and leave in the vacations in the same year, cannot be granted.

(Signed) H. B. LAW FORD,
Offg. Register.

Fort William, the 8th November, 1859.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 11.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request that you will favor them with any suggestions or observations which you may wish to offer on the provisions of the Bill for "simplifying the Procedure of the Courts of Criminal Judicature not established by Royal Charter," published in the *Government Gazette* of the 14th September last.

(Signed) H. B. LAW FORD,
Offg. Register.

Fort William, the 1st November, 1859.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 24th November, 1859.

Baboo Gopee Mohun Bose, to officiate as Moon-siff of Borobaree, Zillah Rungpore, during the absence on leave of the incumbent.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ১৩ ডিসেম্বর।]

বা দ্বিধা কি প্রতিবাদির দিতে হইবেক। আর পূর্বাধি সেই এক ফর্দেতে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী উভয় লেখা যাইতেছে।

আমি বোধ করি যে সকল দিবার এই নিয়ম বহাল থাকিবেক ও সাধারণতে বাদী কি প্রতিবাদী এ নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর নকল একি নকলারূপে পাইবেক ও তাহার নিমিত্তে রীতিমতের ইফতাম্প কাগজ হইলে হইবেক। কিন্তু যদি বাদী কি প্রতিবাদী এ দুই বিষয় স্বতন্ত্র লইতে চাহে তবে আবশ্যিক মূল্যের দুই ফর্দ ইফতাম্প কাগজ তাহারদের দিতে হইবেক।

সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তির নিমিত্তে আট আনার ও ডিক্রীর নিমিত্তে এক টাকার ইফতাম্প দিতে হইবেক; জজ সাহেবের এই হুকুম বাতিল করা গেল। ইহার পরে তিনি সদর আদালতের উক্ত হুকুমমতে কার্য করিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর শ্রীযুত সকল কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের গত মাসের ২২ তারিখের হুকুম অনুসারে আমি সদর আদালতের আজামতে তোমাঞ্চে এই আদেশ করিতেছি। অনুগ্রহের ছুটি ও পরবের বন্দের ছুটি এই দুই একি বন্সের পাওয়া যাইতে পারিবেক না। এই কথা আপন অধীন সকল কার্যকারককে জানাও।

এচ বি লাফর্ড। একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম -

১৮৫৯ সাল ৮ নবেম্বর।

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারীর শ্রীযুত কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

ফৌজদারী যে সকল আদালত রাজকীয় চার্টারদ্বারা স্থাপিত হয় নাই সেই আদালতে মোকদ্দমা চলাইবার কার্য আরো সহজ করিবার আইনের যে মুসাবিদা গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তদ্বিষয়ে তুমি যদি কোন প্রসঙ্গ করিতে কি কিছু কথা জানাইতে চাহ তবে তাহা লিখিয়া সদর আদালতে জানাইবা, এই আদেশ সদর আদালতের সাহেবেরদের আজামতে করিতেছি।

এচ বি লাফর্ড। একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৫৯ সাল ১ নবেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ২৪ নবেম্বর।

জিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ীর মুনসেফ ছুটি লইয়া যত দিন কর্মে ফিরিয়া না আইসেন তত দিন শ্রীযুত বাস গোপীমোহন বসু এ স্থানের মুনসেফের কৰ্ম করিবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 25th November, 1859.

Luchmunpessad, Moonsiff of Chittra, Zillah Chota Nagpore, for a fortnight, from the 28th ultimo, under Medical Certificate.

H. B. LA WYON, Offg. Register.

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

৬২৭৮ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ৩০ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু B. A. ফরিদপুরে সাধারণ
লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হই-
বেন।

১৮৫৯ সাল ১ ডিসেম্বর।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর ও আবকারীর সুপারি-
টেণ্ডেন্ট ও চক্ষিপারগনার আবকারীর সুপারিটেণ্ডেন্ট
শ্রীযুত জি বি হামটন সাহেব (Mr. G. B. Hampton.)
১৮৫৬ সালের ২১ আইনানুসারে জগলীতেও আব-
কারী মহালের সুপারিটেণ্ডেন্ট হইবেন।

১৮৫৯ সাল ২ ডিসেম্বর।

বড়পেটার এন্ট্রি সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গর্গরাম
বজুরা প্রধান সদর আমীনের ক্রমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত মি টি বকলাও সাহেব (Mr. C. T. Buckland.)
বর্জমানের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নির্যাহ করি-
বেন।

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ৩০ নবেম্বর।

ত্রিভুতের জজ শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G.
L. Martin.) ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানু-
সারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটি
পাইয়াছেন।

জরিপী কার্যের তৃতীয় অর্থাৎ পূর্বাংশের সুপারিটে-
ণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি স্পেন্সর সাহেব (Mr. W. C.
Spencer.) আপন নিরিশ্চার কর্মের ভার শ্রীযুত এচ
জে রেনলডস সাহেবের প্রতি (Mr. H. J. Reynolds.)
অর্পণ করিয়া ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধা-
রানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনু-
পস্থান কি অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত রেনলডস
সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত এ পদের চলিত কর্মও
নির্যাহ করিবেন।

কলিকাতার হামিলের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ
জে কোবর্ন সাহেব (Mr. F. J. Cockburn.) ছুটির নূতন
সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি
পাইয়াছেন। (Mr. P. Bonnaud.) শ্রীযুত কোবর্ন সা-
হেবের অনুপস্থান কি অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত
পি বনড সাহেব তাঁহার কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৯ সাল ১ ডিসেম্বর।

কলিকাতার নিমক চৌকীর একটিং সুপারিটেণ্ডেন্ট
শ্রীযুত ডবলিউ এ লিকক সাহেব (Mr. W. A. Pea-
cock.) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটি পান
তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির
৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ মানিয়ার সাহেব (Mr. A.

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ২৫ নবেম্বর।

জিলা ছোট নাগপুরের চিফ্রার মুনসেফ শ্রীযুত লুক্কা-
প্রসাদ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৮
তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

এচ বি লাকড। একটিং রেজিষ্টার।

Magniac.) গত মাসের ২২ তারিখে লালি পীল্ড নামক
বাণ্যীয় জাহাজে ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন
এমত রিপোর্ট করেন।

চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু
দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ গত মাসের ২৬ তারিখে আপন নি-
রিশ্চার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত জুন
মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট
কাল রহিত হইয়াছে।

৭০২০ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ৩০ নবেম্বর।

শ্রীযুত এ অকুয়ার্ট সাহেব (Mr. A. Urquhart.)
ও শ্রীযুত এস গিবন সাহেব (and Mr. S. Gibbon.) চাম্পা-
রণে গুনারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়
করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৯ সাল ২ ডিসেম্বর।

কটকের কালেক্টর স্বীয় কর্মোপলক্ষে ফাল্গুন পইন্ট
নামক বন্দরের সমুদ্রপথে আমদানী রক্তানী দুবোর
মাসুলের কালেক্টর হইবেন।

পুরীর কালেক্টর স্বীয় কর্মোপলক্ষে পুরীতে ও দেবী
নদীতে ও মিতা কাওয়াতে ও ফতেপুরে ও মাতিতে আ-
মদানী রক্তানী দুবোর মাসুলের কালেক্টর হইবেন।

১৮৫৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত টি ই বি ব্রোন সাহেব এম ডি (Mr. T. E. B.
Brown, M. D.) অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি মে-
ডিকাল কালেক্টর হাসপীটাল ঘরে চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫৯ সাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পি এ হুমফ্রি সাহেব (Mr. P. A. Humphrey.)
বগড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট
হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি জি টেলর সাহেব (Mr. W. V. G.
Tayler.) মেদিনীপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি
কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব (Mr. H. T. Prinsep.)
রাণীগঞ্জ এলাকাধিকার ভারপ্রাপ্ত হইয়া বাঁকুড়াতে জা-
ইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্রমতানুসারে
কার্য করিবেন।

শ্রীযুত ডি জে মাকনিল সাহেব (Mr. D. J. McNeill.)
বাঁকুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট
হইবেন।

শ্রীযুত এ বি পামার সাহেব (Mr. A. V. Palmer.)
বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সি ওএক সাহেব (Mr. H. C. Wake.)
পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এস সি বেলি সাহেব (Mr. S. C. Bayley.)
পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের
কর্ম নির্যাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ আর কক্কেল সাহেব (Mr. F. R. Cocke-
rell.) মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম
নির্যাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি এল লেন সাহেব (Mr. W. G. L.

5 N 2

(Lane.) হীরকুমের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ সি মাল্লস সাহেব (Mr. A. C. Mangles) মুন্সেফের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিস্ট্যান্ট হইবেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে অসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেটের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে ও ১৮৫২ সালের ১০ আইনে ডেপুটি কালেক্টরের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে এই জিলার কার্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডি জে মাকনিল সাহেব (Mr. D. J. McNeile) বাকদার সলিলদত্তা বেজের রেজিস্ট্রার ও বিবাহের রেজিস্ট্রার হইবেন।

সারণের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এফ লিঙ্ক সাহেব (Mr. J. F. Lynch) ত্রিছত প্রেরিত হইয়া মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৫২ সাল ১ ডিসেম্বর।

বেহারের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুক্ত মোলদী আবদুল কাদির অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে গত অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ৩ ডিসেম্বর।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত সি মাকি সাহেব (Mr. C. Mackay) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিছতের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই জি মান সাহেব (Mr. E. G. Man) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত ও এস স্টাক সাহেব (Mr. O. S. Stack) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আগামের কমিস্যনর সাহেবের সদ-অসিস্ট্যান্ট শ্রীযুক্ত এচ মিচেল সাহেব (Mr. H. Michel) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ১৮৫৭ সালের ৩১ জুলাই তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নিকারগানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রেলওয়ের কমিস্যনর সাহেবের অধীন ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু সুর্যকুমার মুখুয়া অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ২ প্রকরণানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ৫ ডিসেম্বর।

মেডিকাল কলেজে কারিক বিদ্যা ও শস্ত্র বিদ্যার উপ-দেশক শ্রীযুক্ত ডাক্তর ডবলিউ ক্রোজির সাহেব (Dr. W. Crozier) গত অক্টোবর মাসের ১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ১৮৫৮ সালের ২৮ এপ্রিল তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের নিকারগক্রমে গত মাসের ১৪ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার সদ-ডেপুটি আফিনের এজেন্ট শ্রীযুক্ত আর কিং সাহেব (Mr. R. King) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ৮ ডিসেম্বর।

তমলুকের সদ-অসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মে ফিরিয়া যান। অতএব গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ই এচ লসিংটন।

বাংলা দেশের গবর্নমেন্টের একটাই সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

এতদ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরেজির ৩০। ৩১ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরেজির জানুয়ারি মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বঙ্গাব্দ ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ে বাৎসরিক মেলা এই জিলার সীলচাঁর মোকামে হইবেক গত মেলার বত উত্তম ২ গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসায় লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড় দোড় ও বাজি ইত্যাদি ভাষা হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দুবাদি জড় হইয়াছিল ও সমুদ্র লোক অগত হইয়াছিল ইতি।

আর স্টয়ার্ট। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

Stolen in a Railway Carriage near the Serampore Station on the night of the 3rd December 1859, a Gold Hunting Watch by McCabe, No. 18843. 100 Rs. reward will be given by the owner for the recovery of the same, and a further reward for any information which may lead to the conviction of the offenders.

Apply at the Magistrate's Office, Hooghly.

১৮৫২ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের রাত্রিতে শ্রীরামপুর স্টেশনের নিকট রেলরোডের এক গাড়িতে মাকের সাহেবের নির্মিত ১৮৮৪৩ নম্বরের এক হণ্ডিং সোণার ঘড়ী চুরী করা গিয়াছিল। তাহা যে কেহ ফিরাইয়া আনিবে তাহাকে ১০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবে। ও সেই ঘড়ী বাহারা চুরী করিয়াছে তাহারদের দোষ সাবুদ যাতে হয় এমত ন্যায় যে কেহ জানাইতে পারে তাহাকে আর কিছু পুরস্কার দেওয়া যাইবে।

জগদীশ্বর মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তখতানায় জানাইতে হইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ১৩ ডিসেম্বর।]

SALT.

সামান্যবাহিহিসাব মোজুন নেমক মাস ৪ পরসেণ্ট গোলান্ডকি বাবৎ লাগাদি ৩০ নবেম্বর মন ১৮৫২ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলান্ডাতের মজুন নেমকের।

নিম্নক

এজেন্সীর নাম।	মন ১২৬১ সাল মোতা- বক ইজারেকী ১৮৫১।৫৫	মন ১২৬২ সাল মোতারক ইং	মন ১২৬৩ সাল মোতারক ইং	মন ১২৬৪ সাল মোতারক ইং	মন ১২৬৫ সাল মোতারক ইং	মন ১২৬৬ সাল মোতারক ইং	মোজুন নেমকের একুশ
এজেন্সীর নাম।	মন- সাল এবং পূর্ণ হায়ের	১৮৫৫।৫৬ সাল	১৮৫৬।৫৭ সাল	১৮৫৭।৫৮ সাল	১৮৫৮।৫৯ সাল	১৮৫৯।৬০ সাল	
বিক্রী।							
সাল। নেমক ঘাট রসুলপুর।							৫৮০৭/৭।
এ কুমারগার।							২৩৫৬/৮৬।
এ রামনগর।							২৪০২/৮৬।
এ কালিনগর।							২৪০৮/৮৬।
এ পুরীমাজি।							২৪০৮/৮৬।
একুশ।							৬৬২৪৬৬।
একুশ।							১০৬২২/১।
একুশ।							১০৬২২/১।

কালি নেমক ঘাট নারায়ণপুর।

তদনুসারে।

(১. ৮৬২।)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণ লোককে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ৮ আইন ও ১০ আইন ও ১১ আইন এবং ১৪ আইন ইজরেজী বাঙ্গলাসহ জিরামপুর তাল্লিমে মুদ্রিত হইয়া বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে গ্রহণেজুক মহাশয়েরা নীচের লিখিত মূল্য প্রেরণ করিলেই পাইবেন এবং ডাকে পাঠাইতে হইলে তাহার মামুল আলাহিদা দিতে হইবেক ইতি।

১৮৫২ সালের ৮ আইন মূল্য	...	...	...	৫।।০ টাকা
১৮৫২ সালের ১০ আইন এ	...	...	...	২।।০
১৮৫২ সালের ১১ আইন এ	...	...	...	২।
১৮৫২ সালের ১৪ আইন এ	...	...	...	৫।
এককালীন সমুদয় আইন লইলে তাহার মূল্য	...	...	...	২।

[Government Gazette, 13th December, 1859.]

জিরামপুরের তাল্লিমে মুদ্রিত হইয়া বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 20, 1859.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৯ সাল ২০ ডিসেম্বর।

বঙ্গলা দেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

৭১৩০ নম্বর।

নিরোগ।

১৮৫৯ সাল ৩ ডিসেম্বর।

ভবানীগঞ্জের ত্রিযুত পান্নালাল জহরী ক্রিষ্ণ কালের
নিমিত্তে রাজধানীহইতে গোল ও পূর্ব খালে প্রেরিত
হইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভবানীগঞ্জের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টর ত্রিযুত ডবলিউ রাইলেগ সাহেব (Mr. W. Ryland,)
বঙ্গপুর ও বগুড়া এবং দিনাজপুর এই সকল জিলার মাজি-
স্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৯ সাল ৭ ডিসেম্বর।

ত্রিযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E. W. Molo-
ny,) যশোহরে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের
কমিটির মেনেজটরী হইবেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর
ত্রিযুত মোলবী মোলাবদুস উল্লাহ জিলার বন্দোবস্তকারক
ত্রিযুত ডবলিউ এফ মেকডনাল সাহেবের (Mr. W. F.
McDonell,) অসিফট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।

ময়লপুরের চিকিৎসা কার্য্যকারক এবং সব-আসি-
ফট। মিসানর ত্রিযুত এন জাকসন সাহেব (Mr. N.
Jackson,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তাহা
তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

নিরোগ।

১৮৫৯ সাল ৮ ডিসেম্বর।

ত্রিযুত সি জে জাকসন সাহেব (Mr. C. J. Jackson,)
সারগের লিবিলা অসিফট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টরেরা উক্ত পদপ্রাপ্ত হইয়াছেন। বিশেষতঃ

প্রথম শ্রেণীতে।

ত্রিযুত বাবু শিবচন্দ্র দে রেলওয়ে ডিপার্টমেন্ট

ত্রিযুত সি জে মুলার সাহেব (Mr.
C. J. Muller,) পাটনা।

ত্রিযুত এ জি উইলসন সাহেব
(Mr. A. G. Wilson,) বরহি।

ত্রিযুত ডবলিউ আর পগসন সা-
হেব (Mr. W. R. Pogson,) বাকরগঞ্জ।

দ্বিতীয় শ্রেণীতে।

ত্রিযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ জরিপী কার্যের ডি-
পার্টমেন্ট।

ত্রিযুত বাবু রাখানাথ গাঙ্গুলি ... বীরভূম।

ত্রিযুত বাবু রামমোহন রায় বলুনা।

ত্রিযুত সি পি কাস্পার্স সাহেব
(Mr. C. P. Caspersz,) ব্রিহত্ত।

তৃতীয় শ্রেণীতে।

শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ তমলুক।
 শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ সেন জুরশিদাবাদ।
 শ্রীযুত মোলবী আবদুল লতিফ চক্ৰিগঞ্জগন।

চতুর্থ শ্রেণীতে।

শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বীড়িয়া রাজশাহী।
 শ্রীযুত মোলবী আসাদ আহমদ জরিপী কার্খোর ডি-
 পার্টমেন্ট।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বীড়িয়া বগুড়া।

শ্রীযুত ডবলিউ সার্নন সাহেব
 (Mr. W. Sarnam) চাটগাঁ।

শ্রীযুত মোলবী মোলাবকুম শাহাবাদ।

শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ কাঁচোয়া।
 শ্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব (Mr.
 W. C. Grant,) জগলী।

শ্রীযুত ডবলিউ ডেবি সাহেব
 (Mr. W. Davey) জরিপী কার্খোর ডি-
 পার্টমেন্ট।

শ্রীযুত বাবু কালিদাস পালিত গোবিন্দপুর।

পঞ্চম শ্রেণীতে।

শ্রীযুত মোলবী আবদুল মজিদ জাহানাবাদ।

শ্রীযুত ইয়ানজাদ জমেন নদীয়া।

শ্রীযুত এ ডি বি গায়েজ সাহেব
 (Mr. A. D. B. Gomes) সুন্দরবন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গোদন দাস কেন্দুপাড়া।

শ্রীযুত এচ এচ মেটকাল্ফ সাহেব
 (Mr. H. H. Metcalfe) জরিপী কার্খোর ডি-
 পার্টমেন্ট।

শ্রীযুত এফ জে আর্নল্ড সাহেব
 (Mr. F. J. R. Walker) সেরাজগঞ্জ।

শ্রীযুত জে ডিক্রুস সাহেব (Mr.
 J. D'Cruz) জিরামপুর।

শ্রীযুত এ সি রাইট সাহেব (Mr.
 A. C. Wright) নুনীগঞ্জ।

১৮৫২ সাল ১২ ডিসেম্বর।

পূর্বের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নের এজেন্ট
 সাহেবের আশীর্বাদে শ্রীযুত ডবলিউ ওএল সাহেব
 (Mr. W. Wavell) ১৮৩৮ সালের ১২ আইনের ২৫
 ধারায় যে ক্ষমতা নিষ্পত্তি আছে তাহা প্রাপ্ত হইয়া
 ছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২০ ডিসেম্বর।]

শ্রীযুত মোলবী বিলায়ত জমেন বেহারের ফ-
 নক্টের কর্ম নিষ্পত্তি করিবেন।

ছুটী।

১৮৫২ সাল ৭ ডিসেম্বর।

মেদিনীপুরের একটী মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত
 এ জে এলিট সাহেব (Mr. A. J. Elliott) ১৮৫৩
 সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখের ফিনালিয়াল ডি-
 পার্টমেন্টের নিষ্পত্তিক্রমে ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন
 নিমিত্তে প্রস্তুত হওনার্থ তিন মণ্ডালের ছুটী পাইয়াছেন।
 ১৮৫২ সাল ১২ ডিসেম্বর।

ঘণ্টাহরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
 শ্রীযুত মোলবী আলী আহমদ অচিহ্নিত কার্যকার-
 কেরদের ছুটীর বিধির ৭ ধারার ১ প্রকরণানুসারে দুই
 মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্বনির্ধারিত ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী মফজউদ্দীন
 গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচি-
 হ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটী বিধির ৫ ধারার ২
 প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের
 ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ৯ ডিসেম্বর।

এতদ্বারা ডাক্তার শ্রীযুত বাবু কনিহাউল মিহের
 নাম সরকারী চিকিৎসা কার্যকারকেরদের তালিকা হইতে
 উঠাইয়া দেওয়া গিয়াছে।

১৮৫২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

আগামের ডেপুটি কমিস্যনার শ্রীযুত ক্যাপ্টেন ডবলিউ
 আগনিউ সাহেব (Captain W. Agnew) বর্তমান মা-
 সের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন
 অতএব গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তাহার
 অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
 শ্রীযুত ও এস ষ্টাক সাহেব (Mr. O. S. Stack) বর্ত-
 মান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা তাহার
 প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

মিহিলমপাকার মিরিগুতার শ্রীযুত ডবলিউ এচ হেন্ড-
 র্সন সাহেব (Mr. W. H. Henderson) রাজধানীতে
 প্রত্যাপন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ই এচ লিগিটন।

বাক্সী দেণের গবর্নমেন্টের একটী সেক্রেটারী।

(৮৭৩)
GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

এতদ্বারা ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরাজির ৩০ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরাজির জানুয়ারি মাসের ১।২।৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬ বাঙ্গলার ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাড়ে বাৎসরিক মেলা, এ জিলার শীলচাঁর মোকামে হইবেক গত মেলার মত উক্তম ২ গো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওয়ান যাইবেক।

ব্যবসায়ি লোকদিগের ব্যবহার জন্যে মোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ঘোড়া দোড় ও বাজি ইত্যাদি ভাষান্য হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ঘোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দ্রব্যাদি জড় হইয়াছিল ও সমুদ লোক আগত হইয়াছিল ইতি।

আর কুর্টার্ট। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

Stolen in a Railway Carriage near the Serampore Station on the night of the 3rd December 1859 a Gold Hunting Watch by McCabe, No. 18943. 100 Rs. reward will be given by the owner for the recovery of the same, and a further reward for any information which may lead to the conviction of the offenders.

Apply at the Magistrate's Office, Hooghly.

১৮৫২ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের রাতিতে শ্রীরামপুর কেশনের নিকট রেলরোডের এক গাড়িতে মাকের সাহেবের নির্মিত ১৮৪৩ নম্বরের এক হষ্টিং সোণার ঘড়ী চুরী করা গিয়াছিল। তাহা যে কেহ ফিরাইয়া আনিবে তাহাকে ১০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবে। ও সেই ঘড়ী যাহারা চুরী করিয়াছে তাহারদের দোষ সাবুদ যাহাতে হয় এমত সম্মান যে কেহ জানাইতেপারে তাহাকে আর কিছু পুরস্কার দেওয়া যাইবে।

জগদীশ্বর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দস্তখতানায় জানাইতে হইবেক।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণ লোককে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ৮ আইন ও ১০ আইন ও ১১ আইন এবং ১৪ আইন ইংরেজী বাঙ্গলাসহ শ্রীরামপুর যন্ত্রালয়ে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে গ্রহণেচ্ছুক মহাশয়েরা নীচের লিখিত মূল্য প্রেরণ করিলেই পাইবেন এবং ডাকে পাঠাইতে হইলে তাহার মাসুল আলাহিদা দিতে হইবেক ইতি।

১৮৫২ সালের ৮ আইন মূল্য	...	...	...	৫১০ টাকা।
১৮৫২ সালের ১০ আইন এ	...	...	...	২১০
১৮৫২ সালের ১১ আইন এ	...	...	...	২১
১৮৫২ সালের ১৪ আইন এ	...	...	...	১০

একতালীন সহস্রদশ আইন মাইলে তাহার মূল্য

২১

[Government Gazette, 20th December, 1859.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট হইয়া মনে সাহেবের দস্তখত হইল।

No-1062.



৬৭৬
৪৭৫

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 27, 1859.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৯ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

DRAFT OF ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL OF INDIA.
THE 17TH DECEMBER 1859.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 17th December 1859, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 21st of February next :—

A Bill to amend and extend Act XXII. of 1836 (relating to the levy of a Toll on Boats, Rafts, and Floats passing through the Circular and Eastern Canals.)

[Preamble.]

WHEREAS it has been found necessary to open for traffic a new Canal leading from the late Toll House at Dhappa to Ooltadanga, and it is expedient that a Toll should be levied on Boats, Rafts, and Floats passing through the said Canal; It is enacted as follows :—

[New line of Canal made subject to Section II. Act XXII. of 1836.]

I. The following line of navigation, from the date of the passing of this Act, shall be subject to the provisions of Section II. Act XXII. of 1836, in like manner as is enacted with respect to the two lines of navigation therein described, (that is to say)—

The line of Canal running North from the late Toll House at Dhappa to Ooltadanga where it joins the Circular Canal.

[Act to be construed as part of Act XXII. of 1836.]

II. This Act shall be construed as part of the said Act XXII. of 1836.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

[Government Gazette, 27th December, 1859.] 5 P

আইনের মূলবিদ্যা।

ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে।
ইঙ্গরেজী ১৮৫৯ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

আইনের এই মূলবিদ্যা ইঙ্গরেজী ১৮৫৯ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে দ্বিতীয়বার পাই হইয়া বিশেষ কমিটির প্রতি অপিত হইল আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পরে তাহারদের এ মূলবিদ্যার রিপোর্ট করিতে হইবেক।

কলিকাতার পূর্ব দিকস্থ খাল দিয়া যে সকল নৌকা ও কাঠের ও বাঁশের মাড় ঘাট তাহার উপর মাসুল আদায় করিবার আইন, অর্থাৎ ১৮৩৬ সালের ২২ আইন শুধরাইবার ও বিস্তারিত করিবার আইনের মূলবিদ্যা।

[হেতুবাদ।]

ধাপাতে মাসুল আদায়ের সাধক চৌকীহইতে উল্টা-ডাঙ্গাপর্যন্ত নুতন এক খাল বাণিজ্যব্যবসায়ের নিমিত্তে করা আবশ্যক হইয়াছে, ও সেই খাল দিয়া যে সকল নৌকা ও কাঠের ও বাঁশের মাড় ঘাট তাহার উপর মাসুল আদায় করা বিধিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

[নুতন খালের উপর ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের ২ ধারার বিধান খাটিবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের ২ ধারাতে যে দুইটা খালের কথা লেখা আছে তাহার উপর এ ধারার বিধান যেমন খাটে তেমনি এই আইন জারী হইবার কালঅবধি সেই বিধান নীচের লিখিত খালের উপরও খাটিবে, অর্থাৎ

ধাপাতে মাসুল আদায়ের সাধক চৌকীঅবধি উক্ত দুইটা উল্টাডাঙ্গার যে স্থান কলিকাতার বাহিরের রাস্তার খালের সঙ্গে মিলে সেইপর্যন্ত যে খাল হইয়াছে তাহা ইতি।

[এই আইন ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের এক ভাগ বলিয়া পাঠ করিবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন ১৮৩৬ সালের উক্ত ২২ আইনের এক অংশ বলিয়া জান হইবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower and Extra-Regulation Provinces.

The Court promulgate for your information and guidance copy of an opinion of the Advocate General, as to whether European British subjects can be compelled to give evidence in the Local Courts and punished for refusing to do so.

(Signed) A. W. RUSSELL,

Register.

Fort William, the 19th October, 1859.

(Copy.)

QUESTION I.—1. I am of opinion that any Court of Justice in the Punjab and its dependencies, which has power to commit to prison persons subject to its general jurisdiction, has also power to punish by fine or by commitment to prison European British subjects who are required by it to give evidence and who, without lawful excuse, refuse to do so.

2. I entertain this opinion, whether Act XXX. of 1841, relating to obstructions to justice, applies to the case of a refusal to give testimony, or not.

If it does apply, it is perfectly clear that the circumstance, that the person guilty of the obstruction to justice is a European British subject, does not exempt him from punishment by fine not exceeding 200 Rupees, and in default of payment by imprisonment for a period not exceeding one month. Indeed, the whole of Section 1, of the Act is framed upon the assumption that a person subject to the jurisdiction of the Supreme Court is liable to summary punishment under the Act.

3. If the Act does not apply to such a case, I am still of opinion, upon general principles, that a Court in the Punjab or other Provinces of British India similarly situated, has the power of visiting with fine and imprisonment the contempt of its authority manifested by an obstinate refusal to give evidence, whatever may be the country and the status of the witness, provided the Court be one having the power of committing to custody persons subject to its jurisdiction. Such a power is, according to the principles of English law, inherent to every Court of Record, whether the person guilty of the contempt be subject to its general jurisdiction or not; and to constitute a Court of record, it is only necessary that the Court should be one having power to award imprisonment. These principles do not rest upon any technical Rule peculiar to English law, but upon the necessity of arming all Courts of sufficient importance to have the power of imprisonment entrusted to them, with adequate powers to protect themselves against contempt and

সদর নিয়ামত আদালতের সারক্যলর অর্ডার।

১০ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের ফৌজদারীর শ্রীযুক্ত কার্যকরক সাহেব বরাবরেষু।

স্থানবিশেষের আদালতে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদের সাক্ষ্য বলপূর্বক লওয়া বাইতে পারিবেন কি না ও তাহার সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিলে তাহারদের দণ্ড হইতে পারিবেন কি না এই বিষয়ে শ্রীযুক্ত আডভোকেট জেনরেল সাহেব যে মত প্রকাশ করিয়াছেন তাহার নকল তোমার জানিবার জন্য ও তোমার উপদেশের নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

এ ডবলিউ রসেল। রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম।

১৮৫৯ সাল ১৯ অক্টোবর।

(নকল।)

প্রথম প্রশ্ন।—১। পঞ্জাবের ও তাহার যাতালক স্থানের কোন আদালত আপনাব সাধারণ এলাকার মধ্যে লোকদিগকে যদি কয়েদ করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তবে সেই আদালতের এই ক্ষমতাও আছে যে, ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে সাক্ষ্য দিতে তলব করিলে, যদি তাহার উপযুক্ত ওজর না থাকিতেও স্বীকার না করেন, তবে তাহারদিগের জরীমানা করিতে কিয় কয়েদ করিতেও পারেন। আমার এই বিবেচনা।

২। যথার্থ বিচারের বাধাজনক কার্যের বিষয়ে ১৮৪১ সালের যে ৩০ আইন হইয়াছে তাহা সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করার বিষয়ে যদি খাটে কি না খাটে তরু আমার এই মত।

যদি খাটে, তবে যে জন যথার্থ বিচারের বাধা করে সে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হওয়াতে, তাহার ২০০ টাকা পর্যন্ত জরীমানা হইবার আটক নাই, ও সেই জরীমানার টাকা না দিলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কয়েদ হইবার আটক নাই, ইহা নিত্য স্পষ্ট দেখা যাইতেছে। ফলতঃ এই আইনানুসারে সুপ্রিম কোর্টের এলাকার অধীন ব্যক্তিদের সরাসরীমতে জরীমানা হইতে পারে এই ভাব লক্ষ করিয়া এই আইনের ১ ধারার মনুদয় কথা লেখা হইয়াছে।

৩। এই আইন যদি এমন স্থলে না খাটে, তথাপি সাধারণ নিয়মানুসারে আমার এই মত হয়, অর্থাৎ সাক্ষী যে কোন দেশের কি যে জাতির লোক হউন, যদি আদালতহইতে আজ্ঞা পাইয়া সাক্ষ্য দিতে জেন করিয়া স্বীকার না করাতে আদালতের ক্ষমতা তুচ্ছ করেন তবে পঞ্জাবের আদালত হউক কিবা ব্রিটনীয়েরদের অধিকৃত ভারতবর্ষের মধ্যে তজ্জন অবস্থার অন্য কোন প্রদেশের আদালত হউক, সেই আদালত এই ব্যক্তির জরীমানা কি কয়েদ করিতে পারিবেন, কেবল ইহাতে প্রয়োজন যে আপন এলাকার অধীন ব্যক্তিরদিগকে কয়েদ করিবার ক্ষমতাপন্ন আদালত হন। ইঙ্গলণ্ডীয় আইনের মূল নিয়মানুসারে রিকোর্ডের আদালত হইলেই সেই ক্ষমতা থাকে, ও যে জন অবজার দোষী হন তিনি সেই আদালতের সাধারণ এলাকার অধীন ব্যক্তি হউন কি না হউন এই আদালতের সেই ক্ষমতা থাকে। রিকোর্ডের আদালত হইবার জন্য এইমাত্র প্রয়োজন যে এই আদালতের কয়েদ করিবার ক্ষমতা থাকে। কেবল ইঙ্গলণ্ডীয় আইন সম্পর্কিত কোন বিশেষ বিধি থাকাপ্রযুক্ত এক্ষণে বিদ্যমান হয় তাহা নয়, ফলতঃ প্রকৃত বলিয়া যে সকল আদালতের প্রতি কয়েদ করিবার ক্ষমতা দেওয়া যায় সেই সকল আদালতের অবজা না হয় ও কার্যের বাধা না হয় ইহার উপযুক্ত ক্ষমতা প্রদান করা আবশ্যক এই-

[ইউনাইটেড প্রেসেট। ১৮৫৯। ২৭ ডিসেম্বর।]

of obstruction of their proceedings; and there seems to be no valid reason, why they should not apply to the Courts of this country, where no Regulation or Act prescribes a different course, as to the Queen's Courts at home.

4. These considerations would probably have led me to a different conclusion as to the power even of the Courts of the Bengal Presidency and its dependencies from that arrived at by my predecessor in the opinion set out in the Circular Order of 1st February, 1854, and which, I need scarcely say, is entitled to great weight; but although in that case I should have hesitated much in advising that any Court should act upon my view in preference to his, I am clearly of opinion that there is no legal principle upon which a European British subject, refusing to give evidence in a Court in the Punjab or its dependencies, or in any province not annexed to any of the Presidencies, can be exempted from the summary process of fine and imprisonment for his contempt of Court, to which all other witnesses are subject.

QUESTION. II.—5. Whether the Act of 1841 does or does not apply to a mere refusal to give evidence, unaccompanied by any words or conduct disrespectful or contemptuous in themselves, is an extremely doubtful question. I incline however to think that, although in addition to the words "using menacing gestures or expressions," the words "or otherwise obstructing justice" are used, these latter words only apply to obstructions of the same nature as those specified, i. e. rather to obstructions of a physical or active kind to the Court proceeding with its business generally, than to the obstruction to the due course of justice in a particular case by reason of the witness not giving evidence. Had the case rested on the words of the Act alone, I should have thought that the Act might fairly be held to apply to a deliberated and unauthorized refusal by witness in Court to give evidence, when called on by the Court itself to do so. For the words used in this and the following Section might be satisfied, by supposing them to apply to all obstructions of justice committed in the face of the Court and thereby interrupting the due course of its regular business, as distinguished by a contempt committed out of Court, such as a refusal to attend upon a summons, or the use of disrespectful words towards the Court beyond its precincts.

6. Put on looking at the state of the Law which the Act intended to remedy, I think it clear that in the Regulations "Obstruction to justice and contempt of Court," had been treated as offences quite distinct from the refusal of a witness to give evidence. Thus, Regulation IV. of 1793, Section 6, and Regulation L. of 1803, Section 2, Clause 2, which prescribe the punishment for refusal to give evidence, are left un repealed by the Act of 1853 while Regulation XXIII. of 1814, Section 42, and Re-

প্রযুক্ত এই মূল নিয়ম হইয়াছে। আর যদি কোন আইনেতে, কি আকটেতে রূপান্তর বিধি না থাকে, তবে সেই নিয়ম ইঙ্গলণ্ডে মহারাণীর আদালতে যেমন খাটে তেমনই এই দেশের সকল আদালতেও না খাটে ইহার কোন সীতবর্গ করণ দুষ্ট হয় না।

৪। আমার পূর্বে যিনি আডবোকেট জেনারেল ছিলেন, তিনি রাজলা রাজধানীর ও তাহার মোতালাক স্থানের আদালতের ক্ষমতার বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের সরকারি আওরে আপনার নৈমিত্ত প্রকাশ করিয়াছিলেন তাহা নিম্নোক্ত প্রকৃতির বটে: ইহা আমার লেখা অতিরিক্ত, তথাপি আমার পূর্ব লিপিত অভিপ্রায় অনুসারে বুঝি তাঁহার মতে আমার সম্পূর্ণ সম্মতি হইত না। এমন স্থলে তাঁহার মত অগ্রাহ্য করিয়া আমারই মতানুসারে কোন আদালতের কর্ম করা উচিত এমন পরামর্শ দিতে যদিও আমার অনিচ্ছা হইত বটে, তথাপি পঞ্চাবের কিয়া তাহার মোতালাক স্থানের, কিয়া কোন রাজধানীর মোতালাক নর এমত কোন প্রদেশের কোন আদালতে, অন্য মাক্দিরা প্রমাণ দিতে স্বীকার না করিলে যদি আদালতের অবজ্ঞা দোষপ্রযুক্ত তাহারদের কর্তৃমান। কি করেন সরকারী ক্রমমতে হইতে পারে, তবে ইউরোপীয় ব্রিটনিয় প্রজা হওয়ারতে সেই দোষ করিলে সেই দণ্ড হইতে মুক্ত হইবে কোন আইনমতের এমত নিয়ম নাই, এই আমার নিতান্ত জ্ঞান হয়।

দ্বিতীয় প্রশ্ন।—৫। অন্যদিক কি অবজ্ঞামুক্ত কোন কথা না কহিয়া কিয়া কোন কর্ম না করিয়া মাত্র সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিলে ১৮৪১ সালের আইনের কথা খাটে কি না ইহার অত্যন্ত সন্দেহ হইতে পারে বটে। এই আইনেতে "ভয় দর্শাওনের অঙ্গভঙ্গীর কিয়া কথার দ্বারা" এই শব্দ ছাড়া "অথবা অন্য প্রকারে যথার্থ বিচারের বাধা জন্মায়" এই কথা যদিও লেখা আছে, তথাপি বোধ করি এই শেষ কথা কেবল পূর্ব নির্দিষ্ট প্রকারের বাধার উপর খাটে, অর্থাৎ সাক্ষির সাক্ষ্য না দেওয়ারতে মোকদ্দমাবিশেষে উপযুক্ত ধারামতে যথার্থ বিচার হইবার বাধার উপর এই কথা তাদৃশ না থাকিলে, বরং আদালতের সাধারণ কর্ম চলিতেছে এমন সময়ে হাত পা চলাওনের দ্বারা কি কোন কর্ম দ্বারা যে বাধা হয় তাহার উপর খাটে। এই বিষয় যদি কেবল এই আইনের কথামতে নির্ণয় করিতে হইত, তবে আদালত আপনি কোন সাক্ষিকে সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা করিলে সেই সাক্ষী পূর্বে কল্পনা করিয়া সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিবার ক্ষমতা না থাকিলেও, স্বীকার করে না এমন স্থলে এই আইন ন্যায়মতে খাটে, আমার এই বিবেচনা হইত। কেননা সম্মত হইলে আদালতে উপস্থিত হইতে স্বীকার না করা কিয়া আদালতের বাহিরে থাকিয়া আদালতের অনাদরমুক্ত কথা উচ্চারণ করা প্রভৃতি আদালতের বাহিরে এমত অবজ্ঞা দোষ ভিন্ন, আদালতের ভিতরে যথার্থ বিচারের যে সকল বাধা হইয়া তাহার নিয়মিত কার্যের উপযুক্ত ক্রমের ভঙ্গ হয় এমত সকল কার্যের উপর খাটে জ্ঞান করিলে এই আইনের ১ ও ২ ধারার কথার উপযুক্ত অর্থ করা হয়।

৬। কিন্তু আইনের যে অপ্রচুরতার প্রতিকার করিবার আশাতে এই আকট জারী হইয়াছিল তাহা বিবেচনা করিলে বোধ হয়, সকল আইনেতে "যথার্থ বিচারের বাধা ও আদালতের অবজ্ঞা" দোষ, সাক্ষির প্রমাণ দিতে স্বীকার না করার দোষ হইতে ভিন্ন বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে। ফলতঃ ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৬ ধারাতে ও ১৮০৩ সালের ৫০ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করার দণ্ড নিরূপণ হইয়াছে, কিন্তু তাহা ১৮৫৩ সালের আইনেতে রদ হয় নাই। ১৮১৪ সালের পূর্বের কোন বিধিতে আদালতের

Regulation XII. of 1825, Section 6, which relate to contempts of Court and obstruction of a different kind, and which themselves had been substituted for earlier provisions empowering the Magistrate to visit such contempts or obstruction with stripes or imprisonment, are expressly repealed by the Act of 1841. The recital, too, that sufficient provision is not made for repressing obstruction to justice, appears to point to such obstructions as were dealt with in the Regulation repealed as insufficient, or not dealt with in any Regulation, rather than to a totally different kind of obstruction for which an adequate means of repression were provided by Regulations which the Act left untouched.

7. If therefore the power of the Court to fine and commit European British subjects rested upon the Act alone, I should have thought that no such legal power existed. But as I have a strong opinion that the power exists in non-Regulation provinces, independently of the Act, I do not hesitate to advise that in any case, in which a European British subject wilfully refused to give evidence before a Court in the Punjab or in any unannexed non-Regulation province having general power to imprison, the Court should proceed to fine him in a sum not exceeding Co.'s Rs. 200, the sum provided by the Act, and in default of payment to order him to be imprisoned for a period not exceeding one month. The limits of punishment prescribed by the Act should not in any case be exceeded. If the Act applies, it would be illegal to go beyond them; and even if it does not apply, it affords a criterion of the extent of fine and imprisonment which the Legislature thought reasonable. In cases where the party recusant is a rich man to whom the fine of Rs. 200 will not be an adequate punishment, and it is thought worth while to proceed against him in the Supreme Court, it will be better to prefer a charge before a justice of the peace for refusing to give evidence, and such justice can hold him to bail to take his trial in the Supreme Court.

QUESTION III.—8. Under Act of 1853, an European British subject, who refuses to give his evidence in a Civil Court, is I think liable to the penalties prescribed by Section 24 to the same extent as any other witness. But that Law only applies to Civil Courts of the Presidency of Fort William at Bengal, and having been passed subsequently to the annexation of the Punjab, cannot be considered as in force in that province or its dependencies. The main features in which its provisions differ on this head from those of Act XXX. of 1841 are, that the power to fine is extended to Rupees 500 realizable from the witnesses' property, but such fine is not commutable to imprisonment; and the power to imprison is given until the wit-

অবজ্ঞা কিম্বা ভিন্ন প্রকারে যথার্থ বিচারের বাধা হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বেত মারিবার কিম্বা করেন করিবার ক্ষমতা ছিল। তাহার পরিবর্তে এই প্রকারের অবজ্ঞা কি বাধার বিষয় ১৮৪৪ সালের ২৩ আইনের ৪২ ধারা ও ১৮২৫ সালের ১২ আইনের ৬ ধারা জারী হইয়াছিল, কিন্তু সেই দুই ধারা ১৮৪১ সালের আক্টেতে সম্পূর্ণরূপে রদ হইয়াছে। ও সেই আক্টের হেতুবাদে লেখা আছে যে, যথার্থ বিচারের বাধা করা নিবারণ করিবার প্রচুর বিধান হয় নাই। ইহাতে বোধ হয় অপ্রচুর বলিয়া যে আইন রদ হইয়াছে সেই আইনেতে যে বাধার কথা উল্লেখ হইয়াছে, কিম্বা যে বাধার উল্লেখ কোন আইনেতে হয় নাই, সেই প্রকারের বাধা এই ১৮৪১ সালের আক্টেতে লক্ষ হইয়াছে, ও সেই আক্টেতে অন্য যে আইন রদ হয় নাই সেই আইনেতে ভিন্ন প্রকারের যে বাধা নিবারণ করিবার উপযুক্ত উপায় হইয়াছিল সেই প্রকারের বাধা তাহাতে লক্ষ হয় নাই।

৭। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের জরীমানা ও করেন করিতে আদালতের এই ক্ষমতা যদি কেবল ১৮৪১ সালের আক্টমতে হইতে পারিত, তবে আইনমতে সেই প্রকারের কোন ক্ষমতা নাই আমার এইরূপ বিবেচনা হইত। কিন্তু সেই আইনছাড়া এই ক্ষমতা আইনবহির্ভূত প্রদেশে আছে আমার এই দৃঢ় মত আছে এই কারণে আমি অবশিষ্টরূপে এই পরামর্শ দিতেছি। পঞ্জাব দেশের কোন আদালতের, কিম্বা আইনবহির্ভূত যে কোন প্রদেশ কোন বিশেষ রাজধানীর মোতালাত করা যায় নাই তাহার যে কোন আদালতের করেন করিবার সাধারণ ক্ষমতা থাকে এমত আদালতে যদি কোন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা জানিয়াগিয়া সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করেন, তবে সেই আদালত এই আইনের নিরূপিতমতে ২০০ টাকা পর্যন্ত তাঁহার জরীমানা করেন, ও তিনি সেই জরীমানার টাকা না দিলে তাঁহার এক মাস পর্যন্ত করেন হইবার জুকুম করেন। এই আইনেতে দত্তের যে সীমা নিরূপণ হইয়াছে তাহার অধিক কোন স্থলে না করেন। ফলতঃ এই আইন যদি এমন স্থলে খাটে, তবে অধিক দণ্ড করা যে আইনী হয়। ও যদি না খাটে, তবে ব্যবস্থাপক সাহেবেরা যত টাকা জরীমানা ও যত কালের করেন উপযুক্ত জান করিলেন তাহা সেই আইনে বুঝা যায়। যে জন সাক্ষ্য দিতে অস্বীকার করেন তিনি ধনাঢ্য লোক হওয়াতে যদি ২০০ টাকা জরীমানা অত্যন্ত দণ্ড জান হয়, ও তাহার নামে যদি সুপ্রিম কোর্টে নালিশ করা উচিত জান হয়, তবে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিবার দোষে কোন জুজিস অফ দি পীস সাহেবের নিকটে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবেক, ও সেই জুজিস তাঁহার বিচার হইবার নিমিত্তে সুপ্রিম কোর্টে তাঁহার হাজির হইবার জামিন লইতে পারিবেন।

তৃতীয় প্রশ্ন।—৮। ১৮৫০ সালের আইনমতে যদি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা দেওয়ানী আদালতে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করেন, তবে অন্য কোন সাক্ষির ঘেমন দণ্ড হইতে পারে তেমন বোধ করি এই ব্রিটনীয় প্রজারও এই আইনের ২৪ ধারার নির্দিষ্ট দণ্ড হইতে পারে। কিন্তু সেই আইন কেবল বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেওয়ানী আদালতে খাটে ও পঞ্জাব দেশ ইকলগ্রীয়েন্দের অধিকার করণের পরে জারী হইয়াছিল, অতএব সেই প্রদেশে কি তাহার মোতালাত স্থানে চলন আছে এমত জান হইতে পারিবেক না। উল্লিখিত বিষয়ে এই আইনের বিধানমতে ও ১৮৪১ সালের ৩০ আইনের বিধানমতে প্রধাণ এই বিশেষ হয়, অর্থাৎ এই আইনেতে ৫০০ টাকা পর্যন্ত জরীমানা করিবার ক্ষমতা আছে, সেই টাকা সাক্ষিরদের সম্পত্তি বিক্রয় করিয়া আদার হইতে পারে কিন্তু জরীমানার

ness shall consent to give his evidence, instead of for a time certain, i. e. one month, on non-payment of the fine. The English Law does not, in the absence of express legislative Authority, recognize this power of indefinite imprisonment, but requires that a time certain should be specified in the commitment in such cases. It will not be safe, under these circumstances, to adopt the course prescribed by the Act of 1853, against European British subjects refusing to give evidence in civil Courts in the Punjab. But in all Courts, both Civil and Criminal, it will be safer to adopt the measure of punishment prescribed by Act XXX. of 1841, as the extreme limit in such cases. It will be open to the Court that commits a witness, in default of payment of the fine imposed, to order his release before the expiration of the month or of any shorter period of imprisonment to which it may have sentenced him, on his consenting to give his evidence.

9. I observe that this is the course which has actually been adopted in regard to witnesses generally by the Forms of Civil Procedure for the Punjab, proposed by the Judicial Commissioner, See Section 1, Clause 12, and Section 2, Clause 4, wherein the refusal is properly treated on the footing of a contempt: I consider that the rule thus prescribed is a perfectly proper one, and that it did not require the express authority of the Legislature to warrant it. If, therefore, it has been adopted in the Punjab with respect to any one class of witnesses; it shall also be applied, I think, to all classes of witnesses alike, including European British subjects, until the new Law of Civil Procedure Act VIII. of 1859, which contains a clause providing for the refusal of a witness to give evidence, Section 169, is extended to the Punjab by the Governor-General in Council.

QUESTION IV.—10. The right of a Justice of the Peace to fine or imprison a witness who refuses to answer has been doubted, but on the whole I think the better opinion is, that a Justice, while acting judicially and not merely ministerially, has the power. He should however be very guarded in his exercise of it, and should not in any case, I think, impose a fine or a period of imprisonment beyond the limits prescribed for the inferior Criminal Courts established by the E. I. Company.

QUESTION V.—11. I do not think that any exemption can be claimed from any of the above penalties, by reason of the European British subject being a soldier, either in Her Majesty's service generally, or in Her Majesty's Indian Force, except perhaps in the single case of a fine imposed by a Justice of the Peace as afterwards mentioned; but soldiers are

[Government Gazette, 27th December, 1859.]

পরিবর্তে করেন হইতে পারে না। আরও ১৮৫৩ সালের আইনমতে জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে এক মাস নিরুপিত মিয়াদপর্যন্ত কারাদেয় হইতে পারে, ও ১৮৫৩ সালের আইনমতে সেই সাক্ষী যত কাল সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করে তত কাল তাহাকে কারাদেয় করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। ব্যবস্থাপক সাহেবেরদের করণ বিশেষ আইন না থাকিলে, অনিৰূপিত কালপর্যন্ত কারাদেয় করিবার ঐ ক্ষমতা ইঙ্গলণ্ডীয় আইনমতে গ্রাহ্য হয় না, তরুণ স্থলে কারাদেয় করিবার পরওয়ানাতে নিশ্চিত কোন সময় নিরুপণ করা আবশ্যিক। এই প্রযুক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনির প্রজারা পঞ্জাবের দেওয়ানী আদালতে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিলে, তাঁহাদেরিগকে লইয়া ১৮৫৩ সালের আইনের নির্দিষ্ট নিয়মমতে কার্য করা নিরাপদে হয় না। কিন্তু ১৮৪১ সালের ৩০ আইনে যত দূর নিরুপণ হইয়াছে দেওয়ানী ও ফৌজদারী সকল আদালতে সেই সীমার দণ্ড ধাৰ্য্য করা ভাল হয় কোন স্থলে তাহার অধিক নয়। যে জরীমানার ছকুম হইল তাহা না দেওয়া গেলে যদি আদালত সাক্ষিকে কারাদেয় করেন, তবে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার করিলে সেই এক মাস স্থিতি তাহার কম যত কাল আদালত তাহার কারাদেয় হইবার ছকুম করিয়া থাকিলেন তাহা না ফুরাইলেও, আদালত তাহার মুক্ত হইবার ছকুম করিতে পারিবেন।

২। পঞ্জাবে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য চালাইবার যে নিয়ম জুডিসিয়াল কমিশনার সাহেব প্রস্তাব করেন তাহাতে মর্দ সাধারণ সাক্ষিরদের বিষয়ে উক্ত কথামতে কার্য হইয়াছে বটে ইহা দেখিতে পাই। ঐ নিয়মের ১ ধারার ১২ প্রকরণে ও ২ ধারার ৪ প্রকরণে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করা অবজার তথ্য জ্ঞান হইয়াছে, ইহা উপযুক্ত বটে। উক্ত প্রকারে যে বিধি নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা আমি নিত্য উপযুক্ত বিধি জ্ঞান করি, ও তাহা দৃঢ় করিবার জন্যে ব্যবস্থাপক সাহেবেরদের সপক্ষে আইনের প্রয়োজন ছিল না। দেওয়ানী আদালতের কার্য করিবার নূতন আইন অর্থাৎ ১৮৫৯ সালের ৮ আইনমতে সাক্ষী সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করিলে তাহার বিধি ১৬৯ ধারাতে আছে, ও সেই আইন হজুর কোর্টলে আনুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর যাবৎ পঞ্জাবে না চালান, তাবৎ পূর্বে লিখিত নিয়ম যদি পঞ্জাবে সাক্ষিরদের কোন এক শ্রেণীর উপর চলন হইয়াছে তবে ইউরোপীয় ব্রিটনির প্রজাদিগকেও লইয়া সকল প্রকারের সাক্ষির উপর চলন করিতে হয়।

চতুর্থ প্রশ্ন।—১০। যে সাক্ষী জওয়াব দিতে স্বীকার না করে তাহার জরীমানা কি কারাদেয় করিতে জুটিস অফ দি পীস সাহেবের ক্ষমতা আছে কি না এই কথাটি কিছু সন্দেহ হইয়াছে। কিন্তু সেই জুটিস সাহেব যখন কেবল কার্যকারকস্বরূপে কর্ম করিতেছেন তখন তাঁহার সেই ক্ষমতা নাই, যখন বিচারকস্বরূপে কর্ম করিতেছেন তখন তাঁহার সেই ক্ষমতা আছে এই মত আমার বিবেচনাতে উত্তম। কিন্তু সেই ক্ষমতামতে তাঁহার অত্যন্ত সতর্ক হইয়া কর্ম করা উচিত, ও আমি বোধ করি কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত অধ্যক্ষ ফৌজদারী আদালত যত টাকার জরীমানা কি যত কাল কারাদেয় করিতে পারেন তাহার অধিক তাঁহার করা উচিত নয়।

পঞ্চম প্রশ্ন।—১১। ইউরোপীয় ব্রিটনির প্রজা সাধারণমতে খ্রীষ্টীয় মহারাণীর পল্টনের কিম্বা খ্রীষ্টীয় মহারাণীর ভারতবর্ষীয় পল্টনের সৈন্য আছেন বলিয়া পূর্বেক কোন দণ্ডহইতে মুক্ত থাকার কোন দাওয়া করিতে পারেন, আমার এই বিবেচনা হয় না। কেবল জুটিস অফ দি পীস য জরীমানার ছকুম করিতে পারেন তাহাতে মুক্ত হইলে হইতে পারে। তাহার

Regulation XII. of 1859. except from imprisonment by the Civil Courts for all debts not exceeding 300 Rupees, and for other matters enumerated in the 52nd Section of the Annual Mutiny Act, and in the 58th Section of the Indian Mutiny Act. But from the grounds of exemption "any charge" of felony or misdemeanour or any crime or offence, other than the misdemeanour of refusing to comply with an order of justices for the payment of money, are excepted. Now I think the refusing to give evidence is a misdemeanour or offence within the meaning of this clause, and that therefore a soldier cannot plead his exemption from liability to imprisonment under this provision where the Court sentences him for such refusal. I doubt whether, even in the case of an order made by a Justice of the Peace to pay a fine, or in default to be imprisoned for the offence, a soldier would be absolutely entitled to the exemption; but as the Justice of the Peace has power to commit to prison for contempt, without imposing the alternative penalty of a fine, I think a Justice of the Peace should, if the case be a flagrant one of wilful refusal to give material evidence, commit the witness, when a European British soldier, without imposing any fine.

12. I think the power above described may be exercised by a Magistrate or Justice of the Peace acting under the provisions of Act XVIII. of 1853, for regulating the sale of liquor in Military Cantonnments.

(Signed) W. BIRCHIE.

16th June, 1859.

(True Copy.)

R. STUART,

Assistant Register.

PROCLAMATION.

JUDICIAL.

Port William, the 22nd December, 1859.

WHEREAS an application was made to the Government for putting in force Act XXVI. of 1850 into the Station of Darjeeling, and whereas it has been reported by the Superintendent of Darjeeling that all the inhabitants of the said Station, who appeared before him, under the Notice published under date the 28th September last, have unanimously declared themselves in favour of the adoption of the said Act therein, it is hereby ordered and declared that the application aforesaid appears to the Lieutenant-Governor of Bengal to be wholly according to the wishes of the inhabitants of the said Station, and that Act XXVI. of 1850 shall be henceforth in force in the said Station of Darjeeling, for all or any of the purposes set forth in Section II. of the said Act.

E. H. LUSHINGTON,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৯। ২৭ ডিসেম্বর।]

কথা পরে লিখিত হইল। কিন্তু ১৮৫৯ টাকা প্রদান কর্তৃক নিমিত্তে, ও রাজবিদ্রোহিতা বিষয়ের বার্ষিক আইনের ৫২ ধারাতে, ও রাজবিদ্রোহিতা বিষয়ের সার্বভৌম আইনের ৫৮ ধারাতে অন্য প্রকার উল্লেখ হইয়াছে তাহার নিমিত্তে, দেওয়ানী আদালত ইমেনোরিয়ালকে কড়াকড়িতে পারেন না। কিন্তু কিছু টাকা দিতে কোন জুজিস সাহেবের যে জুকুম হয় তাহা মানিতে স্বীকার না করার দোষ ভিন্ন, ফেলোনির কি ক্রিমিনালদের কিয়দা কোন অপরাধের কি দোষের যে কোন নালিশ হয় তাহা এই মুক্ত থাকার হেতুর মধ্যে ধরা যায় না। আমি বোধ করি যে, এই প্রকরণেতে ক্রিমিনালদের কি অপরাধ বলিয়া বাহা লেখা হইয়াছে তাহার মধ্যে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করার দোষ বুঝা যায়। অতএব সেইরূপ স্বীকার না করার দোষপ্রযুক্ত যদি আদালত কোন ইমেনোরিয়ালকে থাকার জুকুম করেন তবে এই বিধানমতে তিনি সেই দায়বদ্ধিতে মুক্ত থাকার কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না। আরও জুজিস অফ দি পীস সাহেব এই অপরাধের জন্য কোন ইমেনোরিয়াল মানা করিলে কিয়দা জরিমানার টাকা না দিলে তাহার কয়েদ হইবার জুকুম করিলে, তিনি এই মুক্ত থাকার দাওয়া অবশ্য করিতে পারেন এই বিষয়েও আমার সন্দেহ আছে। কিন্তু জুজিস অফ দি পীস সাহেব অবজার নিমিত্তে জরিমানা করিতে না পারিলেও কয়েদ করিতে পারেন, ইহাতে বোধ করি যে, সাক্ষী যদি ক্রিমিনালদের প্রকৃত সাক্ষ্য দিতে ক্ষেদ করিয়া স্বীকার না করেন তবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় সৈন্য হইলে জুজিস অফ দি পীস সাহেবের কর্তব্য যে তাহার জরিমানা না করিয়া কয়েদ করেন।

১২। ১৮৫৩ সালের ১৮ আইনমতে অর্থাৎ ইমেনোরিয়ালের জাউনি স্থানে শরার বিক্রয় করিবার বিধানের আইনমতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি জুজিস অফ দি পীস সাহেব কর্তব্য করেন, তিনিও আমার বিবেচনাতে সেই ক্ষমতায়তে কার্য করিতে পারিবেন।

ডবলিউ ডিচি।

১৮৫৯ সাল ১৬ জুন।

(মথার্থ মকল।)

আর ফাঁদার্ট

আসিফিক রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

জুজিসর ডিপার্টমেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৯ সাল ২২ ডিসেম্বর।

১৮৫০ সালের ২৬ আইন দারজিলিং মোকামে চলন হয় এই মোকামের দরখাস্ত গবর্নমেন্টে হইয়াছিল। তাহাতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখে সেই কথার ইশতিহার প্রকাশ হইয়াছিল। সেই ইশতিহারমতে এই মোকামনিবাসি যত লোক দারজিলিংয়ের সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইলেন তাহার মধ্যে সেই আইন চলন হইবার আপমারদের সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন এই সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেব এই রিপোর্ট করিয়াছেন। অতএব এই জুকুম ও আজ্ঞা হইতেছে। বাঙ্গলা দেশের জুজিস লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে, পূর্বেক দরখাস্ত এই মোকামনিবাসি লোকেরদের সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে হইয়াছে। অতএব ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের ২ ধারাতে যে সনুল কি যে কোন অভিপ্রায় প্রকাশ হইল তাহার মধ্যে কোন অভিপ্রায় মকল করিবার জন্য এই আইন অধ্যাদেশ এই মোকামে চলন হয়।

ই এচ লশিংটন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্ট্রা সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE Sudder Dewanny
ADAWLAT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th December, 1859.

Moulvy Mahomed Alum, Moonsiff of Nulchitty, Zillah Backergunge, for two weeks, on Medical Certificate.

The 10th December, 1859.

Baboo Chunder Kissore Roy, Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet, for one month, under Medical Certificate.

The unexpired portion of the leave of absence for six months, granted on the 30th September last to Baboo Rajkissen Dutt, while Moonsiff of Chin-tamun, Zillah Dinagapore, is hereby cancelled.

The 16th December, 1859.

Moulvy Abdool Munsoor, Moonsiff of Teghra, Zillah Bhagulpore, for 2½ months, on urgent private affairs.

Baboo Juddoonauth Mookerjee, Moonsiff of Satkhira, Zillah 24-Pergunnahs, for six weeks, on Medical Certificate.

The 17th December, 1859.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 18th idem, to Baboo Cosacenath Dass, Moonsiff of Hingajeeab, Zillah Sylhet, as hereby cancelled.

H. B. LAWFORD, Offg. Register.

বাক্সলা দেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

৭২৫৮ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫৯ সাল ১২ ডিসেম্বর।

আসিস্ট্যান্ট সুপার বাইজর জীয়ত জি মিলন সাহেব (Assistant Supervisor G. Mylne,) বারাকপুর এলাকা হইতে ফোর্ট উলিয়ম জিলাতে প্রেরিত হইয়াছেন।

সুপার বাইজর জীয়ত আর এচ প্যাটরিন সাহেব (Supervisor R. H. Patterson,) ফোর্ট উলিয়ম জিলা হইতে বারাকপুর এলাকায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

রেলরোডের কমিশনার সাহেবের অধীন ডেপুটি কালেক্টর জীয়ত বাব সুবাক্ষর মুখুয়া পাটনাতে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলায় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইয়া ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেটের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে কার্য করিবেন।

১৮৫৯ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

জীয়ত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হইলে পর্যাপ্ত মরমুনসিহের নিমিত্তে আড়াই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্মে নিরীহ করিবেন।

জীয়ত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) কিসকোর কার্য নিরীহ করিবেন।

[Government Gazette, 27th December, 1859.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৯ সাল ৯ ডিসেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের মলজিটার মনসেফ জীয়ত মৌলবী মহম্ম আলম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।

জিলা জিলেটের নবীগঞ্জের মনসেফ জীয়ত বাব চন্দ্র কিশোর রায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ত বাব রাজকৃষ্ণ দত্ত জিলা দিনাজপুরের চিকিৎসকের মনসেফ যে মসরে ছিলেন সেই সময় তাহাকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে ছয় মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

১৮৫৯ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

জিলা ভাগলপুরের টেগরার মনসেফ জীয়ত মৌলবী আবদুল মনসুর আপনার অগোপন্য কর্মের নিমিত্তে আড়াই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপুর্গনার সাতখীরার মনসেফ জীয়ত বাব বদননাথ মুখুয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা জিলেটের হিজাজিরার মনসেফ জীয়ত বাব কাশীনাথ দাসকে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ইহাতে রদ হইল।

এচ বি লাফোর্ড এক্টিং রেজিষ্টার।

মুরশিদাবাদের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হইলে পর্যাপ্ত পাবনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

জীয়ত এচ ডবলিউ আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. H. W. Alexander,) মুরশিদাবাদের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

জীয়ত এচ বি সিমসন সাহেব (Mr. H. B. Simson,) মধাইপুরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া ভাগলপুর ও পুরণিয়া জিলায় জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্মতানুসারে কার্য করিবেন।

জীয়ত এফ জে আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. F. J. Alexander,) চম্পারনের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

জীয়ত জে ডি মাক্লিন সাহেব (Mr. J. D. Maclean,) হাবড়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

জীয়ত ই এচ উইনফিল্ড সাহেব (Mr. E. H. Winfield,) বেহারের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ত এফ টি প্লাটস সাহেব (Mr. F. T. Platts,) ক্রিমপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে ও ১৮৫৫ সালের ১০ আইনের ২ ধারার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্টের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে তদনুসারে নদীয়া ও মুরশিদাবাদ জিলায় কার্য করিবেন।

১৮৫৯ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জীয়ত জে ডবলিউ আর এমসবুরি সাহেব (Mr. J. W. R. Amesbury,) জুগলীর নিমিত্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের কার্য নিরীহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

বিশেষ গমনশীল মজুরদের এক্টে জীবিত টি কেই সাহেব (Mr. T. Caird,) বঙ্গবান মাসের ১৩ তারিখে এ কর্মের ভার জীবিত মি ইলস সাহেবের (Mr. C. Eals,) স্থানে গ্রহণ করেন।

১৩১৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৫২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

তত্ত্বাবধায়ক সার্জেন্ট জীবিত ডবলিউ জাকসন সাহেব (Overseer Sergeant W. Jackson,) ও প্রবেশানির আসিফাউত তত্ত্বাবধায়ক প্রাইভেট জীবিত জি গিবলিন সাহেব (Private J. Giblin,) বরাকপুর এলাকাহইতে গঙ্গার ও দারজিলের রাজ্য প্রেরিত হইয়াছেন।

তত্ত্বাবধায়ক সার্জেন্ট জীবিত আর লঙ্গ সাহেব (Sergeant R. Long,) পাটনা এলাকাহইতে দানাপুর এলাকার প্রেরিত হইয়াছেন।

আসাম ও কাশ্মিরা ও জয়ন্তীয়া পর্বতের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাউতের কর্মের ভারপ্রাপ্ত জীবিত জে বি শাডওয়েল সাহেব (Mr. J. B. Shadwell,) আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাউতের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীবিত বারু হারকানাথ বীজুয়া বগুড়াতে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫২ সাল ২১ ডিসেম্বর।

মধইপুরার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত ডবলিউ সি কাস্টলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,) বেহারে প্রেরিত হইয়াছেন এ স্থানে তিনি মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৫২ সাল ১২ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রাক্ত হইবার নিমিত্তে ১৮৫৭ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের বিজ্ঞাপনক্রমে আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখ অবধি চারি সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

ডাইমন হারবরের সব আসিফাউত চিকিৎসক জীবিত বারু শীনাথ মুখায়া গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫২ সাল ১২ ডিসেম্বর।

প্রসীদভনসী কালেক্টর বাবদবিদ্যার আসিফাউত উপ-নামক জীবিত মি বুল্লাইস সাহেব (Mr. C. Boulaois,) গত অক্টোবর মাসের ২৬ তারিখে অনুগ্রহের যে ছুটি পান তাহা অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৮ ধারার ১ প্রকরণানুসারে ছুটি নিমিত্তে পূরবর্তন হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫২ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

জীবিত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব মফঃসল দেশের কোন মোকামে পর্যটন করিতে উদ্যত হইয়াছেন অন্তএব যে কার্যকারকেরা একেবারে গবর্ণমেন্টে পত্র পাঠাইয়া থাকেন তাহারদের পত্র পাঠাইবার নীচের লিখিত সাধারণ উপদেশ প্রকাশ করা যাইতেছে।

যে সকল পত্রের উপলক্ষে পূর্ন লিখিত পত্র দৃষ্টি করা আবশ্যক হয়, ও যে পত্রের মর্ম বুঝিরা অগোণে জ্ঞান করা আবশ্যক নয়, ও রাজধানীর নানা দস্তুরখানাহইতে যে সকল পত্র পাঠান যায় সেই সকল পত্র রীতিমতে কলিকাতায় সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানার পাঠাইতে হইবে। মফঃসল দেশের কার্যকারকেরদের যে সকল পত্রের উপর অগোণে জ্ঞান করা প্রয়োজন ও যে সকল পত্র আপনিই পুরা হওয়াতে সেই বিষয়ের অন্যত কাগজপত্র তলব করার প্রয়োজন না থাকে সেই সকল পত্র লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটারী সাহেব থাকেন তাহার নামে পাঠাইতে হইবেক।

জীবিত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নের লিখিত মোকামহইতে নিম্নের লিখিত তারিখে কিয়া তাহার ক্রিকিঃ অগ্রপশ্চাৎ তারিখে প্রস্থান করিবেন।

কলিকাতাহইতে	...	৩ জানুআরি।
বরহি	...	১০ এ
হাজারীগ	...	১৩ এ
ছোট নাগপুর	...	২২ এ
পুনরায় বরহিহইতে	...	৩০ এ
ডেহেরি	...	৭ ফেব্রুআরি
আরা	...	১৪ এ
পাটনা	...	২২ এ

পাটনার পরে অন্যত স্থানহইতে জীবিত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রস্থানের তারিখ পশ্চাৎ প্রকাশ হইবেক।

ই এচ লিণ্ডটন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

No. 3146.

FORT WILLIAM.

The 21st December 1859.

NOTIFICATION.

It is hereby notified that, on and after the 21st December 1859, the rate of Duty to be charged on Salt imported by Sea into any part of the Presidency of Fort William in Bengal shall be Three Rupees upon every Maund of 3,200 Tolas.

On and after the same date, the whole of the Salt in Store at the several public Depôts will be available at the following wholesale prices, subject in other respects to the Rules and Conditions now in force; the price in each instance being equal to the fixed Duty above-mentioned added to the cost of production:—

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২৭ ডিসেম্বর।]

				Rupees
Hidgelee Boiled Salt at the Agency Depôts at				349 per 100 Mds.
Pamlook	Ditto	at	Ditto Depôt at	350
24-Perghs	Ditto	at	Sulkea (of the old Agency) at	395
Ditto	Ditto	at	Ditto (of the recent Agency) at	386
Chittagong	Ditto	at	Sudder Ghaut at	362
Arracan	Ditto	at	Chittagong at	381
Cuttack	Ditto	at	Sulkea at	375
Balasore	Ditto	at	Ditto at	361
Khoordah and Chilka at			Ditto at	373
Madras Bay Salt			Ditto at	363
Chilka Ditto			Ditto at	348

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal.

E. H. LUSHINGTON.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

৩১৪৬ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ২১ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে এই সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। ১৮৫১ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখ অবধি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে সন্ধানপথে যে কিছু লবণের আমদানী হয় তাহার উপর ৩২.০০ তোলার এক এক মোনের উপর তিন টাকা হিসাবে মাসুল আদায় হইবেক।

সরকারের সকল গোলাতে যত নিমক গোলাজাত হইয়া রহিয়াছে তাহা সেই তারিখ অবধি মোটে বিক্রয়ের নীচের লিখিত দরে বিক্রয় হইবেক। অন্য বিষয়ে এইরূপে যে সকল বিধান ও নিয়ম আছে তাহা বহাল থাকিবে। নিমক পোখানের খরচের উপর পুঙ্খানুপুঙ্খ হিসাবের মাসুল চড়াইয়া দিলে যত হয় তাহার সমান এ দর।

জিসীর পাঙ্গা নিমক এজেন্টের গোলাতে	১৭.০০	মোনপ্রতি	৩৪২১	টাকা
তমলুক	এ	এ	এ	৩৫০০
চন্দ্রিশপরগনার	এ	এ	শালিখার পুরাতন এজেন্টে	৩২৫০
এ	এ	এ	নতুন এজেন্টে	৩৮৬১
চাটিগাঁয়ের	এ	এ	সদর ঘাটের	৩৬২১
আরাকানের	এ	এ	চাটিগাঁয়ের	৩৮১১
কটকের	এ	এ	শালিখার	৩৭৫১
বালেশ্বরের	এ	এ	এ	৩৬১১
পূর্বীর ও চিলকার	এ	এ	এ	৩৭০১
মাক্কাঞ্জের মোহনার	এ	এ	এ	৩৬০১
চিলকার	এ	এ	এ	৩৪৮১

বাঙ্গলা দেশের ক্ষয় লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ক্ষমমতে।

ই এচলশিংটন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্সিঞ্জ সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

নং ১৩৭৭।

ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে হিজলি এজেন্টের অন্তর্গত কুম্ভনগরের ঘাটে হাশীয়ার লিখিত ২০৭০০০ + মোন নিমক বিক্রয়ার্থে ইমজুন আছে উক্ত নিমক আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত স্থানে অর্থাৎ উক্ত ঘাটে গুজন দেওয়া যাইবেক।

২। রবিবার এবং পঞ্জাহ ব্যতিরেকে বর্তমান মাসের ২২ তারিখ বেলা দুই প্রহর ১ ঘণ্টাপর্যন্ত প্রতিদিব বেলা ১০ ঘট্টা অবধি দিবা দুই প্রহর ১ ঘট্টার মধ্যে ১০০/ মোনের কম এবং ৫০০/ মোনের অধিক না হয় যত পরিমাণে উক্ত নিমকের কাবং টেণ্ডরের দরখাস্ত এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক।

৩। প্রত্যেক টেণ্ডরের দরখাস্ত দুই টাকা মূল্যের ইম্প্রিন্ট কাগজে লিখিতে হইবেক এবং যে পরিমাণ নিমকের কাবং টেণ্ডরের দরখাস্ত দাখিল হইবেক সেই নিমকের কিম্বতের তুল্য পরিমাণে আমানত পশগীর টাকা উক্ত প্রত্যেক টেণ্ডরের দরখাস্তের সহিত দাখিল করিতে হইবেক। মোট এবং বেঙ্গ পোন্ট বিল আমানতের হিসাবে বেলা ১০ ঘট্টা অবধি দিবা দুই প্রহর ১ ঘণ্টাপর্যন্ত এই বোর্ডের দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক। কেবল মগল মুক্ত হেজরিতে দাখিল করিয়া তাহার সবহেজর সাহেবের রসিদ উক্ত টেণ্ডরের দরখাস্তের সহিত দাখিল করিতে হইবেক।

৪। এক ব্যক্তি নত ইচ্ছা তত টেণ্ডরের দরখাস্ত দাখিল করিতে পারিলে কিন্তু উক্ত সন্ধান দরখাস্ত এক কাগজে দাখিল করিতে হইবেক।

৫। বর্তমান মাসের ৩০ তারিখে উক্ত দাখিলহওয়া সন্ধান টেণ্ডরের দরখাস্তের একটা তালিকা করা যাইবেক তাহাতে যত নিমকের জন্য টেণ্ডরের দরখাস্ত দাখিল হইবেক তাহার জুমলা হিসাব যদ্যপি মোজুন নিমকের

অধিক হয় তব্ধে প্রত্যেক টেক্সের দরখাস্তের লিখিত নমুনার উপর হারহারি হিসাবে বান দিয়া বাকী ডিপারিটেট
টাকায় ফেরত দেওয়া যাইবেক।

* সন ১২৬৪ সাল ৩০০০

সন ১২৬৫ সাল ২০৪০০০

২০৭০০০

বিমোজিব জুজুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রিভিনিউ। ফোর্ট উলিয়াম সন ১৮৫২ সাল তারিখ ২১ ডিসেম্বর।
ই টি টুরা সেক্রেটারী।

এতদ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ ইংরেজির ৩০। ৩১ ডিসেম্বর ও ৬০ ইংরেজির জানুয়ারি
মাসের ১। ২। ৩ তারিখ মোতাবেক ১২৬৬বঙ্গাব্দের ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ পৌষ তারিখে জিলা কাছাতে
বাৎসরিক মেলা এ জিলার সীলচার মোকামে হইবেক গত মেলার মত উত্তম ২ ঘো মহিষ ইত্যাদি আনার জন্যে
পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহা এ মেলাতেও দেওরান যাইবেক।

ব্যবসায়ি লোকদিগের ব্যবহার জন্যে দোকান ঘর সকল প্রস্তুত থাকিবেক মেলাতে ছোড় দোড় ও বাকি
দ্রব্যাদি ভাষায়া হইবেক।

আর জানান আবশ্যক যে গত মেলাতে অনেক ছোড়া ও গাড়ি মহিষের পাল ও নানাবিধ দ্রব্যাদি জুড়
হইরাছিল ও সমুদ্র লোক আগত হইরাছিল ইতি।

আর ফোর্ট। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CAMPBELL LIMOND, an Insolvent.

On Saturday, the 3d day of December Instant, upon an application of the Assignee in this Matter, it was
ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 6,306-5-4 in his hands pay a Dividend
at the rate of Co.'s Rs. 11 per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 5,586-4-10.) upon the
several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly
substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 23d December, 1850.

যোত্রহীনের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন ক্যামবেল লিমন্ড সাহেবের বিষয়ে।

আইসনি সাহেব ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুম হইরাছিল যে উক্ত যোত্রহী-
নের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইসনি সাহেবের খতিরজমামতে সাবন হইবামাত্র
তাহার হাতে কোম্পানির যে ৬,৩০৬ ১/৪ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি এ প্রত্যেক দাওয়ার উপর গত টাকাপ্রতি
১১ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ ৫,৫৮৬ ১০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল।

সরকারী আইসনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫২ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

The like notice in the matter of JOHN BABINGTON an Insolvent, wherein it was ordered that out
of the sum of Rs. 1,747-6, a Dividend at the rate of 13 per Cent. (amounting to Rs. 1,479-0-10,) be
paid.

যোত্রহীন জন বাবিংটন সাহেবের বিষয়ে সেই সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে এই জুজুম হইল যে
কোম্পানির যে ১,৭৪৭ ১/৪ টাকা আছে তাহা হইতে গত টাকার প্রতি ১৩ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায়
অর্থাৎ সর্বমুদ ১,৪৭৯ ১০ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of EDWIN DELANAGEREDE, an Insolvent, wherein it was ordered
that out of the sum of Rs. 1,862-11-3, a Dividend at the rate of 7 per Cent. (amounting to Rs. 1,137-4-6,
be paid.

যোত্রহীন এডউইন ডেলানজেরেডে সাহেবের বিষয়ে সেই সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে জুজুম হইল
যে কোম্পানির যে ১,৮৬২ ১১/৩ টাকা আছে তাহা হইতে গত টাকার প্রতি ৭ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ
সর্বমুদ ১,১৩৭ ৪/৬ টাকা দেওয়া যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫২। ২৭ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরে বহালগে জুজুম জেমি মরে সাহেবকর্তৃক সুস্বিত হইল।